中華民國僑委會登記證台致新字第壹式叁號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七〇七〇六 八〇四八一 八〇二〇七 採訪部：八二二二五 ... 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 中區辦事處
電報掛號 郵箱 ...
今日出紙三大張每份叁毫
(外埠版精編一大張)

新疆邊境又起衝突 兩名俄諜當場喪生
中蘇共關係無跡象緩和

【東京十七日合衆國際社電】「共同社」星期二日報導說，中共官員曾告知到訪的日本人說，七月在西伯利亞邊境發生的衝突事件中，有一名携械的俄諜被擊斃，另一名俄諜則自殺。

那蘇會辦的東京蘇非亞大學教授六山說，他於七月四日到新疆「維吾爾自治區」訪問時，曾獲告知此項衝突的詳情。

據該位教授說，消息的來源是新疆——「維吾爾革命委員會」副主委宋致和。

他引述宋某的話說，六名「携有武器的蘇俄間諜」於七月初在新疆及西伯利亞邊境附近被當地的民兵發現。

宋某報導說，有一名俄人被擊斃，四名逃脫，另一名在民兵迫近他時自殺。

這位中共官員對六山說，中共與蘇俄的官員，正在談判將屍首交還的事。

一九七五年的時候，亦曾發生同樣的衝突，當時一架蘇俄直升機被指闖入新疆西部的上空，宋某對日本人說，該三名直升機師終經釋放。

該位日本教授引述宋某的話說，蘇俄繼續向維吾爾發出反中共的廣播，他又說，蘇俄的飛機經常在該區散發傳單。

六山說，「就我們在該區所見的中共軍事設施來看，該地的軍事緊張情勢並未緩和」。

促華府向平無條件投降
愛德華五點建議
盡暴露美國弱點
國務院聲明非反映白宮立場

【台北十七日法新社電】中華民國人士今天形容參議員愛德華甘迺迪的五點與北平建交的建議，為無條件投降。

中華民國外交部發言人金樹基拒絕發表評論，但其他官員私下表示，該次建議完全暴露出卡特政府與中共關係正常化的計劃。

雖則國務院聲言愛德華甘迺迪的建議，並不反映美國官方的立場。

據中華民國官員說，甘迺迪之建議不遲於一九七八年與中共建立外交關係，似乎是與卡特政府所宣佈的政策相一致的。

他的建議撤出駐華美國軍事人員及尋求國會採取政治及法律上的步驟，以非官式的基礎，繼續維持對中華民國的關係，顯然是指國會

員和大陸近的主張由國會作出一項議案，以代替互助防衛條約。

所有這一切都是符合中共的要求的，而且有過之而無不及。

美國務院發言人表示
與平「建交」時機未到
范斯訪平僅屬「試探」

【華盛頓十六日中央社電】美國務院發言人荷丁卡特今天說：甘迺迪參議員有關華盛頓和北平「關係正常化」時機的談話，「祇是他個人的看法」，並且強調雙方「關係正常化」並無固定時間表。

荷丁卡特為國務院主管公共關係事務助理國務卿，並將隨同范斯國務卿前往北平，他在今天的例行新聞簡報中說：「關係正常化的進程並未訂定時日，他並且形容這進程並不容易。」

而且不會立即見效。」

甘迺迪參議員昨天在波士頓演說時表示，美國應該接受北平提出的「關係正常化」的條件，並且應該儘快在一九七八年完成這件事。

發言人荷丁卡特在答覆記者詢問時說：「這是參議員個人的意見。」

他指出：「迄未訂定（關係正常化的）日期。」

他說，范斯計劃中的八月二十二日到二十六日在北平的訪問，乃是屬於「試探」性質。

荷丁卡特對甘迺迪議員的演說拒絕置評，不過，他重申卡特政府在中國問題方面的立場

，他說：這個問題「將以上海公報的原則為指導。」

關於范斯北平之行的展望，荷丁卡特說：「現在即對此行的結果加以推測，就我來說，未免為時過早。」

儘管他不否定出現突破的可能性，但荷丁卡特說，范斯訪問北平的主要目的在於為美國政府達到與北平關係正常化的目的「探路」。

貓王死了！

自誇每夜都有一個不同女友和他約會的皮禮士利，祇結過一次婚，他於一九六七年五月一日在拉斯維加斯與女演員皮里斯娜・貝柳結婚。皮禮士利已於八月十六日逝世。（有關新聞刊第二頁）

中共欲打入國際市場
強調要提高產品質量
放棄以往盲目增加生產口號

【北平十七日法新社電】中共已發出一種新口號，「質量第一。」它在國際競賽中的影響，不久將感覺得到。

「人民日報」今天呼籲提高產品的質量。它說，如果質素不好，任何生產的增加，祇不過是「浪費」。

它追述已故的周恩來的經濟計劃，這計劃後來又由「副總理」鄧小平

推行。該報說：「產品的質量，與億萬人民的利益，整個國家的經濟，社會主義建設的進度，及四個現代化目標的光榮達成都有關係。」

「人民日報」說，質與量並無矛盾之處，因為高質量的產品，「使生產的成果能夠提高」及有助於減少人民開支。

據「人民日報」稱：

「提高人民的自覺水平，可以改進質量。」「人民日報」反對降低質量，以增加產量。

這份黨報強調質量與工業，農業及軍事各方面的密切關係，又說，改進質量，將可「增強工人與農民之間的聯盟

。」

它呼籲加強控制產品質量，「使不合規格的產品不能出廠」，該報的社論最後說：「必須從速採取改良質量的措施。」

范斯下週動身訪平
卡特召進山中密議

【馬利蘭州大衛營十六日美聯社電】總統首席發言人星期二日說，卡特總統將於他在山中的假期中，與國務卿范斯商討他下週的北平之行的事宜。

這次會談，將於星期三日在馬利蘭西部的總統山中休憩地舉行。時在愛德華甘迺迪宣稱這是美國與中共「恢復」全面外交關係的「大好時機」的三天之後。

白宮發言人鮑維爾說：范斯與國家安全顧問布里辛斯基將前赴大衛營舉行會議。鮑維爾沒有說中共問題將會是會談的主題。

毛澤東老懵懂不分青紅皂白
聽毛遠新挑撥離間
遂下令整肅鄧小平

【東京十七日合衆國際社電】據一名剛自北平返回來的日本記者表示：「四人幫」利用毛澤東姪兒供給假情報給予毛，並容許對他們激進派有利的指示通過。

曾代表「共同社」於北平居留三年多的伊藤謂：這是毛澤東姪兒毛遠新的游說下，才令到毛澤東於去年四月清算鄧小平。

伊藤說：中共「黨中央委會」並沒有透露毛遠新與「四人幫」的關係，是因為恐怕公佈毛澤東被「四人幫」的假情報所騙時，便會損害到毛的形像。

伊藤在發表一系列北平經驗的文章內表示：「他們（四人幫）由江清領導之下，利用了毛澤東與其姪兒的關係，因他是毛所一手栽培的

。」

「因為有了毛遠新很安全地將文件給毛澤東，這些陰謀家便能藉此利用他（毛澤東）身體衰弱，而向他作出挑撥性的報告，因此便能引來一些對激進分子之目的有利的指示。

「於四月七日罷免鄧小平所有職位的議案，在毛澤東所發出的指示下而一致通過。據稱這是因為毛遠新對於四月五日天安門事件供給假情報給予毛，並且游說毛發出針對鄧的指示。

伊藤繼續說：「至於黨中央委會及三中全會的公佈內均未有提及此項政治糾紛是有其很好的理由。倘若這些有關毛遠新的事實一經公佈，那麼肯定毛澤東的聲譽會受損。」

伊藤謂：中共人民中有對毛澤東遭受其的姪兒及「四人幫」所蒙騙一事作猜測者，已將從衆對毛澤東的態度由懷疑而變為同情。

他稱：「這顯示出中共人民的高度政治意識發展，因為他們已知道這些問題是出於毛的年紀漸卅及嚴重健康狀況

。」

可是他認為這將需要時間讓人們對毛澤東領導權力逐漸減退。

伊藤謂：「很顯然的，毛繼承人華國鋒較其他人更了解這一點……他已盡其所能去阻止人們對毛失去信心，這種失去信心的趨勢將能夠

直接使到他的政權失去支持。」

伊藤表示：他於返回東京前曾訪問上海復旦大學一女生時，她表示對清算鄧小平感到不快，但對於毛澤東在死前指派華國鋒為「第一副主席」及「總理」時感到興奮。

伊藤謂：「她的說話是很明確的証實了普遍人的感覺，他們認為毛澤東在處理鄧的問題時是犯了錯誤的，但他指派華國鋒為他政治繼承人的決定，卻表現了他偉大的政治魄力及能避免陷入「四人幫」的圈套。」

大陸婚姻沒自由 有情人難訂終身
法籍女生促鄧小平
勿阻撓與愛人完婚

【北平十七日法新社電】最近復職的中共「副總理」鄧小平將要應付他悠長的政治生涯中最意外及微妙的問題之一，關於一位中國青年工人與法國女學生提出的婚事，如果這項婚事獲得許可，它將是自一九六零年來的第一宗，但目前仍未有任何決定。

二十八歲的巴黎女子貝雅昆在上海復旦大學攻讀了三年。她發了一封電報給鄧小平，又寫了一封長信，要求鄧小平為此事斡旋。她要求與愛人戴力，一名年青的中國工人結婚。他也是二十八歲，是復旦大學電子工程學生，現在是北平鐵路局的通訊技師。

貝雅昆小姐昨日發出電報向鄧小平訴說她八個月以來向中共當局要求准許而未果。她兩年前在復旦大學體育館參加運動時邂逅戴力。

她敢後要求鄧小平加以支持，並在八月底她的護照期滿前會見鄧小平。

卡特請求以叙協助
中止黎巴嫩左右翼戰鬥

【特拉維夫十七日合衆國際社電】卡特總統已請求以色列和叙利亞幫助中止右翼與左翼團體在黎巴嫩南部的戰鬥。

上述消息是今日一名部門透露的，但該報未有指出消息來源，而以色列官員亦對此拒絕置評。

但其他報導並無提及黎巴嫩問題，僅表示美大使曾有函件多謝比堅上星期對國務卿范斯的款待。

「耶路撒冷郵報」在引述一政府高層消息人士時說：「這是一封真摯的信」。

「美國請求以色列冷靜對待有關黎巴嫩南部的一切事端和阻止敵對更趨惡化。」

日來情勢已變壞的地區政府消息人士謂，美國表示此事是透過可能促使游擊隊遠離邊境。

據該方面人士說，該

(左翼)人士到北部前線的報導說，右翼基督徒與左翼巴勒斯坦游擊隊的衝突正在加劇，他們差不多每晚都曾互相炮轟。

比堅也透露以色列曾以炮轟以助基督徒一臂之力，此外又供給食物、槍械、制服和軍火。以色列急救部替他們治療傷兵，而重傷的則送往醫院接受醫治。以色列官方曾表示，以色列此舉是邊境可能促使游擊隊遠離邊境。

耶路撒冷對論黎巴嫩南部前線指揮官亦有參加會議。

來自北部前線的報導說，...

比堅上星期與范斯在往叙利亞總統阿沙德。同一版本的函件亦送國大使路易斯呈給總理比堅，函件內容十分友善。

英格蘭中部南部
豪雨成災水浸街
倫敦火車服務陷癱瘓

【倫敦十七日路透社電】暴風雨今日使英格蘭中部和南部發生水災，並癱瘓了倫敦的火車服務。

消防局稱：在市內，超過一百間房屋水淹二呎，北部公路的汽車為連夜的大雨淹沒。

倫敦氣象中心表示：這是六年來最多水的十二小時，預料未來四十八小時會有更多雨水。

由於地底火車站的積水需時清理，致使上班人士均要遲到。洪水約中斷二十條主要道路的交通，倫敦西部部分地區積水高達五呎。

以色列政府通過
解決佔區新辦法

【特拉維夫十七日合衆國際社電】以色列政府於星期三，對在一九六七年中東戰爭中自約但及叙利亞所佔領之地區的三項新解決辦法予以通過。

一名內閣發言人雅耶．內亞表示：「我們只是談及那些在以前的政府已批准的計劃，而再無其他事項。」

內閣委會就有關解決辦法所下的決定，乃隨着政府於星期日曾向被佔領人口提供以色列人所享有的公共服務權益，所享有的權利，什

後而提出的。有關以色列給予遭阿刺伯難民為步向併吞。

阿刺伯聯盟秘書處建議
設維持和平常備軍
消弭阿刺伯國衝突

【開羅十七日合衆國際社電】廿一個阿刺伯國家聯盟的發言人星期三日說：聯盟的秘書處已建議設立永久的集體軍事力量，以維持阿刺伯國家內的和平。

他說，該建議主張成立一支六千人的武裝部隊，交由聯盟的軍事助理秘書長統轄。該支軍隊將由有能力的聯盟會員國抽調。

傳統上，聯盟的最高軍事要員是一位埃及人。目前是埃及武裝部隊參謀長法米中將。

發言人說：「這個主意是在聯盟能有一支常備軍可供調遣，以分隔因政治糾紛而有爆發為軍事衝突的阿刺伯國家間的戰鬥部隊。」

納粹戰犯卡普拉
為何能成功越獄
義大利輿論促深入調查

【羅馬十七日美聯社電】義大利報章星期三日要求廣泛深入調查納粹戰犯卡普拉的越獄，他們一致認為是「難以置信的」。

卡普拉現年七十歲，

由於患有癌症，致使體重下降至只有一百零八磅，他星期一早上逃離羅馬一間監獄醫院。義大利當局說卡普拉的五十四歲妻子安娜里森用一個有輪滑行的大型行李箱將他運離醫院，並帶他前往德國。

卡普拉在一九四四年在羅馬市郊一山洞下令報復性槍殺三百卅五名義大利人，致被判終身監禁，現時他已服了三十年刑期。

美國國務院在七月對同樣的一項決定作出批評，聲稱給予在西岸三個猶太工作營永久地位是達致和平的一項障碍。

各報均在頭版大字標題報導卡普拉的越獄，一事。並在社論中深入討論此

中共為鄧小平
重新塑造形象

【香港十七日法新社訊】中共的省電台已開始重建新近復出的「副總理」鄧小平的形像。他是以前被四人幫抨擊的目標。

安徽省電台今晚廣播說，華國鋒早於今年三月初即主張鄧小平復職。

華某於三月舉行的「中央工作會議」中，說鄧同志應獲准恢復工作。

該電台於另一次廣播中，又引述「安徽日報」的社論說，一九七五年的時候，毛澤東親自指定由鄧小平負責主持「中央」的工作。

商討中共輸入鋼鐵問題
日本五間鋼鐵公司
將遣代表團赴北平

【東京十七日合衆國際社電】工業界人士星期三日說，五間主要的鋼鐵公司，不久將派遣高層代表團前往中國大陸，討論中共輸入日本鋼鐵的問題。

由日本鋼鐵株式會社副總裁阿部率領的九人代表團，將於八月廿九日啟程前往北平，作一星期的訪問。

團將與中共「國營鋼鐵及金屬進出口公司」與中共外貿官員討論提高出口價格的問題。

在最近數年來，中共自日本輸入的鋼鐵數量逐漸增加。一九七七年上半年的出口合同規定日本輸出二百二十萬噸的鋼材，這是一項空前的紀錄。預料一九七七年下半年中共向日本輸入的鋼材，將會較上半年為多。

日本鋼鐵廠商必須以「極低的價格」（與國際價錢相較）將鋼鐵產品賣給中共。中共早些時候宜稱，日本應該將價格壓低，因為日本國內有大量鋼鐵製成品積存。

中船承建首艘巨輪
昨早正式燃爐試車
預定下月試航十月交船

【高雄十七日中央社電】中國造船公司於建第一艘四十四萬五千噸級巨無型油輪「柏瑪奮進號」，今天上午十時正式鍋爐點火，使試車工作進入一個新的階段。

「柏瑪奮進號」於六月三日命名下水，七月五日拖離船塢，靠泊碼頭，進行各項試驗工作，七月二十五日「紙瑪」颱風侵襲高雄港，由於事先防範得宜，加水壓艙，將船體坐沉在海底上，未受到任何損害。

鍋爐是船舶的心臟，今天點火後產生蒸氣，就可帶動內部機器的循環運轉試車，「柏瑪奮進號」有兩部鍋爐，每部重二百一十公噸，再加上其他配件，兩部鍋爐重約五百零五公噸，耗油量從天達二百四十噸，每噸油料以新台幣三千元計算，每天得花掉七十二萬元。

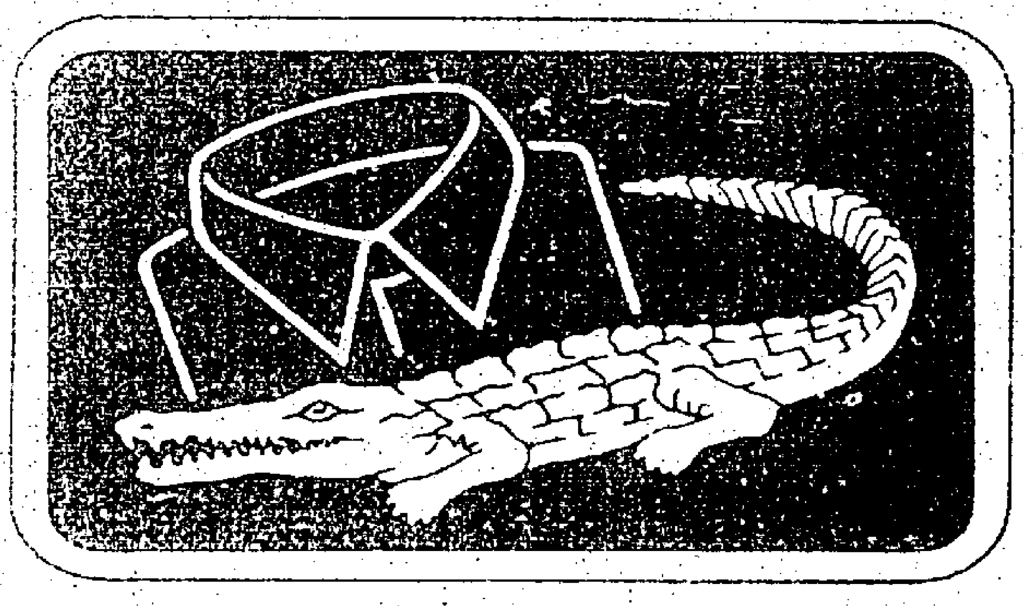
中船公司說，這艘超級油輪的機艙龐大，高度三十二公尺，體空間達二萬七千零五十五立方公尺，相當於十一座標準游泳池，內部有一座四萬五千匹馬力的主機，相當於三萬三千一百延的發電量，兩部發電機，可發電四千八百延，兩部大鍋爐。

全船的管路共二萬零四百六十支，約重一千九百七十一噸，總長二十公里，目前均已清洗完竣，暢通無阻，中船公司指出：「柏瑪奮進號」試車工作進行順利，預定九月出海試航，十月間正式交船。

金樂大廈
香港洛克道二七五至二七七號

即買即住
又可收租
一梯兩伙
管理完善

利興置業有限公司
中環德輔道中54至58號利興大廈八樓
電話：5-237885 5-263271

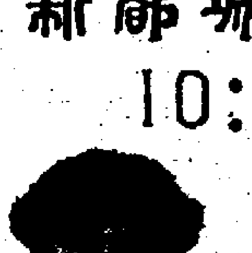


鱷魚恤廿五週年
「銀禧紀念特輯」
彩色精美四大頁
明日隨本報附送

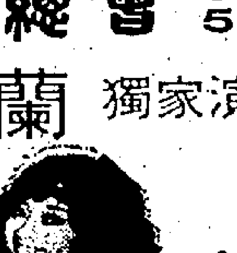
歐洲名廠第一流傢俬
歐洲公司
Europa

特別大減價
五折至七折
數量有限
購請從速

Metropole RESTAURANT & NIGHT CLUB
新都城酒樓夜總會 5-630222 5-627919
10:30 奚秀蘭 獨家演唱



11:30 李秀齡 (客串)



12:30 徐小鳳
韓國蝶戀花女子樂隊・金喇叭比利樂隊
蘇后儀・茵茵・GiGi・董雲妮・盧瑞娟・羅麗雅
生日派對席400元・免入場費

近期頻服用減肥藥 貓王死於心臟病發

私人醫生極力否認其染毒癖說

【田納西州曼菲斯十七日美聯社電】一度擔任貨車司機，後來被歌迷捧爲搖擺樂偶像，又被傳教士指責爲「魔鬼的工具」的皮禮士利因心臟病逝世，享年四十二歲。

醫生否認皮禮士利之死與毒品有關。

尼高飽羅斯醫生多年來是這位被稱爲「搖擺樂之王」，以搖臀及喉音取勝的中音歌王的私人醫生。他驗屍後說：死者透往心臟的主要動脈之一收縮，因而阻碍血液的流通，引起心臟突發症。

該醫生在皮禮士利星期二去世後，未能確定他致死的原因。他又說身高六呎體重一百七十五磅的皮禮士利最近體重驟增，所以他曾服用多種減肥藥，但他並無吸毒的惡習。

另一位醫生，舒比郡的醫藥檢查官法蘭西斯高駁斥有關皮禮士利匿居在白色的斯格里園寓所二十年，實際已染上毒癖的謠言。

法蘭西斯高說：「皮禮士利絕無吸毒的跡象。我聽過有關的謠言，所以我特別提出此點。」

二十一年前以「傷心酒店」一隻唱片而登上娛樂世界的顯赫的皮禮士利於星期二下午在在曼菲斯郊區的寓所，昏迷不醒。

他當時穿着睡衣，仰臥在三樓睡房的舖了紅地氈的浴室。他被救傷車送往醫院，車上救護人員及尼高飽羅斯予他急救。

尼高飽羅斯在車上頻頻呼喚，叫皮禮士利恢復呼吸。但事後他們說「我們知道離開寓所時，他大概已經死去。」

他說繼續搶救皮禮士利的原因是其仍有一綫生機。當時他的瞳孔收縮。通常死人的瞳孔是放盤的。

私人葬禮將在星期四下午二時在格里斯園舉行，下葬在兩哩外的果山墳場。

幾乎可擁有一切卻失去了自己

盛名之累生活空虛 必須倚助藥物渡日

【芝加哥十七日美聯社電】皮禮士利以前一名助手兼保鏢在他死前幾小時稱：皮禮士利是一個十分倚賴藥物的人，由於恐懼感過強，致使生活陷於孤立。

威斯說：「有時我簡直不信，他坐在椅上閉上眼睛，頭部下垂，咀吧張開——甚至不想閉着眼。」

威斯當了皮禮士利十六年保鏢，於星期二日接受芝加哥太陽時報的專欄作家蒸里的訪問，內容有關一本卽將出版的書——「皮禮士利：發生了甚麼事？」威斯與另二名皮禮士利的保鏢選寫有關皮禮士利的部分。

蒸里表示當他知道皮禮士利死於曼菲斯市時，他正打完該篇訪問稿，醫生說皮禮士利（四十二歲）是死於心臟病的。

皮禮士利的摯友兼醫生尼哥賓路斯星期二日在曼菲斯市解剖皮禮士利的屍體後稱：驗屍結果顯示，沒有濫用藥物的跡象，皮禮士利是慣服鎮靜劑的，但這不是致死原因。

「他每日都服用藥丸，並自行用小型的塑膠注射器，在手臂或大腿注射。」威斯在訪問中稱：「他會叫我們從後替他注射，爲此我們曾祈禱多次，他的嚴重依賴藥物使我們深信他的生命會有危險。」

威斯說，皮禮士利十分倚賴藥物，一早起床便需要服食藥丸，此外在臨睡前，表演前和爲了使大便通暢，亦要借助藥丸。

他補充說：「他服食任何你想到的藥丸，起身後便食藥打針，日間時常吞食止痛丸，又注射地美羅和嗎啡，他服食一種醫治嚴重癌症病人的止痛藥，他說此藥可令他精神煥發，他服食防止體臭的藥丸，又服食令他皮膚黝黑的藥丸。」

皮禮士利是一個孤單和沉默的人，他害怕被人暗殺，時常留在房中數星期，大吃食物，狂吞藥丸和拒絕離家。

威斯今年卅九歲，由一九六零年至一九七六年爲皮禮士利工作，他與其他兩名保鏢曾被皮禮士利的父親韋朗開槍射擊。

皮禮士利有搜集槍械的嗜好，威斯說他曾經在一個月內買了卅二支手槍，並擁有一枝機關槍和M十六步槍，時常隨身掛着三支槍，其中包括一枝上台表演時亦藏在鞋內的短槍。

英國歌星湯．鍾士是皮禮士利一位好朋友，他說：「艾維士對我的影響就像對其他很多歌星一般……因爲他的歌聲與風格是與衆不同的。」

皮禮士利於近年來時常進出醫院，所患的病由腸臟不暢通以至肝臟失調。可是他的逝世對整個娛樂界是一種震驚。他應該於本星期便要開始一個全國性巡迴演唱。

歌迷欲爬牆入屋：一羣少女正欲爬進皮禮士利在曼菲斯的家裏門外的大鬧。這位四十二歲的歌星於八月十六日逝世，據診斷他是死於不規則心臟跳動。

貓王近照：

偶像已逝天下歌迷同歎息

東京歌迷會會員相慰問

若干會員將參加葬禮

【東京十七日合衆國際社電】星期三日，「貓王」皮禮士利死亡的消息傳來，日本的歌迷反應迅速，悲傷不已。他的歌迷會的會員宣稱計劃到美國參加他的葬禮。

山下太太說：「我感到震驚。我想哭，但欲哭無淚。」

山下太太是日本唯一的皮禮士利歌迷會新聞通訊的編輯。她說希望這位搖擺樂之王的死訊是假的。

她說接獲不少歌迷會會友的電話，她們互相安慰對方。她相信若干會友將會到美國參加皮禮士利的葬禮。

【東京十七日法新社電】心碎欲絕的日本歌迷，正計劃在此間一次紀念儀式中追悼這位逝世的皮禮士利，而這位美國搖擺樂王此生從未到過日本。

他的死訊於今晨在此間電台及電視迅速播出，而日本報紙亦聲稱皮禮士利的出現，曾影響在太平洋迅一邊的戰後一代。

「我仍然不敢相信。」前田小姐說。她是日本最大的一個皮禮士利歌迷會的第一位主席。該擁有一千五百名會員，大部分女士的年紀由六年級開始以至四十多歲。

前田小姐悲痛低語謂：「我現在感到我的年青時代已過去了。我很肯定我們之中有些會乘飛機前往美國參加他們的葬禮。」

歌唱努力不懈 成就遠超電影

拍戲卅一部．片酬百萬

【洛杉磯十七日美聯社電】皮禮士利所錄的歌曲，令到這個音樂世界神魂顛倒。「貓王」亦有拍電影，共三十一部，可是他的影戲生涯卻永遠及不上他歌聲那般感人。

皮禮士利在一九六零接受訪問時說：「我對我的唱歌唯一知道的是，它乃一種新的聲音，它是與別不同的，至於其他我便不能解答了。我不斷改進我的表演，我希望它能給人娛樂。」

「不要嘗試作解釋，只是售賣它便成。」皮禮士利的經理人湯姆．柏加作出以上補充。他只是做那一丁點兒的事便替自己及「貓王」賺了數以百萬計的金錢。

海爾．華拉斯是第一位投資在他身上及賞識皮禮士利的電影製片家。這位製片家在星期二於皮禮士利在曼菲斯逝世後發表意見謂：他與皮禮士利間的合作是他一生事業以來最愉快的一次。

社論

英國有甚麼值得香港學習？

香港是英國的殖民地，由倫敦治理，這是歷時已逾一世紀的實際情況，生活在這一塊蕞爾小島上的居民，世代相傳，都接受此旣成事實，從未出現對抗情緒，人人守法，辛勤工作，但求安居樂業，即不作他想。但在近幾年來，香港出現了一種偏激主張，具體的來說，可以分爲兩種方式：一種是主張香港的地方法律，須與英國的法律平行，且以英國法律爲準繩；另一種是主張香港樣樣都要「借鏡」英國，十足十以英國爲範本。凍結死刑的執行，就是前一主張的「代表作」；主張推行社會主義改革的，亦就是後一主張的中心。

但是，上述兩種主張一直不能產生共鳴，曲高和寡，祇有一小撮居心叵測者在推波助瀾。死刑雖被變相廢止，但相信四百五十萬居民之中，至少有百分之九十以上，反對這種毁法行徑，長期以來全力要求恢復死刑。至於社會主義的改革，更無法獲得居民的支持，提出這種主張的，一部分是英國下議院議員，他們並不是爲着香港居民的利益而提出這種主張，祇是爲了個人的議席，譁衆取寵而已。這種不切合實際需要的荒謬意見，根本與客觀形勢相悖相抗，與香港現實格格不入，其受絕大多數居民的唾棄，應早在意料中。

香港能從一個荒島而逐時進步，今天的名聞於世，除了居民的勤勞創業之外，同時也因爲能夠不斷吸收新的科技，予以因地制宜的運用。工業革命發源於英國，對人類的文明進步，貢獻良多，這一方面，香港得益甚大，而且也是香港進步的動力之一。換句話說，凡是值得學習的，香港居民無不心誠意悅的去爭取，絕不會錯失機會。反過來說，英國有許多不宜於香港學習的措施，香港居民亦絕難接受。不必提其他問題，僅以同性戀合法化一事爲例，是豈能在香港推行？由此可知，香港居民有其獨特的生活傳統，有其自我的選擇標準，合於生活傳統和選擇標準的，香港居民必樂於追隨採納，否則，祇有敬謝不敏，絕不妥協。如果某一方面以壓力促使居民接納，那就是強人所難，有違民意。

上述感想之發生，就是鑒於英國在三天之內，發生了兩次流血示威，發動示威擾亂的是左派分子。上星期六的倫敦示威混戰，造成超過百餘人的受傷，本星期一的伯明翰示威混戰，初步報告謂有十名示威分子被捕，五十八名警察受傷。這兩次示威發生時，警察在英格蘭本土首次使用盾牌，抵抗左派分子的攻擊，可以想像到左派分子是何等瘋狂與無法無天。英國人士預料類此示威，可能繼續發生，因此要求內政部採取嚴峻措施，對付這班猖狂的左派激進分子。這與一年以前北愛恐怖分子在倫敦和其他英國大城市埋置炸彈，殺傷不少無辜平民後，英國人士要求恢復死刑的情形相似，說明英國朝野的自私觀念，何等強烈。對於香港守法居民遭遇不法之徒的殺害，他們似認爲是無足掛齒的小事，不必處以死刑；但一旦禍臨己身，他們就大叫恢復死刑，作爲應付之法。我們所不解的，就是難道香港居民的生命和英國人民的生命價值有所懸殊？難道英國人民的生命與香港居民的生命，貴賤不能相比？

幸好香港居民具有高度的權衡利害的智慧，我們未曾模傚英國的一切，猶憶昔年香港左派野心家發動恐怖暴行的時候，港九頓成危城，無辜居民慘遭共派分子屠殺傷害，公衆秩序受到空前嚴重的破壞，但在邪不能勝正的鼓舞下，守法居民協同治安單位，同心同德，正面的向左派暴徒迎擊，結果使他們全面慘敗，使香港逃過一次浩劫。治安單位如果沒有守法居民的鼎力支持，可能無法平亂。這種合作是基於共同的利益，爲了維護香港當局的權力，也爲了居民的安全。倫敦和伯明翰的左派流血示威，警方因缺乏市民的支持而使衆多警員受傷，同時使左派分子的氣燄進一步囂張，今後同樣的流血衝突，很可能不斷發生。香港如果學足英國，則當年共黨分子策動的暴亂，已一發不可收拾了。事實勝於雄辯，主張樣樣學英國的人士，應該知迷而返。如果他們存心要毁滅香港，那就另當別論了。

歌迷門外守夜哀悼

縱論貓王生平事蹟

【田納西州曼菲斯十七日路透社電】數以千計皮禮士利的歌迷，與及好奇者和尋求刺激的人士終於到達了：

在此間那巨大白色的房屋閘門前，約有七十人自黃昏來臨前數小時便開始一次守夜哀悼。

他們大部是女人，有些年紀可以足夠做他父母，而有些則年輕到可以做他女兒。她們是虔心崇拜這位逝世歌星的一羣。

她們整個晚上都站在那裏，聚集成很多小組在交頭接耳，有些向人炫耀她們曾一度觸摸他的手，或是請求他親筆簽名，又或者是遙望着在住宅空地內騎電單車。

五十二歲的嘉拉迪斯．哥蘇特於昨晚聽聞皮禮士利逝世消息，便立卽乘搭飛機自家鄉薩瓦多前來此地，她抵達時是凌晨二時。

她說：「他在外表及心靈上都是很美麗的人。」

十三歲的美蓮達．韋汀頓緊握着鐵閘，好像遠方那座巨型白色房子是一座聖殿似的。

她問道：「這就是搖擺樂的發源地，對嗎？」

來自曼菲斯一名祖母嘉蓮．殷比利沙回憶道：「當他仍是一名小孩子時，我正在打理一間雜貨店，他習慣跑往在隔鄰的一間餐館內，一邊彈結他而一邊吃漢堡包。」

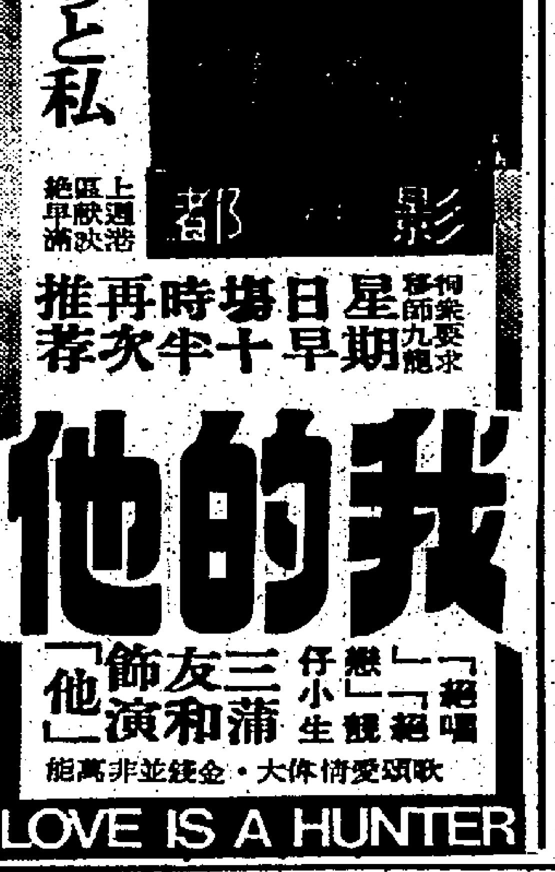
六十八歲的殷比利沙太太又說：「我覺得今晚我要來這裏，我想要爲了敬仰他，但可不是那般乏味的吧！他是一個極好的人，我非常愛他。」

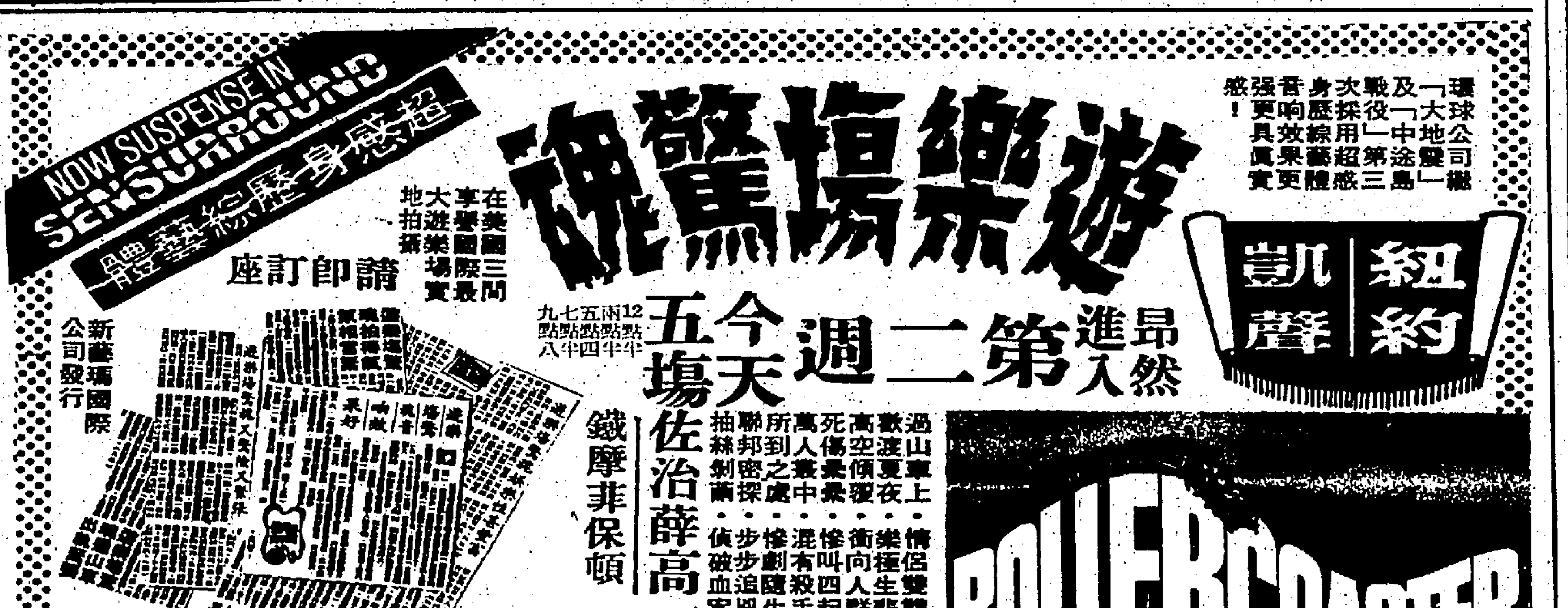
蓋莉絲．伯雷米亞承認她原先並不喜歡皮禮士利，但直至他於五年前在此間一個音樂會上看見了他後便改變了。「我去聽那次音樂會而立卽便愛上他了。」她那位十九歲的朋友莉莎．侯士酟頭表示同意。眼淚自她眼裡下流到面頰，遺下眼睫油的痕跡。

他們所有人在談及皮禮士利時均用很輕的語調而不斷使用「現在」的字眼，但他們隨卽改用過去字眼以表示這位歌星已逝世。

他們談及到在此間一個音樂會他的褲子怎樣裂開了；看見他騎着電單車自這間房子奔去那班永遠等待來迎接他的羣衆及他携同小隊訪客進入他那間豪華寓所內的情形。

三十八歲的璣莉．加拉芙與她的三個孩子站在這裏守夜，她說：「我曾進入那裏有數分鐘。」





白手可興家 執空罐發達

垃圾中有飛機票 廢物堆有黃金屋

（莫）

【美國佛羅里達航訊】數以千計退休美國人，爲了幫補收入而要收集鋁質罐頭。而有很多人正因此而賺大錢。

在破曉時分，便可以見到他們在垃圾桶內爬尋那些鋁製成品，其後他們便可以將這些廢物售賣到再循環利用這些垃圾的公司。

美國最著名的收集者是居住在佛羅里達州彼得斯堡的嘉勒．烈打。她最近接受全國性電視訪問時，曾描述及解釋她每日早晨如何乘單車前往四處的互盟垃圾站。

這名八十六歲寡婦在售賣空罐所得的錢，足夠她維持生計，她並儲蓄起來作爲度假之用，通常她是坐郵輪的。

烈打太太並非是唯一的美國老人藉着收集鋁質空罐而過活的。

德薩斯州北達拉斯的愛麗絲．佐頓，她每天花一小時半收集啤酒罐及汽水罐。

她說：「在過去三年來我所賺得的錢已足夠供我往歐洲渡假。」

她笑道：「我今年特別好運，我將可以去希臘了」。

一名退休德薩斯保險公司經理厲．舜斐，他於去年每天早上前往附近寓所垃圾桶內尋找的純利是一千五百美元。

「鬼」咁貪便宜 鍾意坐順風車

英村民携網捉鬼

【倫敦航訊】一隻最怪異的鬼使一條鄉村路於恐怖狀態。這隻鬼喜歡乘搭「順風車」。現在森麻實的紐尼村鄉民終於鼓氣勇氣去捕捉這隻鬼。

當深夜時分有二十四名村民曾偷偷地爬進一條巷裏。他們發誓說鬼魅曾在那兒乘搭「順風車」。

他們並携同一個特製的捉鬼網。

但那隻鬼卻很聰明，它在該晚並未現身乘搭「順風車」，可是這些捕鬼者仍繼續搜捕工作。

捉鬼個隊朗、麥西，是一名四十歲建築聯會經理，他說：「這件事情已變得認真起來。」

村人表示，首次見鬼者是在兩年前發生，據稱現在這隻鬼已更爲活躍。

警方的約翰．李警官表示：「我能夠確定在這條路上眞的曾有奇怪事件出現。」

他說：「有一次，一名駕車者曾接載一名乘搭順風車的人，其後他向警署報案謂該名男人已失去蹤影。」

四百磅重肥婆 科騷大受歡迎

無上裝出現．觀衆嘩然 枱椅上跳舞．但爲之裂

【西雅圖航訊】無上裝舞孃孫妮．安娜的表演是不容錯過的。

她說：這是因爲她有六呎高和四百磅重，而使她成爲本國最巨型的無上裝舞孃。

她稱：「在田納西州有一位三百磅重的，但[illegible]

西雅圖無上裝舞孃表示：她喜歡在檯椅上即興地跳起快步舞來。可是她曾在那裡工作過的大部份公司均不容許她再這樣做。

「我壓爛了太多椅子[illegible]的情形嗎？」

她於二十歲時，爲了幫助朋友解決困境而在邁亞美首次表演。

她說：「我這名朋友擁有一間俱樂部，因爲他正陷於困境我才拔刀相助，他將我灌醉了。」

自此以後，她便到過新奧爾良、德薩斯、鳳凰城以及其他等地方表演。

她表示：「並非有很多大件頭的人會跑上台做這些工作，他們只僅得躲在家中的廚櫃裡面而已，你可明白嗎？我所做的都並不使我有任何感覺。我並非爲了歡樂而這樣做，我怎可能這份子的工作而得快樂？」

古老當作時興 木板車再吃香

美國闊佬高價收購

【紐約航訊】美國於五十年代通行的木板旅行的小型客車現在捲土重來。[illegible]

失去大麻一批 竟然報警找尋

[illegible]

太歲頭上動土 兩座克萊雕像 拍賣時被偷去

拳王摩拳擦掌聲言報復

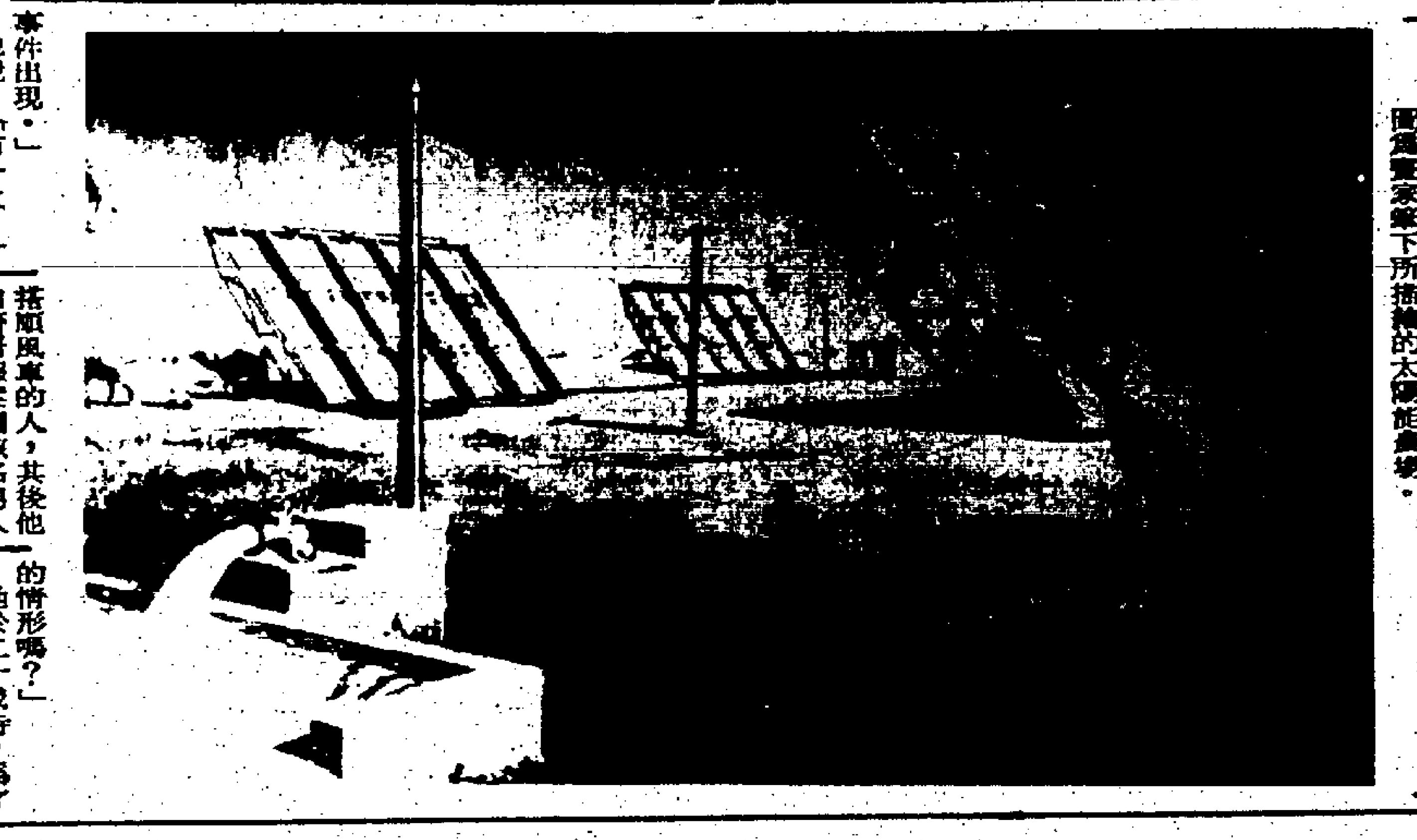
【倫敦航訊】世界重量級拳王克萊於日則談及數名幼匪在他身上打主意時、憤然地摩拳擦掌。

克萊說：「假使我感到討厭。假如讓我碰上他們，我不將他們打過半死才怪。」

當在倫敦酒店舉行的一次拳賽慈善晚宴席上，兩座克萊的雕塑像被人偷去了，而該晚的入場券是每位六十五磅[illegible]

[illegible]

太陽能使沙漠變綠洲



夢想，而是可以實現的物質一樣確實着美爲綠洲，利用陽光產生太陽能農場概念是這項計劃是根據一系陽光收集起來，然後驗器實就利用陽光的），煮沸的水在返回機，經過了這些程序需要一千瓦特的電力供應家庭電力的需求[illegible]政府的財政資助，[illegible]反射器，反射器把這些吸收了陽光的[illegible]華氏五百七十二度[illegible]動蒸氣渦輪的發電[illegible]射器的單位大約將[illegible]抽地下水面的水以[illegible]

圖爲畫家筆下所描的太陽能農場研究[illegible]劃已經不再是一場[illegible]多世界上尚未發掘[illegible]光使荒涼的沙漠變[illegible]

十位預言家一致預測

今年美國將見空前發達

年底時失業人數，各地罪案與通貨膨脹均將銳減。

美國的十位高級星學家及靈學家說，美國現已站在前所未見的個人發達和幸福的最不可思議的浪潮邊緣——而它將使一九七七年成爲美國歷史的最偉大的一年。

星學家安吉娜．嘉洛，綜合五個靈學家和五個星學家的一般感覺，說：「它將是蓬勃的一年。除霸終於吹到了我們背後，我們可以展望繁榮、安全及和平。」

著名的星學家傑克．裴倫說：「自本月開始，每一個美國人都被捲進我們前所未有的最不可思議的繁榮和幸福的浪潮中。它將是美國人前所未有的最佳的一年。」

這十個人預測，迄一九七七年底，美國人將可看見：

△更多的職位和較高的薪金，大量用錢的結果。

△重要的醫學進展。

△通貨膨脹和糧食售價的上漲減慢。

△一個洶湧的新愛國主義浪潮。

△全國各地罪案的銳減。

據佛羅利達的基倫說，這邏奇的一年係由於木星——繁榮和擴張的星——已進入天空，直接影響那管治貿易的雙子星座及美國的七月四日國慶徵象的巨蟹星座。

他並說：「自一九七三年以來第一次，木星已打破了那捆綁和塞進的土星所給它的塔塞。因此，這使一九七七年成爲我們前所未有的最刺激的一年！」

基倫預見今後數月內的一個龐大的工業的擴展——創造更多的職位。他說：「失業數字將減少一半，每一個人將有較多的薪金——有更多的金錢購買奢侈品。」

什羅潔確的預測本年四月一架噴射民航機在大西洋城附近撞毀的基倫，也相信山姆叔叔將採取行動以建造更多房屋。

他說：「政府將迫使銀行和按揭公司們給美國人以較長期限的較大的貸款。三十五至四十年的分期還款的按揭將是普遍的。」

口袋裏有更多錢，美國人將作「前所未見的大量揮霍」，這是加州的嘉羅小姐所預測的。

她說：「我們將大量的用錢，而一九七七年聖誕節將是最快樂的一年的結果。」

嘉羅小姐，曾經預測尼克遜的辭職，也相信醫生們本年將發展一種可以預防血癌的藥丸。

她說：「另一個奇偉的醫學進展是一個植在盲者腦袋裏的顯微鏡攝影機。這儀器可使這些盲者初次看見東西。」

紐約的靈學家羅賓斯預測通貨膨脹將於本年底之前減低——大部分多謝卡特總統的努力——以及咖啡於憤怒的消費者杯葛而售價低降。

她相信一九七七年下半年將沒有大災難。她說：「由本年起，將有較少的騎機事件，因爲機師們和航空交通管制員們，祇於他們的罷律團表示他們清醒的時候工作。」

加州靈學家姬白蓮娜金嘉德預測，由於在美國的事情本年改善了，一個新愛國主義浪潮將掃蕩這個國家。

她說：「人們開始把美國放在第一。他們開始支持政府而不是推動它。」（一）

華人在美廣植鮮菇

台大學生實驗成功

梅亨利以種花菰來維持生活。由國立台灣大學的實驗室以至加斯特羅谷的廚房中，他已和這種菌類結了廿五年的不解緣。

今天，環繞在他周圍的，是奧克蘭貨倉內的一個「農莊」內的菰林。他現在要尋求領取這種栽培鮮菰的技術的專利權。此種技術，對於草菰的種植，可能引起革命性的效果。

他曾製成一些假木頭，使外來品種的黑菇能在房間內或貨倉內生長。這種黑菇的價錢很貴。

去年，單祇由日本輸進美國的花菇或冬菇，便達一千萬美元左右。但它們是曬乾的。梅亨利用新法種出來的是鮮菇。在美國市場上能買到這種鮮菇，還是最近的事。

梅亨利是在上海出生的病理學家，他現在以二美元四両的價錢，把鮮菇供應給美國的食店。這個價錢，並不比曬乾了的日本黑菇爲貴，所以，在市場上很具競爭力。

在日本，用老橡樹的木來培植冬菇，要兩年的時間才能有收成。但用梅亨利發明的種植法，則祇費三十七天的時間，便有收穫了。

在他的四十方呎貨倉中培植鮮菇，每天的產量達一百磅，而生產力達到頂點時，每天可出產五百磅之多。

自洛杉磯、夏威夷和西北部市場向他訂購鮮菇的定單，眞是使他應接不暇。而加拿大、歐洲和美國的種植人，亦請他給予專利權。

對家庭種植者來說，這種培植黑鮮菰的新法，使它們能在寢室內生長，也可以在住所中的廚房或任何一個房間內生長，祇要把溫度調節至華氏表六十度至七十五度之間便可。在炎熱的日子裏，種菇用的木頭，可以加以冷藏和使菇的成長暫時停止，以迄天氣轉涼時，再恢復生長。

木頭祇含有天氣物質——木屑、木片，和其他細胞質。零售價錢爲每段十五美元，在十至十二個月的時間內，可以出產黑菇二至三磅。這個產量似乎比較少一點，普通的蘑菇產量比它多，它們可以用來拌製沙律或飯菜，味道很美。

在加斯特羅谷的倉底中，梅氏首次試用他的木頭技術。他現在已把車房也擴充作種菇場了。

梅氏認爲他的技術可以作進一步的改良，使生產成本能夠降低，使人人都能買得起。（沈德芳）

主教之死與塞島前途

希土裔人和睦共處的希望幻滅

他的隨從者們力爭塞浦路斯與希臘的合併，但獨立協定禁止那樣做。相反的，它保証一個分立的塞浦路斯以及給土耳其少數民族以參政權利。但是，古代的種族間的仇恨很快的使這兩個社會發生流血的衝突。聯合國派出一個部隊，巡邏那分隔兩個種族集團的「綠線」。但是，塞浦路斯的敵對行動擴展了北大西洋公約組織在地中海的東翼。雖然土耳其人統治他們自己的部隊，希臘人自己卻互相鬥爭。在獨立前的日子，馬卡里奧斯與傳奇的格里華斯一起抗戰英國人，格里華斯的塞浦路斯戰士全國組織供給這位大主教游擊隊。獨立後，格里華斯被放逐至雅典，作爲解決協定的一部分。他後來秘密重返塞浦路斯，領導新組的「塞浦路斯戰士全國組織乙」以對抗馬卡里奧斯。在一九六七年的希臘軍人政變之後，對付馬卡里奧斯的刺殺和其他陰謀陸續增加了。一九七四年，雅典軍人執政團策劃一個政變，使馬卡里奧斯再度流亡。但五年後，這政變促成土耳其人的進攻。結果，佔人口大多數的希裔塞浦路斯人慘敗。當馬卡里奧斯再度歸來，他發現一個放棄了任何種類的希、土和睦的理想的痛苦滿目的國家。

在一九七四年戰爭中，馬卡里奧斯也不是沒有過失的。他有效的壓阻土耳其人的權益，並防止外間人尋求合理的解決。他的一九六三年的傲慢已被一九七四年的愁苦取代了，而他的新信條是「與現實一起生活，並保護我們所有的」。

馬卡里奧斯並說：「我知道我在我這一生中看不見一個獨立的統一的塞浦路斯」，而他的話是對的。一九七五年，土耳其人宣布成立他們自己的塞浦路斯土耳其聯邦；去週，這個政府所發表關於馬卡里奧斯逝世的唯一通告是宣布它決不承認他的繼承人爲一個統一的塞浦路斯的領袖。

誰是繼承人，仍成疑問。根據憲法，這職位應該暫時由衆議院議長基布里安諾擔任。但基布里安諾自己有心臟病。最低限度有兩個其他的候選人想得到這個職位，而希臘人的選票分握在一打派系手裏。四個大政黨提議讓基布里安諾就任這個職位以迄明年二月，那時候將要舉行選舉了。

不管誰人繼承馬卡里奧斯的職位，他將不是一個新的黑色傳教士。但他的困難問題甚至一個聖哲也難於應付。雖然希裔塞浦路斯人在經濟上已從一九七四年的土耳其進攻復甦，這個島的僵局仍然是僵局。種族的分裂與土裔間的分裂愈大，北大西洋公約組織的創傷更難痊愈。下一位總統的途徑將是馬卡里奧斯遺留給他的，而且將是一條迂迴曲折的途徑。（下）

最大流動房屋

旅行車與流動房屋車，是有一定大的體積的，對於一般人使用上，總是感到麻煩，而這是一架用小型的瑞士汽車，改裝的旅行房屋車，在澳洲已被認爲是最微細的小家庭。

此改裝的流動房屋車，內裡是應有盡有，而且是非常舒適，是商單的流動房，內有兩張雙人床，可以睡四個成年人。

美國人付六千三百美元，就可以買這一架在美國加州製造的露營車了，它共重僅爲一噸，每加侖油可行廿英里，長僅四公尺一寸，泊車不難。（大文）

澳洲人多日趨肥胖

澳洲新南威爾斯衛生委員會官員相信，肥胖的人，特別是兒童，正日見增加。據去年雪梨維多利亞省中學學童調查所得，男生百分之九，女生百分之十九的身體比預期重得多。

雪梨北部體重控制所的創辦人諾瑪丹碧姬夫人說：「肥胖兒童有百分之八十的機會長大後變爲胖子。」她說肥孩子的主要理由是缺少活動。電視機是一個主要的壞處，許多孩子看電視的時間比上學的時間多。但解決辦法也簡單，祇要多些運動，包括做體育運動及步行。諾瑪丹碧姬夫人說，當孩子四歲時，要他從照片內選擇一個朋友，他們是寧願選一個瘦型的，而不選一個肥胖兒童的。

肥胖的其他理由，包括不良的飲食習慣，疾病及有若干宗案例是身體天然貯存着大量脂肪。缺乏及容易購買熟食品，包括非常高熱能的煎炸外賣食物，造成不良的吃東西習慣。

父母將甜的及肥膩的食物給孩子，亦是一項過失。若干母親對兒女給予額外的食物以示愛。

雖然控制肥胖兒童的體重困難，丹碧姬夫人說，大多數案例是可以克服的。社交上的對肥胖的人歧視，足以成爲兒童減肥的動機。一切祇要父母的同情諒解。（大文）

國際剪影

卡特修改福利法

免人依賴救濟維生

保証每戶每年入息四千二百元

卡特的福利法案將是他與國會和國家的立場的另一次試驗。它的基本哲學是清楚的和可嘉的：使人民不依賴福利而不是鼓勵他們依賴福利。現金津貼將代替三種最大的福利計劃：對有孩子要贍養的家庭的援助；糧票及對老年人、盲人和殘廢者的援助。現金津貼將等於保証的每年入息；沒有入息的四口之家每年將獲得四千二百美元，或那家庭的六千四百四十美元的貧窮界限的百分之六十五。

在這新計劃下，更多領取福利金的人預期將去工作，比較在現行制度下的更多。如果他們不能夠在私營機構找到職位，他們將獲得許多公共服務的機會。白宮提議創設一百四十萬個新職位及受訓練的職位。這些職位將包括做教師的輔助員，擔任照顧兒童，裝置房屋的空氣調節系統，控制鼠類和昆蟲，清潔街道及在罪案頻繁的地區陪伴老年人。

唯一可以不工作的人是老人、盲人和殘廢人，以及那些幼子不足六歲的領取福利金的母親。參議院財政委員會主席朗格說：「我很難說一個有孩子的母親不被預期工作，因爲多數有孩子的婦人都工作。如果一個領福利金的母親拒絕工作，她將喪失她的個人福利金；但她的孩子們仍然獲得福利金：第一個孩子一千一百美元，以後每一個孩子六百美元。當母親工作，她的入息可豁免稅項高至百分之二十，以作照顧孩子的費用。」不同於現行的制度，工作將無損失。福利金將發給那些所謂的工作窮人，雖然那父親仍然留在家裏。一個工作的四口之家，如果它的每年入息不超過三千八百美元，可獲津貼每年二千三百美元。超過那數目，福利金將按每一元減百分之五十，直至八千四百美元爲止，那時候就完全沒有福利金了。如果工作者經過了八個星期的求職而仍得不到職位，他的家庭將獲得每年四千二百美元的標準福利金。當他找到了工作，家庭福利金減回二千三百美元。這計劃的這階段保持家庭完整。父親不會被誘惑離家出走，使他的家庭可以領取福利金。

這計劃藉增加入息稅免稅額以鼓勵人們在私營機構工作，而在公共機構工作的不能有這種優待。目前，入息稅免稅額退回四千美元以下的每年入息的百分之十。最高的退款額是四百美元。四千美元以上的，逐級減少，直至八千美元，則沒有退稅。卡特打算給入息四千至九千美元的四口之家另百分之五的免稅額，這免稅額適用於入息達到一萬五千美元的四口之家。

根據卡特的計劃，約三千二百萬人將獲得福利金或免稅額，比較目前增加二百萬人。聯邦政府的支出每年將增加最低限度二十八億美元，增至三百零七億美元。最初總統堅持福利改革的費用不超過現行的制度的。但是，由於價錢的改變，他被迫讓步。

國會將頗審這計劃。卡特說他希望這就業計劃儘速通過，但沒有部分在一九七八年以前完成立法程序，而整個計劃預期於一九八一年始付諸實行。

獨行色魔大鬧紐約

落網前已爲惡八次

在紐約，一個夜出殺害婦人的獨行賊曾驚這個市和附近地區的數以千計的婦女，激怒了公共官員們和美國的一個精銳的警察隊。這個技巧的使用一枝零點四四左輪槍的「山姆之子」，被捕前曾作第八次出擊，殺死了二十歲的斯黛西莫斯哥維支，並刺盲了也是二十歲的羅拔范奧蘭特，他們兩人於凌晨二時三十五分，坐在一輛停泊的汽車裏，欣賞月色下的布祿克林的格雷維斯恩特灣的景色。

斯黛西，一個受人歡迎的外向的年青婦人，在帝國大廈的一間鞋公司做女秘書，是「山姆之子」的第六個謀殺案死者。羅拔，則向康愛德建築公司求職的一個有禮貌的、衣着保守的青年，是一年來被兇手槍傷而仍僥倖生存的第七人。

那狂人所造成的驚慌，大大的改變了紐約的無拘無束的求愛習慣，並使紐約增加煩惱。不久之前市區發生過停電和劫掠，騎劫巴士，及兩個波多黎各獨立恐怖分子的兩宗炸彈案。一個人喪生，七個人受傷，而其他的炸彈驚慌，迫使十多萬工人離開他們的建築物。

如果恐怖分子或許對更多的人構成更大的危險，這個獨行賊深夜胡亂開槍殺人卻是更大的威脅。他曾經出現於情人徑，襲擊從唱片舞廳出來的一對對男女，甚至開槍射擊兩個在一間屋的門簷下的女孩子，並射殺了另一個他在街上遇見的女孩子。他曾經兩次用字條愚弄警察（一張留在一宗雙屍謀殺案現場，一張寄給專欄作家布里斯林）。他曾經打電話給警局，說他計劃下次在什麼地方行動。但他未被拘捕或嚇怕，一個現代警察隊的效率看來不輸過一八八八年對付預先宣布要殺倫敦娼妓的分裂者傑克的蘇格蘭場。他殺死了半打娼妓而從未被捕獲。

紐約市的憤怒，可由憤怒而抑制情緒的斯黛西的母親尼莎莫斯哥維支的話代表。她說：「一頭像這樣的野獸必須予以拘捕。我希望他今後終生受苦。」貝美市長下令恢復僱用一百三十六名被遣散的警員。共有七十五名探員及二百二十五名軍裝警員專責辦理這案，另七百名警員志願的在休班時間幫助。但是，雖然高級官員們表示樂觀，有些低級探員認爲動用那麼多人力祇是徒耗展覽。他們認爲拘捕「山姆的兒子」的希望是很微的，除非他自己想被捕。

不管是否驚駭，或因獎金（三萬一千美元而且在增加中），或者由於好奇心，紐約人紛紛打電話給警察。特種工作中心有些時候於一小時內收到一百次以上的電話。

警察根據無數公民所提供的姓名，調查了五千多人。又有數以打計的人曾打電話告訴警察，說他們是被通緝的「山姆之子」，有些時候甚至叫警察到某一地方拘捕他。

結果，一名郵務工人終於被捕

我國青棒及青少棒
今日分別出戰 布羅瓦郡西美
美西左手投手技術了得

【台北十七日中央社電】中華青棒隊定台北時間明天上午八時半出戰地主隊——布羅瓦郡隊，這是中華隊衛冕世界青棒賽的第二場比賽。中華電視台和中國廣播公司，將利用人造衛星，即場轉播這場比賽的實況。

明天上午九時，中華青少棒隊將在美國蓋瑞城舉行的世界青少棒比賽中，出戰美國西區隊，中廣將透過第二廣播網作越洋立即實況轉播；中華青棒賽比賽實況，中廣將透過第一廣播網轉播。

【佛羅里達州劳德岱堡十六日中央社電】來自廣部的美西隊左手投手黑原，昨晚在此間對抗美南隊以後，顯然已成為一九七七年世界青棒錦標賽的危險人物。

這名現年十八歲的日裔球員，是因為他的表現而引人注意。他為美西隊贏得三比〇的勝利，使美西隊十八日晚將進入勝部冠軍決賽。

如果連續三年衛冕的中華隊，明晚擊敗布羅瓦郡隊，則中華隊將於勝部冠軍決賽中遇戰這名日裔球員。

黑原昨晚曾三振對方八名球員出局，使強打的美南隊一籌不展。美南隊在兩場比賽中，曾總得十六支安打，其中包括兩支全壘打在內。

身高五呎六吋，體重一百四十五磅的左手投手黑原，和其他的隊友一樣並非僅擔任投手。他也曾擊出一記安打，並獲得跑上三壘。

尤其值得注意的是美西隊無缺點防守，這場比賽無失誤。

第六局才出現唯一的一次威脅，但是一次漂亮的雙殺破除了這項威脅。

和中華隊一樣，美西隊不曾獲得一支全壘打，但是這不足以阻止兩隊獲得勝利。

兩隊有許多共同點。例如：中華隊昨天在對美東隊時，曾表演兩次雙殺，其中包括在最後一局下半的一次在內，而結束了那場緊張的比賽。

·排球聯會祝捷· 港九排球聯會昨晚歡宴香港代表隊南征榮獲星、馬埠際賽冠軍凱旋返港。該會副會長麥錫渣，主席石振達，副主席周榮昌，顧問李錫安、劉澤彬、張戳浙、石盟偉與代表隊健兒合影。

市政現有人腳仍感不足
願以二千鎊轉會費 邀請北愛國腳加盟

【本報訊】市政本屆組班工作已大致完成，實力方面與去屆相若無幾，後防與中場人腳配搭不俗，雖然有來自國及全國華籍隊，但羅致了大馬門將黃金福及宗寶明，實力比去屆有增無減；祗是前鋒線缺乏一兩名經驗豐富的好手，故市政有意邀請北愛爾蘭國腳狄臣來港效力，但由於狄臣目前效力的球會要收取轉會費，因此狄臣來港的條件始終未能談妥。

市政主席石乃斌表示：由於市政極須要狄臣來港效力，故市政會方面已願意付出二千英鎊轉會費，但如超過此一數額的話，市政祇有放棄，另行物色其他好手。

其後石氏補充說：「看過去年我赴英國時，看過狄臣的演出，球技確實不俗，雖然年紀大些，但仍為當打之年，故去年已欲羅致他來港助陣，而狄臣本人亦非常希望來港踢波，但由於他效力的球會不願放人，而且一再增加轉會費，達到三千五百英鎊之鉅，因而去年市政欲羅致狄臣來港計劃遂告吹，今屆已委託彼邦的友人代為斡介，但狄臣效力的球會仍然不大願意放人。」

足球發展訓練班 本月廿六日 南華場揭幕

【本報訊】國際足協主辦的「世界足球發展計劃」訓練班，香港區授課日期定為本月廿五日至九月五日：揭幕儀式於本月廿六日(星期五)下午八時在南華會球場舉行，由足總會長霍英東及副會長鍾逸傑主持。

足總秘書鄧新森昨日稱：南華會除了答允借出球場作實習課程之用外，亦會借出該會的綜合體育館會議室大堂作為理論課程之用。至於此計劃訓練班的講師，將於下星期三(廿四日)抵港，廿五日先由講師們及足總有關人士研討課程的編排；廿六日中午舉行記者招待會公佈有關該計劃的事宜。

此次世界足球發展計劃訓練班，共有四項課程，分為㈠行政，㈡教練，㈢裁判，㈣醫療。

有關上述四項課程內容，已於日前由瑞士蘇黎世國際足協總部寄抵本港。

出席世界少棒賽 立德隊昨飛美國

【台北十七日中央社電】中華立德少年棒球隊十八人，由領隊寇廣風率領，今天坐華航班機啓程前往美國，參加在賓州威廉波特舉行的世界少棒賽。

立德隊於台北時間廿五日凌晨五時首戰加拿大隊。世界少棒賽定廿三日至廿七日舉行五天的單淘汰賽，共有八隊參加。

中華立德隊的職員和十四名球員，都對未來的比賽充滿信心，國內棒球界人士也普遍認為，只要立德隊表現正常，奪標希望很濃。

主席盃下月揭幕 足總廿三日 開會排賽程

【本報訊】足總聯賽管委會定於下星期二(廿三日)下午五時卅分，在足總會議室召開會議，屆時主要抽籤排定主席杯七人賽秩序；至於銀牌淘汰賽及足總盃的報名日期，亦會在席上商討決定。

本年度主席杯七人賽，定於下月一日(星期四)揭幕，而本月廿日(星期六)中午十二時，則為報名截止日期。直至昨日為止，足總共收到十八間球會報名參加，其中四個甲組會各報名參加兩隊，計開：南華，市政，愉園，卜公，其餘乙丙組則各報一隊，計有：先得勝，駒騰，首飾，瑞聯，傑志，保濟，中華，五一七，天天，長和，張華，壽祭，友邦，獄吏等。

最佳青年球員格雷

英國球壇

英國足球季已非正式的開鑼，首週聯賽定于本週末上演。

在英國球壇上，最受注視共有四大錦標，第一項當然是聯賽錦標，其次則是足總盃的冠軍，第三是聯賽盃錦標，第四則是個人入球紀錄獎。前三項錦標祇有球會的主事人所關注，最後一項則是球員們欲得到的榮譽。而上屆的個人入球紀錄獎，乃是阿仙奴的麥當奴及阿士東維拉的安地格雷兩人並列冠軍。

本文的主人翁便是阿士東維拉的安地格雷。

這位被已前往沙特阿剌伯任教的前英國國家隊領隊李維形容為去季英國球壇最富娛樂性的中鋒球員，在上星期經與阿士東維拉簽署一份新合約，其舊合約(包括年約在內)業已結束。在簽署合約時他說：「我早已說過我的球會肯答允我所要求的條件，事實上，當我可能穿上球靴在球場奔走及把球送入網內時，我必須把握機會去多賺一點錢，以免到年老沒有倚靠。」

這位廿一歲的蘇格蘭球員續稱：「過去數年來我在阿士東維拉玩得很開心，而上屆我還射入廿九球呢！」

阿士東維拉球會每年均有一項投票選舉最佳青年球員，今年這項榮譽亦落在安地格雷的身上，他是以六十七票當選的，次名的票數祇得十二票，可見安地格雷在阿士東維拉是如何受到重視。

安地格雷說：「這對我來說是很值得驕傲的，但是，在去屆球季中最大的遺憾事，是未能在聯賽盃準決賽對愛華頓一役中上陣。」

「不過，另一件事倒是值得安慰的，那是我與麥當奴並列個人入球最高紀錄的冠軍席位，在過去數年來，麥當奴一直未逢敵手，現在他已有一名勁敵了。」

「我希望在來屆能與他一再較高下，而在去年度球季我的目標是射入卅球，現在祇有廿九球，似乎是有點失望。然而，由今年二月至五月間，我遭到腳踝的傷勢所影響，否則，我應該有資格個人獨取入球紀錄獎。」

安地格雷最後表示：新一年度的球季中，他有兩大目標：一是替阿士東維拉贏取聯賽錦標；二是力壓群雄取得入球紀錄獎。

本週末阿士東維拉便要出戰昆士柏流浪會，且看安地格雷的演出了！(炘譯)

我國文化女子籃球隊 訪港兩戰兩捷 昨又大勝悠悠
北投國小則受挫於安青

【本報訊】中華民國文化學院女子籃球隊昨晚在九龍伊館再傳捷報，以七十九分勝本港女子銀牌冠軍悠悠，全場結果為一百廿四比四十五(上半場五十七比廿五)。北投國小隊以十六分之差負於安青，全場結果為四十一比五十七(上半場廿七比三十三)。男子友誼賽天天勝遊協九十比四十四。

北投國小隊球員的演出，雖較前有進步，但與「市政局盃」季軍安青的少年球員顯因年齡及氣力兩方面比較吃虧，遂致力戰而敗。

文化學院隊昨晚再度出師，因對手為本港女子銀牌冠軍悠悠，故於開賽後，文化學院隊立即展開快攻，凌厲的攻勢，宛似水銀瀉地，使悠悠陷於劣勢，祇有招架之功而無還攻之力，客軍在控制大局的優勢下獲得大捷。

·文化學院鍾惠敏投籃得手·

我國文化學院女籃球隊，昨晚以一百二十四對四十五大勝悠悠。圖為文化學院鍾惠敏(右)在悠悠謝婉華(左)攔阻下投籃得手。(本報記者攝)

觀塘排球賽 本月廿一 演爭霸戰

政府康樂體育事務處與觀塘體育會合辦之排球賽，初複賽業已結束，男女子組冠、亞、季、殿決賽，已定於本星期日(八月二十一日)在康寧道遊樂場之排球場舉行，賽序如下：

(男子組)上午九時正，超齊——觀工B(爭季軍)，十時半高師之友——觀工A(爭冠軍)。

(女子組)上午九時正，聖潔靈B——小海燕甲(爭季軍)，十時半，聖潔靈A——聖安當(爭冠軍)。

各組決賽完畢，隨於上午十一時半舉行頒獎。

足總批准 精工訪澳

【本報訊】足總昨日已批准精工於星期日(廿一日)往澳門比賽兩場，而澳門足總方面亦有信通知本港足總批准有關精工在澳門作賽事宜。

精工應澳門凌雁足球隊的邀請，於週日(廿一日)下午在蓮峯球場與凌雁作賽一場，精工此次訪澳，凌雁隊負責來回船費及在澳食宿。

提防影射 認明商標

Fiesta Filipina

Manila Garden Hotel　PINES HOTEL　TROPICAL PALACE

SPIA

聯合贊助

菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1290.

本團特點

出發日期：七月份班機全部客滿2, 4, 5, 9, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 23, 26, 28, 29, 八月19, 22, 25, 28, 31, (銘謝客滿1, 3, 4, 7, 9, 10, 13, 15, 16, 21, 27)九月3, 6, 12, 18, 24, 30

第一天 香港—馬尼拉

第二天 市區近郊—大谷地(火山湖)—蘇魯夜總會

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會

第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上龍場

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會

第七天 馬尼拉—香港

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

港九各大旅行社聯合廣告 方便讀者查詢參考 請選擇合適者參加

騰達旅遊公司 ☎5-776338(4線)
台灣 7天$1.350 9天$1.450(逢星期六/日出發)
台灣青年團7天$1.120 9天$1.220 日本6天$2.080
韓國 5天$1.490 7天$1.890 韓日8天$2.680
星馬泰 7天$2.590 11天$3.190 夏威夷10天$3.990
歐洲 20天$6.290 26天$7.990
美加探親團15天西岸$5.990 22天東西岸$7.690
專辦世界各地旅遊簽証，經濟航空客票，移民及學生機票。

利華旅運
芝蔴假期 七天環島 $1550
FIESTA FORMOSA 逢星期日出發
十四天$1550 雙十國慶祝賀團 10月3.4.5.8日

聯耀旅運
$1190七天暢遊菲律賓
全新行程·一流享受
出發日期 3/8, 9/8, 15/8, 27/8
馬尼拉——百勝灘——馬容火山
行程精心策劃，超無舟車勞頓
夜宿一流大酒店，享受豪華
四晚不同情調夜總會

台灣快意 3-301277-8
阿里山芝蔴城環島 九天$1.520 七天$1.350
寶島溪頭特選 九天$1.440 七天$1.310
阿里山團 九天$1.730 七天$1.520
逢週一週六 有團出發
特快台証＊平價機票

永達(香港)旅遊公司 Tel 3-679161-4 3-660249-0
曼谷之旅
芭堤雅五天遊覽團
全程 HK$1,599
(C.I.免簽証費)
住宿兩晚芭堤雅，乘中華珍寶客機遊覽泰國名勝，多晚豪華夜總會
出發日期：7/8, 14/8, 21/8

CF 知友 3-665221 3-665222
日本本州六天$2,250.
韓國 五天$1,790.
星馬泰 十天$3,150.
歐洲 二十天$6,625.
菲島七天 $1.250.
尖沙咀加拿分道18號恒生銀行大廈508室

香港文娛旅遊有限公司
馬星泰十二天$3.250. 11/8, 20/8, 17/9
馬星 八天 $2.650. 11/8, 20/8, 17/9
泰國 五天 $1.650. 9/8, 16/8, 23/8

3-960295 4線
台灣 14天雙十國慶團$1480 4/10及8/10出發(團體証)
旅遊來宜泰 便宜又愉快

吉時吉旅行社有限公司 3-694971 3-695545
歐洲十四天 $5350
韓日八天 $2890 9/8 23/8
美加東西岸十八天 $9850 26/8 6/11
歐洲二十八天 $14900
曼谷六天 $1550 14/8 28/8
台灣芝蔴城九天 $1750 6/8 13/8 20/8

發達時旅遊社(香港)有限公司 3-686888 3-661688
韓國四天 $1,690 8月26日
菲律賓七天 $1,290 七月份全部銘謝客滿 8月15日
泰國芭堤雅五天遊覽團 $1599

EXPRESS 迅捷旅運貿易公司 5-241753 5-264936
菲島 七天 $1250.
台灣 七天 $1330.
日本鹿兒島七天$2680.
韓日 九天 $3250.
泰國 六天 $1.590.
星馬 七天 $2390.
團體參加 收費另議 專辦各國簽証及機票
香港皇后大道中84號燃錫大廈1102室

裕億旅運貿易公司 5-2349395 245337
菲島 六天1280 七天1290 (菲航)五 逢星期六 出發
台灣 四天1090 九天1800 逢星期五六出發
曼谷 五天1490 六天1580 逢星期日六出發
歐洲 20天6625 6/8 13/8 17/9
日本七天2680 12/8 20/8 26/8 3/9 17/9
代辦旅 各國簽証·團體出發·特價機票

華旅有限公司 5-244109 0 5-243396
台灣 阿里山芝蔴城九天$1800 逢星期六出發
雙十節十四天暢遊$1550 十月四日出發 團體特價優待
日本 六天 $2080
韓日 十天 $3390 逢星期六出發
韓國 四天 $1750 逢星期六出發
日本 七天 $2550
泰國 五天 $1599
中環德輔道中58號利興大廈604 6室

萬邦 ☎5-763344 5
台灣 十天環島阿里山團(逢星期日出發)(大韓航空公司贊助)
$1,480.
日韓 五天聯游(逢星期五出發) $1790.
日本 本州六天 逢星期五出發 $2,050.

大衆旅行社 5-451382 5-440601 5-440791
台灣觀光團
九天$1460 七天$1330
逢星期六出發
倫敦美加東南亞
(學生＊旅遊＊移民＊機票)

紗商顧慮放賬風險 棉紗交易現貨爲主

行情經過四個月來下降 目前已有止跌回穩趨勢

【本報訊】近來本港紗商及紗廠鑑於放賬風險很大，供應棉紗除非信用良好的客戶，否則要現款交易，從而造成棉紗買賣更少，市場上各種棉紗價格繼續下跌。但跌到現在價位，可望轉定，倘若近期內布廠及針織廠接入新訂單逐漸復增，紗價亦將有回升之勢。

昨據棉紗商人指稱：由五月至今，紗價大幅下跌，尤以港產棉紗價格比巴基斯坦紗更低，爲前所未有，現在港產十支空氣紡，B級紗，BC級紗價格均創三年來新低紀錄，織牛仔布已普遍採用港紗，針織衛生衣抓毛亦以港紗較爲划算，故此巴基斯坦紗已能在本港爭市場，雖然巴基斯坦十支上檔貨每包訂價降至三百二十美元，十支中檔貨每包訂價降至三百美元，十六支及廿一支上檔貨每包訂價降至三百六十五美元，紗商仍未有興趣訂購。南韓棉紗代理商仍未有新訂單放出，事關本港市價過低，來港已難划算。

棉紗商人又說：港產棉紗能夠以低過巴基斯坦紗的價格銷售，主要是獲得廉價棉花供應，例如紡製空氣紡粗紗用的棉花，每磅五毫美金，紡製十支BC級粗紗用的棉花，每磅三毫八仙美金，都是很特殊的。不過：照目前紗價計算，布廠及針織廠接入新訂單應該有利，預料近期內新訂單漸多接入，用紗轉多，紗價可以回穩。

現在本港十支空氣紡棉紗每包一・五六〇元至一・五八〇元，十支B級紗一・五二〇元至一・五三〇元，十支BC紗一・三八〇元至一・四〇〇元，廿支BC級紗一・七〇〇元至一・七二〇元，巴基斯坦十支上檔貨一・五五〇元，中檔貨一・四八〇元，下檔貨一・四六〇元，廿一支上檔貨一・七八〇元，中檔貨一・七三〇元。

每日股市

股市呆靜行情普呈膠着 怡和會德豐企穩 滙豐置地均軟順

【本報訊】外圍行情榮辱互見中，英股市大幅上揚，但對港市人心起不到刺激作用，事實上，由於黃埔與和記合併細則既未有正式公佈，而有力的利好消息又付缺如，因此，大家仍多持觀望態度，交投仍弱，成交總值乃一千二百七十二萬元，行情牛皮微順。

昨市走勢，開市後，即呈牛皮慢淡，恒生香港指數十一時報四一八・〇三，跌〇・九八，上午收市時報四一八・二四，跌〇・七七。午後，市況轉穩，恒生香港指數下午收四一八・六八，全日指數與前市比較，跌〇・三三。較活躍股票，怡和收一三・七元及會德豐收二・五二五元，均無起跌。滙豐收一七・七元，跌一角。置地收六・七元，跌五分。

本港股票週二在倫敦市場收市中間價如下：滙豐一七・四二五元，怡和一三・三七五元，會德豐二・五二五元，置地六・七三元。

股市分類指數據遠東交易所公布如下：銀行類二四八〇・四六跌一三・八三，公用類一八三六・八四跌三，二一，地產建築類二〇九二・八五跌一一・九三，工商企業類一六八五・九四升〇・〇七，倉塢類三五九四・二七升〇・三〇，酒店類一六六一・四〇無起跌，投資類二三八四・二五升一四・四五，航業類一〇一五・六二跌五・二二，紡織類一〇三三・七一二跌〇・二一，橡膠類七七六・四三無起跌。

工商界

倫敦金價升四角

【最後消息】倫敦金價頭盤一四四點一零美元，尾盤一四三點七零美元，與前市尾盤價比較升零點四零美元。

（尚有英、瑞、美、加各地最後金價刊第八頁港聞版）

倫敦股市下跌一點　倫敦股市星期三日近收市時金融時報指數下跌零點六報四八九點八。

中午美股微降一點　紐約股市星期三日開市後三小時半杜鍾斯指數微降零點六零報八六八點六八。

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各証券交易所當日最高者爲據，其他則以當日成盤爲據）

（恒生指數）	（遠東指數）	（金銀綜合指數）	（金指數）	（銀指數）
上午 418・24	上午 2006・42	上午 357・95	上午 369・80	上午 360・35
下午 418・68	下午 2005・66	下午 357・67	下午 369・50	下午 360・12
跌0・33	跌6・57	跌0・85	跌0・94	跌0・71

四會總成交額：一千二百七十二萬元。（香港交易所佔二百八十萬元，遠東交易所佔六百二十一萬元，金銀交易所佔三百六十六萬元，九龍交易所佔五萬元。）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	17.80	17.70	17.80	17.70	−0.10	181,747
海外信託銀行	2.475	2.475	2.475	2.475	——	12,000
友聯銀行	6.70	6.75	6.75	6.70	——	10,100
（公用類）						
香港電燈	5.05	5.05	5.05	5.00	——	55,500
九龍電燈	20.40	20.40	20.40	20.40	−0.10	13,935
中華煤氣	20.60	20.60	20.60	20.60	——	9,920
電話公司	32.25	32.00	32.25	32.00	——	58,417
中華巴士	41.00	41.00	41.00	41.00	——	400
九龍巴士	4.425	4.425	4.425	4.40	−0.025	33,600
油蔴地小輪	19.00	19.00	19.00	19.00	−0.50	5,400
香港隧道	11.30	11.30	11.30	11.30	——	1,000
（倉塢類）						
九龍倉	14.50	14.50	14.50	14.50	——	6,200
九倉債劵	120.00	120.00	120.00	118.00	−1.00	228
九倉認股權證	21.00	21.40	21.40	21.00	——	528
均益倉	13.00	13.10	13.10	13.00	+0.10	23,000
（航業類）						
亞洲航業	6.00	6.00	6.00	6.00	——	19,000
香港聯船務（A）	4.10	4.10	4.10	4.10	−0.025	2,000
中華造船廠	0.96	0.96	0.96	0.96	——	2,000
萬邦航業	4.90	4.90	4.90	4.90	——	1,000
聯港航業	4.85	4.85	4.85	4.85	——	5,000
泰光航業	3.575	3.60	3.60	3.575	——	16,200
港九渡運	0.53	0.53	0.53	0.53	−0.01	10,000
寶福發展	0.70	0.70	0.70	0.70	+0.02	12,000
東方貨櫃	3.675	3.675	3.70	3.675	−0.05	14,000
（建築類）						
新昌	2.25	2.25	2.25	2.25	——	9,600
海港工程	0.62	0.63	0.63	0.62	——	18,000
亞洲英坭	16.90	17.00	17.10	16.90	+0.10	9,600
大亞石業	1.70	1.70	1.70	1.70	——	6,000
安達臣集團	2.90	2.925	2.925	2.90	+0.075	18,000
（投資類）						
地鐵債劵	5465.00	5465.00	5470.00	5465.00	−5.00	151
聯合企業	6.05	6.05	6.05	6.05	——	11,100
怡和証劵	6.25	6.30	6.30	6.25	+0.05	3,650
新鴻基証劵	1.57	1.55	1.57	1.55	−0.03	86,000
美迪臣証劵	0.35	0.35	0.35	0.35	——	36,000
隆豐投資	3.80	3.80	3.80	3.80	——	2,000
（地產類）						
置地公司	6.75	6.70	6.75	6.70	−0.05	81,000
志正國際	1.14	1.14	1.14	1.14	——	6,000
博富臨置地	0.90	0.90	0.90	0.90	——	6,000
鏗利置業	0.45	0.45	0.45	0.45	——	10,000
永泰建業	2.80	2.80	2.80	2.80	——	5,000
廣聯企業	0.38	0.38	0.38	0.38	——	14,000
偉泰企業	0.68	0.68	0.68	0.68	+0.02	2,000
永注利企業	0.61	0.62	0.62	0.61	——	32,000
美亞企業	0.80	0.80	0.80	0.80	——	28,000
長江實業	5.05	5.05	5.05	5.05	+0.05	13,000
財務地產	0.50	0.50	0.50	0.48	——	18,000
嘉年地產	3.00	3.00	3.00	3.00	——	1,000
嘉新地產	0.50	0.50	0.50	0.50	——	62,000
金山地產	0.84	0.84	0.84	0.84	+0.01	18,000
大昌地產	1.15	1.15	1.16	1.15	−0.01	83,000
兆安地產	1.11	1.11	1.11	1.11	——	7,600
嘉年地產	4.15	4.10	4.15	4.10	+0.05	5,000
聯邦地產（A）	1.86	1.86	1.86	1.86	+0.01	10,000
和記地產	6.95	6.95	6.95	6.95	−0.15	2,000
城都地產	1.04	1.04	1.04	1.04	+0.01	86,000
亨隆地產	1.04	1.04	1.04	1.04	——	20,000
四海地產	1.29	1.28	1.29	1.28	——	60,000
大生地產	1.34	1.35	1.35	1.30	+0.01	14,000
大寶地產	0.34	0.34	0.34	0.335	——	60,000
華光地產	0.75	0.74	0.75	0.74	−0.01	43,000
晋利地產	0.37	0.37	0.37	0.37	——	2,000
新時代地產	0.18	0.18	0.18	0.18	——	4,000
太古地產	2.60	2.60	2.60	2.60	+0.05	78,000
合和地產	2.525	2.525	2.525	2.525	−0.025	1,000
新鴻基地產	4.475	4.50	4.50	4.475	+0.025	40,000
恒隆地產	3.65	3.65	3.65	3.65	——	7,000
建煌新記	0.68	0.68	0.68	0.68	——	36,000
南太平洋	0.50	0.50	0.50	0.50	——	11,000
信託公司（A）	2.55	2.55	2.55	2.55	——	5,000
夏利文	0.68	0.68	0.68	0.68	——	2,000
協成行	0.80	0.80	0.80	0.80	——	2,000
兆榮昌	0.99	0.98	0.99	0.98	−0.01	49,800
廖創興	0.95	0.94	0.95	0.94	−0.01	17,000
輝百昌	0.38	0.38	0.38	0.38	——	2,000
萬生	0.21	0.21	0.21	0.21	——	6,000
漢國	0.79	0.79	0.79	0.79	+0.01	2,000
明輝發展	0.54	0.54	0.54	0.54	+0.02	4,000
利興發展	0.79	0.79	0.79	0.79	+0.01	3,000
寶福發展	0.89	0.89	0.90	0.89	——	80,640
世界發展	0.63	0.63	0.63	0.63	——	5,000
遠東發展	1.27	1.29	1.29	1.27	——	26,000
新世界發展	1.29	1.28	1.29	1.27	——	71,400
香江物業投資	0.48	0.48	0.48	0.475	——	66,000
好世界投資	0.32	0.32	0.32	0.32	——	2,000
（工商類）						
怡和公司	13.60	13.70	13.70	13.60	——	98,799
怡和七厘半債劵	91.70	91.00	91.80	91.00	——	4,276
太古洋行（A）	6.10	6.10	6.10	6.10	——	21,700
太古洋行（B）	1.18	1.18	1.18	1.18	——	10,000
會德豐（A）	2.525	2.525	2.55	2.525	——	114,325
美吉印務（A）	9.00	9.00	9.00	9.00	——	3,000
永安人壽	1.33	1.33	1.33	1.33	——	4,000
星島報業	6.00	6.00	6.00	6.00	−0.10	2,000
紅寶石	0.59	0.59	0.60	0.59	——	67,000
菲立斯	0.14	0.14	0.14	0.14	——	110,000
屈臣氏	0.95	0.95	0.95	0.95	−0.01	14,000
國際氏	5.70	5.70	5.70	5.70	−0.05	1,000
生力啤	17.70	17.70	17.70	17.70	——	1,000
和寶	2.45	2.45	2.45	2.45	——	6,000
寶光	2.70	2.70	2.70	2.70	——	9,000
仁孚	0.97	0.96	0.97	0.96	——	32,000
（百貨類）						
永安公司	3.05	3.05	3.05	3.05	——	3,000
瑞興	2.45	2.45	2.45	2.425	−0.025	19,000
連卡佛（A）	4.925	4.925	4.925	4.925	——	1,000
（紡織類）						
裕泰針織	7.05	7.05	7.05	7.05	——	2,000
協興針織	2.00	2.00	2.00	2.00	——	1,000
偉智美製衣	1.60	1.60	1.60	1.60	+0.01	3,000
長江製衣	5.20	5.20	5.20	5.20	−0.05	2,000
依時製衣	3.05	3.05	3.05	3.05	——	5,000
麗新製衣	2.60	2.60	2.60	2.60	——	1,000
達生	3.40	3.40	3.40	3.40	——	10,000
（酒店類）						
大酒店	13.20	13.20	13.20	13.20	——	4,000
海港公司	13.80	13.80	13.80	13.80	——	3,000
凱聯酒店	2.425	2.425	2.45	2.425	——	29,000
百樂酒店	0.68	0.68	0.68	0.68	——	10,000
山帝國酒店	0.53	0.53	0.53	0.53	——	63,000
（日本上市股票）						
三井	5.90	5.90	5.90	5.90	——	1,000

美加期貨市空頭補倉 港金微昇兩元三 美電美鈔上落微

息價轉平算收市八〇〇・二

【本報訊】雖然歐洲市場金價仍下跌，但由於美、加市場補倉關係，市價止跌回升，港市上落幅度不大，僅微揚二元多而已。

週二外圍行情，金價方面：倫敦報一四三・三〇美元（跌八角半），瑞士入價報一四二・七五美元，出價報一四三・五〇美元（跌七角半），巴黎報一四八・二五美元（跌一元五角三仙）。加拿大期貨報一四四・八〇美元（升一元七角），美國紐約報一四二・〇美元（升一元兩角）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報一・七四〇三美元（漲一錢一厘），美國告老士報一・七四〇三美元（漲一錢三厘）。

本港金市，前市尾盤爲七九七・九，昨日上午開市報八〇一・〇，最高報八〇一・七，最低報八〇〇・六，收市價八〇〇・八，息價訂平算，上牌現貨交收共三千八百兩，公價定八〇〇・〇。

下午開市八〇〇・八，最高八〇一・五，最低八〇〇・二，收市八〇〇・二。盤日波幅一・五元，收市價與前市比較，漲幅爲二・三元。港市之止跌回升，亦係淡友補倉所致，整市走勢十分牛皮。

美鈔上落不大，大鈔報四・六五零，普鈔報四・六四四。美電最高報四・六五八，最低報四・六五五。日元報順，大紙報一七四・六，細紙報一七三・六。台幣報一〇七・七〇。西德馬克報一九八・七零。法國法郎報九三・五。

銀行對製衣廠信用貸款 普遍已審愼處理

基礎穩固廠家才獲授信

【本報訊】昨日銀行同業拆息仍然疲定，活期拆息一厘七五，隔夜錢一厘半及一厘三七五。

美滙價格略爲回軟，銀行業內成交每美元兌四・六五四港元至四・六五六港元，讀單每美元兌四・六八七五港元，賣單每美元兌四・六一七五港元。

英鎊價格仍堅，讀單每鎊兌八・一七五港元，賣單每鎊兌八・〇一五港元。

歐洲美元利率，一個月期六厘一八七五，兩個月期六厘三七五，三個月期六厘六八七五，六個月期六厘七五。

亞洲美元利率，一個月期六厘三一二五，兩個月期六厘半，三個月期六厘六二五，六個月期六厘八七五。

據銀行界人士透露：最近很多銀行對於製衣廠及布廠信用透支，極爲審慎，即使有信用證收到，若非基礎穩固的廠家，亦不肯貸款，因爲過去幾個月美資銀行的信用貸款損失很大，故此一般引爲警惕。

香港酒店委營業總主任

【本報訊】香港酒店宣佈，委任艾利林溫德賓小姐爲該酒店營業總主任。

溫德賓小姐，現年廿八歲，肄業於瑞士洛桑酒店管理學校，接受酒店專業訓練。一九七〇年來港，受聘香港酒店，任欵接部副經理一職。一九七三年，轉任由TRUST HOUSE FORTE屬下香港怡東酒店。在任期間，又重返英國，任職英國THF營業部。又在倫敦洲際酒店任定房部經理一職凡三載。在英期間，被委任職於香港酒店。溫氏於本年初來港，履行現職。

昨日外滙牌價（一律電滙價）

貨幣		牌價	漲跌
英鎊	出	八・一七五	升〇・〇一五
	入	八・〇三五	升〇・〇一五
美元	出	四六八・七五	無起跌
	入	四六二・七五	無起跌
加拿大	出	四三九・七五	跌〇・〇五
	入	四二八・六〇	跌〇・〇五
西德馬克	出	二〇三・一〇	升〇・四〇
	入	一九七・九〇	升〇・四〇
法國法郎	出	九六・一五	跌〇・〇五
	入	九三・六〇	跌〇・一〇
瑞士法郎	出	一九四・二〇	跌〇・一〇
	入	一八九・二五	跌〇・八〇
日元	出	一・七三〇	升〇・〇〇七
	入	一・七一五	升〇・〇一〇
人民幣	出	四〇・二二	無起跌
	入	四〇・〇二	無起跌

市場漫步

搪瓷工業產銷弱 黑威士需用減少成交疏

在搪瓷廠補訂下少量成交，但訂價卻無多大變動。洋行方面說：本港搪瓷廠透過洋行向日本補充黑威士，每噸以五十五元C・I・F・香港，綜合成交二、三百噸，在九、十月份付船。

據表示：目前本港黑威士除日本貨之外，澳洲亦有供應，但本港開設搪瓷廠近幾年日漸式微，生產不易支持較多搪瓷廠存在，因此，黑威士期貨成交並不多。

有關商家表示：本港搪瓷工業多在過去幾年遷往其他地區生產，西非、印尼等地多由港廠遷往開設，因此，黑威士在港成訂之後，由產地直接付運，本港耗量越來越少，事實上，搪瓷製品出口市場受這些情況影響，年來繼續減弱。

銀行業已走向國際化 從業員須有淵博知識

滙豐董事局主席沙雅指出

香港上海滙豐銀行董事局主席沙雅昨日指出，由於銀行業的國際化，銀行從業員已需要有更爲淵博的知識，而英國銀行學會香港中心亦正爲此要作出努力。

沙雅說：我開始做銀行的時候，遠東地區的銀行業跟歐美的不同。主要的着重點是在於資助商業，而我們對客戶的服務，雖然有限，卻是高度專業化的，而且有許多地方是亞洲的銀行業所獨有的。

「近年來，全球各地的銀行由於交通的進步，以及國際機構的成長，越來越接近，跨國機構不論在什麼地方開設，都需求廣泛服務，提高亞洲一般生活水準的，也造成人們之習慣用銀行，今天凡是過世界其他地區的銀行所能提供的服務，亞洲的銀行也都有了。反之，許多歐美銀行今天在此一地區都有分支機構，而且還在學習我們東方銀行家傳統上所提供的專業化服務。

「由於銀行業之國際化，在東方的銀行家今天需要，比他們在早年之時，銀行業之前輩在二十年前所需的知識要更加淵博。

「香港今天是世界主要金融中心之一，我們要保持這個地位，必須讓我們未來的執行人有發展其專技與專業知識的每一機會。

「我們必須面臨許多新難題，現在倫敦的學會理事會已同意香港中心舉辦新的財經文憑班，使香港中心成爲舉辦此種溝習班的第一個中心，而此文憑將爲准會員後之更高資格；我們有抱負的學會在鼓勵香港負的銀行家提高專業知識方面，會發揮更積極的作用。」

日晚報联刊 特别分類廣告

每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報，
合共收費 三十五元 連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元正 連刊十四天
上期收費．不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
啟事及醫類除外

冠船集團貨櫃輪船 恢復台灣歐洲貨運

冠航

【本報訊】由「法比輪船公司」、「川崎汽船株式會社」、「海王星輪船公司」、「大韓海運公社」及以香港及台灣爲中心的東浩實航業集團屬下的「東方海外貨櫃航綫」等五大國際航業公司組成的「冠航」集團宣稱，在經過妥善安排後，該集團所屬川航於歐洲與遠東間的八艘全貨櫃船，將再度駛往台灣高雄港。

台灣的兩個主要港口—高雄及基隆，由於受到七月二十五日及三十一日的兩場颱風襲擊，全部貨櫃起重機嚴重損壞，致兩港貨櫃運輸形成癱瘓狀態。

據稱：此等貨櫃起重機在數月內將無法使用，惟經過「東方海外貨櫃航綫」週密安排後，在下週內，兩部岸上起重機將在高雄港開始作業，完全負起爲「冠航」集團所屬各積載約二千隻二十呎貨櫃全貨櫃輪起卸任務。

「法比輪船公司」旗下全貨櫃船「雲蘇騎士」號預於八月廿四日抵高，成爲「冠航」集團從歐洲東來高雄復航第一艘全貨櫃船，同時該輪將於九月二日訪高，以裝載台灣銷歐洲及英國的貨物。此後，所有「冠航」集團的船隻將可按時定期直接駛高雄，川航於遠東及歐洲之間。

據悉在經營遠東及歐洲間的全貨櫃輪航業中，「冠航」集團是目前惟一能夠提供直航台灣的貨運。

美股市交投尚暢 指數却跌四點多

【紐約十六日美聯社電】星期二紐約股市下跌，扭轉週一股市上升的走勢。

杜鍾斯卅種工業股平均指數於週一上升三點零三之後，週二收市前半小時反跌近四點，紐約証券交易所的下跌股票與上升股票是四比三。

據分析家指出，週一交投活躍，尾市交投突然轉慢，明顯反映出股市趨升走勢已消退，而週二開市時隨即出現下跌。

週一收市後，美國政府發表七月份美國工業生產連續第六個月上升，但漲幅祇有百分之零點五，是過去五個月來漲幅最少的，股市並未因此而獲益。

杜鍾斯卅種工業股平均指數跌四點八五，收八六九點二八。

成交總額達一千九百卅四萬股，比週一的一千五百七十五萬股大爲增加。

紐約証券交易所普通股綜合指數跌零點二零，收五三點五三。

昨漲幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
麗新製衣	2.375	2.60	9.47
萬邦航業	4.65	4.90	5.38
明輝發展	0.52	0.54	3.85
新界發展	0.61	0.63	3.28
寶福發展	0.68	0.70	2.94
晋利地產	0.36	0.37	2.78
安達臣	2.85	2.925	2.63
金山地產	0.82	0.84	2.44
友聯銀行	6.60	6.75	2.27
太古洋行	2.55	2.60	1.96

昨跌幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
亨隆地產	1.09	1.04	5.59
志正國際	1.18	1.14	3.39
油蔴地	19.60	19.00	3.06
和寶	2.525	2.45	2.97
和記地產	7.10	6.95	2.11
紅寶石發展	0.60	0.59	1.67
星島報業	6.10	6.00	1.64
夏利文	0.69	0.68	1.45
東方海外	3.725	3.675	1.34
華光地產	0.75	0.74	1.33

勝景與怡泰簽署澄碧邨工程合約

【本報訊】和記地產有限公司全資附屬公司勝景發展（香港）有限公司已與怡泰建築公司簽署一項興建澄碧邨住宅單位之地基工程合約。

位於大嶼山二浪灣之澄碧邨乃勝景發展（香港）有限公司之一項龐大發展計劃，預期將於明年中完成。

新鴻基財務委業務經理

【本報訊】新鴻基財務有限公司宣佈，委任吳柏漢君爲業務經理，負責推廣各類放欵業務。

吳君有超過十年之銀行經驗，曾在本港兩間著名銀行任分行經理。

（吳柏漢君）

中下級米粮 又暗中落行

【本報訊】昨日米糧市更爲冷落，由於品質參差的中下級米暗中降價求沽轉多，買家入貨極爲審慎。現在本港存倉食米約共八萬噸，中下級米估二成半。據米行人士指稱：現在品質參差的中上級米仍多，估計尚有二萬噸存倉，須待今後一段時間逐漸疏導後，米市才能轉穩。

昔日雄風 如今安在

弱勢難回 股友黯然

市道一日陰乾，一日又陰濕，毫無振作奮發之意。更被其祖家股市遠遠拋落在後。上日祖家股市，指數一升就是十一點，港股就算發夢都唔敢發咁威嚟白日夢。往日雄風不知何去，令股友嘆息不已。

× × ×

睇看祖家股市大旺，而港股不振，一般海外資金，紛紛從股市中調走，調回英國去也。如此一來更令港股市徒顯冷清。某資深經紀謂，非但抽調資金，且拋股套現亦源源不絕將貨出清，試問如此弱市「點頂得住」。

× × ×

日日有隻爪哇股，大手貨，日本週來每日都有十幾、廿萬的交投額，出自兩邊客之手。由於股數衆多，其中定有某種原因，方有如此日日大交投。

× × ×

齊會與金銀會，會互換閉路電視及經紀可「過界」買賣之建議，相信下週可正式實行。目前在會的廿部閉路電視，已全部裝妥，只待金銀會完工，大家即可有一新嘗試，將港股市帶入一新的發展。

× × ×

供股又撈，實乃股市之大忌，幸而電話的跌勢已過止，兩日來漸漸向上攀升。昨市表現平穩，無甚大上落。開市以廿二皮二五成出，隨後又報低一價位廿二皮，整日中就在此兩價位間跳動上落，收市時企定廿二皮。

商品期貨市棉花行情

交易單位：每張二萬五千磅
成價單位：每磅美仙計

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
十月	56.50/52.50	——		54.80
十二月	53.20/53.15	53.20	53.19	53.18
明年三月	52.98/52.90	53.00	52.96	52.96
明年五月	54.35/53.35	53.90		54.00
明年七月	54.90/54.60	54.35		54.58

全日共成交十九張

哥林比亞無綫電學校
暑期原子粒機工程科
學費25元包括書籍器材發送回家實習每週選時间校上課三天
無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度
無綫電及電視全科日夜深資班 中學程度
船舶電台電訊科九月五日開學 學校保送考取無綫電生執照
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電K862483K789115即免費寄上

台灣美味 牛肉干
$19.00 六兩
$34.00 十兩
：盒庄
台灣民生公司
四店：尖沙咀．旺角．北角．灣仔

高尚住宅旺中帶靜
灣仔莊士敦道26號東生大廈三個單位485呎及645呎（九月入伙）
☆最近中環
☆面積實在
☆鄰近銀行
☆已裝煤氣
☆日夜看更
門口電車
兩個浴室
郵局街市
公共天線
安全稱耆
請電生記租務處③六七三二九一或六七三二九三．或電承業公司⑤二七一二七三約時看樓．

港區高尚住宅
每呎只售二百餘元
雙喜大廈 香港仔大道52－64號
好時大廈 大道西234號
祇餘數伙．分十年付欵
洽購處：協成行代理有限公司
電話⑤234523．250834

金山輪船公司訓練班
招訓：航海，輪機及航特班．
特點：訓練九個月，免費，每月有動學獎金壹佰元．
資格：廿五歲以下，中學會考英數理或化三科合格，航特班僅須F4以上程度，航海生無近視及色盲．
手續：備身份證學歷證件及吋半近照三張．
日期：一九七七年八月12日至24日報名．
校址：九龍佐敦道渡船街文苑樓24號三樓．
電話：③八五八六六四．詳章備索．

住宅或獨立寫字樓
灣仔海傍分域街18號實用面積約仟二呎
☆門前巴士三分鐘抵中環
☆隔鄰銀行停車場
☆日夜看更安全稱耆
☆價錢公道雜費全免
請電生記租務處③六七三弍九一或③六七三二九三
或請電承業公司⑤二七壹二七三

尖沙咀寫字樓
遊客區彌敦道100號東英大廈約1020呎
1 旺盛地區租金廉宜
2 日夜看更安全稱耆
3 中央冷氣寧靜舒適
4 統一管理不收雜費
請即洽東英大廈201室生記租務處
或電③六七三弍九一或③六七三弍九三

中環旺樓商住兩用
利源東街八號實用面積500呎
祇餘一層
△中區最旺
△前鋪後居
△租金廉宜
△雜費全免
請即洽承業有限公司⑤二七壹二七三
或生記租務處③③六七三弍九一 六七三弍九三

六合彩獎金再創新紀錄
頭獎一票獨中 12人合股購買
三百七十萬每人分得卅一萬

【本報訊】最近一期六合彩獎金三百七十多萬，竟然被一票獨得，但這一票由十二人合買，每人平均分得三十一萬元。

本期六合彩號碼爲：2・6・14・29・34・36・特別號碼21。

此十二名幸運兒同在一間銀行任職，開獎前每人出十元給一位同事購買六合彩，總共買了六張複式，兩張單式，其中一張複式就是此期六合彩頭獎。

英皇御准賽馬會昨午公佈第六十四期六合彩頭獎金額是三百七十二萬四千六百元，是本港有史以來最大筆獨中的彩金，依十二個人分，每人約得三十一萬三千八百八十三元，倒也皆大歡喜。

據悉，十二名幸運兒昨晚舉行盛大的慶祝會，每人都歡喜若狂，各自計劃如何運用此筆橫財，有人準備馬上到歐美遊玩；有人要辭職攪生意，其中數人更準備合資向地產界發展。

至於其他各獎之獎金分派如下：

二獎：共八注中獎，每注派彩十一萬七千九百零八元。

本期的六個幸運號碼爲二、六、十四、廿九、卅四、卅六，特別號碼廿一號。

新加坡航計劃興建 航機服務訓練中心

新加坡航空公司現正計劃在新加坡機場興建一所新型之機上服務人員訓練中心。

目前，訓練機上服務人員多在航空公司大廈之七〇七及七四七模型機進行，新的訓練中心爲一兩層式大廈，附屬現時的飛行指揮中心大廈，該飛行中心大廈建成於一九七四年，內裝有七〇七及七四七模擬機，並設有行政辦公室。

新的機上服務人員訓練中心的特色爲有一大型游泳池以用作訓練利用救生艇作緊急疏散，每名機上服務員並要經常作安全裝器熟習程序試驗，游泳池設於新的訓練中心底層，再上爲職工餐廳，訓練課室及模型機將設於二樓。

預料興建機上服務人員訓練中心費用爲叻幣三百萬元，全部工程將於一九七八年九月完成。

訓練中心落成時，與現時的飛行中心大廈將會成爲東南亞首屈一指及最新型、設備齊全之機上服務人員訓練中心。

劉棟材逝世 定後日出殯

【本報訊】新界及港九之廣西同鄉會會長劉棟材字中浦先生，於中華民國六十六年八月十六日上午一時，病逝於九龍明愛醫院，積閏享壽七十七歲，遺體移九龍殯儀館治喪，定本月十九日下午二時公祭，三時出殯，卜葬九龍長沙灣天主教永遠墳場。由新界廣西同鄉會、港九廣西同鄉會、洪水橋養豬合作社及中華民國前六十三軍之旅港全人等，組成治喪委員會，協助辦理喪事。

劉老先生籍廣西，壯年從事軍旅，獻身黨國，並在黃埔軍校第五期將官班深造畢業後，由出任營、團長積功升任專、閩贛邊區司令，及第六十三軍軍長等職，歷經北伐、抗日、戡亂諸役，屢建勳功。大陸陷共後，來港從事農業，親力親爲，養豬爲活。鄉會，即創立新界廣西同鄉會，並聯理事長四屆，在此期間，並任新界洪水橋蔬菜合作社，及養豬合作社理事長十有餘年，造福同鄉及貢獻農業界，厥功至偉。

劉氏遺下一妻及三子五女，均已長大而讀書有成，三兒子中分別出國於美、加就業，而四女劉德蘭，現在美國明尼蘇勒州大學攻讀碩士，劉氏本人生前與妻林鳳仁居住新界洪水橋本園農場，從事養豬事業，自力而爲，淡泊自餉，一代將才，遽然長逝，劉氏生前同袍、友好及鄉親等，咸表哀悼。

本港消防員應邀赴澳門參加消防日

【本報訊】消防事務處一組人員現應澳門消防處之邀請，於今日前赴澳門參加該處之消防日。訪澳團包括二十名消防人及職員，由消防區長譚瀚章任領隊。該團將於明早出席澳門已故消防員與行之安息彌撒，在下午澳港消防員將進行一次小型足球友誼賽，賽後在澳門中央消防局共進晚餐，上訪問團將於星期五早返港。

攬勿兄弟拍賣行啓

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.766 OF 1977 & K.C.J. 4665/77 SEIZED HEREUNDER 準於公九七七年八月十九日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍荔枝角道門牌二十一號 TUNG HING BLDG.樓下、閣樓、一字樓、二字樓 HOI LEUNG FAT CO. LTD.(NATURE OF GOODS—RESTAURANT—)貨物計有——酒樓包括法院執達吏目錄(閣樓)項目(31)"HUSSMAN"雙門汽水冷櫃二個(32)三組合雪櫃二個無嚜(33)四組合雪櫃一個無嚜(34)十組合雪櫃一個無嚜(41)十五組合雪櫃一個無嚜(一字樓)(6)吉臣椅約288張(7)摺椅483張(二字樓)(6)吉臣椅約320張及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙或銀行本票繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事與供賣者自理特此說明

一九七七年八月十八日

香港畢打街畢打行土庫 攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二六二二四

嶺南書院招生
(原校廣州嶺南大學一八八七年創立)

嶺南書院開辦大專課程，採四年制分科，修業期滿成績及格，獲授文憑，[illegible]畢業資格獲檢定會計師公會(A.C.C.A.)承認，[illegible]考試甲、乙兩部合格。

系別：主修：會計、商管、經濟學、市場學、秘書學、中文、英文、音樂

(夜校設商科)

報名：(一)日期：由即日起至八月十九日止。(二)手續：(甲)會考成績表、畢業證書等有關證件及副本，(乙)報名費十元(取錄與否概不退還)

考試：筆試：八月廿三日，成績於八月廿一日在校內放榜。口試：九月二日至三日

校址：(甲)嶺南書院[illegible]—七二三二二六)、(乙)嶺南[illegible]彌敦道[illegible]、(丙)永安公司[illegible]、(丁)[illegible]白田街。

院長 黃勵文

高雷中英文中學招生

班級：中一至中五，英文F.1—F.4文理組，會考班，及重讀生。

報名：即日開始，(考試日期報名時通知)。

校址：九龍福全街32—40號自設校舍。(英京戲院鄰座)

電話：K九六四六七二 K九五一八九六

夜學部及英專同時招生

監督：龐鼎元　校長：吳源興

窩打老道青年會辦 九個月全科文憑秘書訓練

日期：一九七七年九月一日(星期四)

時間：逢星期一至五全日；逢星期六小組活動(𥿻帶花、結他、編織……等)

報名資格：中英文中學F.5五年級或同等程度

科目：速記、中英文打字、珠算、簿記及會計成本會計、校數、香港地方稅例、聽寫打字、商業信札、出入口文件及計價、私人秘書實務、有限公司秘書實務、公司法例、合約法、工商管理、銀行業實務、TELEX、辦公室電動工具運用、美容、社交禮儀。

窩打老道廿三號　電話K八八〇一一一成年部詢

利瑪竇書院 招收F.7、F.6及中六新生通告

本書院下列大學預科班級尚有餘額，現開始接受新生入學申請

屬校	校址	班級
香港第一校	西營盤第三街103號 電話：H402480	F.6文組 F.6理組
香港第二校	灣仔船街九號 電話：H275014	F.6文組 F.6理組 F.7理醫工組
九龍第一校	深水埗興華街145至149號 電話：K794453	F.6文組
九龍第二校	尖沙咀山林道5號及18號 電話：K692623	F.6文組
九龍第三校	深水埗鴨寮街28至36號(長沙灣球場側) 電話：K813010	F.6及中六文組 F.6理組 F.7理醫工組

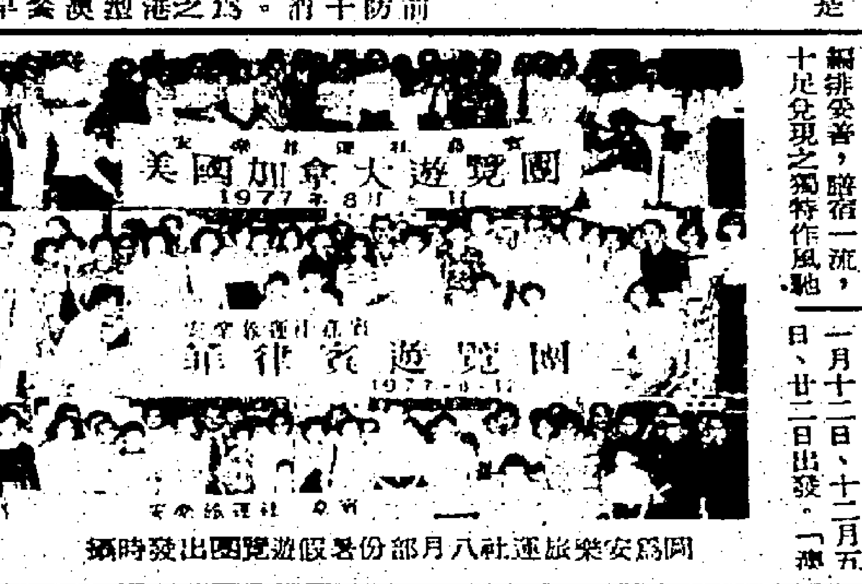
凡欲申請上列班級者請於上午十時至十二時携帶學歷證明書親自到上述校址辦理申請手續。

本校大學預科班分別設有港大入學試、中文大學入學試及英國G.C.E課程並分文、理、醫、工各組。有關詳情可於申請時查詢。

安樂旅運社續辦 秋季各地遊覽團

本港安樂旅運社舉辦之暑假遊覽團全部三十八團，已三十四團先後出發，最後四團也將於本月下旬啓程，該社專辦高級豪華遊覽團，節目編排妥善，膳宿一流，以十足兌現之獨特作風馳名港九。

該社續辦之秋季各地遊覽團，定期出發，經已開始報名中，「中秋美加團」定九月廿六日、十月八日、廿日、十一月十二日、十二月五日、廿二日出發。「澳紐團」定九月廿一日出發。「日本團」定九月十日、廿四日出發。「韓國團」定九月十一日、廿五日出發。「台灣團」定九月十日、廿四日出發。「泰馬星團」定九月十一日、廿五日出發。「菲律賓團」定九月廿四日出發。「馬星團」定九月十四日、廿八日出發。「泰國團」定九月十日、廿四日出發。該社地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈三樓，九龍彌敦道東英大廈商場地下十一號。電話：五—二六六一七一〇(十線)，三—六七四〇〇一—三(三線)。



圖爲安樂旅運社八月部份暑假遊覽團出發時攝

新發明 白髮一天變黑 超速黑髮精

雅潔無臭・十全十美
自眉白鬚・同樣變黑

德國科學家最新發明白髮新藥劑「超速黑髮精」(Ultrouion Super Hair Blacking)，對於所有白髮白眉白鬚，能在一天內自然變成黑髮，兩天之內返我青春，以後每週只搽少許，即能保持永久黑髮，眞是白髮劑中的皇牌，用後令你喜出望外。

十大優點

左列十大優點唯我獨有：

無臭無味・不污衣枕
一天收效・毫無刺激
不會變黃，美髮養髮
制止頭癢・消除頭屑
白髮白鬚・同樣變黑

東南亞總代理：金石美容品公司
香港怡和街香港大廈七樓E座
電話：七七七九五三・七七七六九七三

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養衞生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因推行減肥，反令軀體倒伏，然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔藥國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新寶池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明寧，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，廣平安，上海街平安，前國道寧僑，廣發，新蒲崗大昌，榮泰，官塘錦寧，荃灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

佛教嘉寧英文書院招生

班級：F.4—F.5(F.5全部保送會考)

日期：即日開始(每日上午九時至下午五時)

報名：携帶成績表及相片二張

校址：葵涌石梨貝大雕街35號銀行大廈三樓

電話：12—二五六六七七　12—二五六一八三

監督兼校長錢世年

珠海書院 研究所 本科 先修班 招生

一、招收系級：

(一)本科：文史、外文、社會教育、社會學及社會工作、新聞、經濟、會計銀行、工商管理、化學、生物、土木工程、建築工程十二系一年級新生及二、三年級轉學生。

(二)研究所：中國文學、歷史、經濟三研究所研究生、中國歷史研究所高級班研究生。

(三)先修班(預科)：文、理組新生。

二、報名日期：即日起至考試前二日止。

三、考試日期：(一)本科及先修班：八月二十一日上午九時起，一天考完。(二)經濟研究所：八月二十八日上午九時起，一天考完。(三)文史研究所：另函通知。

四、本校設有多種獎助學金及工讀生名額，成績優良，品行純潔，家境困難者，均可申請。

五、校址：九龍亞皆老街一一五號　電話：㊂〇一四九八六　㊂〇一六一四七　簡章備索

元朗佛教普賢書院

班級：英文部F.1—F.4　中文部：中一至中四

報名：即日開始，每日上午八時至下午五時

考試：即日開始，隨到隨考

助金：清貧者可申請津貼，如津校轉來本校，可照津校收費

校址：元朗大馬路二三〇號，電話：一二—七七九二一一

特點：師資優良，管教嚴謹，校風淳樸，設備完善

本校擴班聘大專畢業各科教師附詳歷近照寄本校

校董會主席：釋寶燈　董事：釋融靈　謝啓通　監：釋暢懷　校長：譚廷光

挪威信義會 慕德中學招生 走讀 寄宿

(一)本校爲政府註冊不牟利中學，收費與政府補助學校相同，本校位於興漢嶺村半山區，背山面海，環境優美，乃一讀書勝地，自備校舍，實驗室，男女生宿舍，膳堂，禮堂，及操場共佔地近二十萬平方呎。

(二)班級：中文部：只招中三至中四及中五重讀生數名，中六大學預科班
英文部：F.1至F.4及F.5重讀生F.6 文理組大學預科班

(三)學費：收費與政府補助學校相同，F1$53 F6$83 膳宿費F1每月$150 F.6每月$160
凡考獲升中試轉讀本校可獲五年學位津貼

(四)報名地點：本校校務處

(五)考試日期：報名時通知。

(六)交通：(一)九龍彩虹邨90號巴士直達本校，(二)香港筲箕灣碼頭小輪。(三)本校自備校車接送，(四)油塘高超道步行二十分鐘到達。

本港八大旅遊機構

信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到

(排名不分先後)

安達 3-686231 5-248127
菲律賓 逢每週六出發　台灣：27/8 24/9 8/10
6天東京：22/8 19/9 17/10 14/11　16天歐洲：18/9
日本本州：22/8 19/9 17/10 14/11　21天歐洲：1/9
星馬泰：21/9 19/10 16/11　美加東西岸：14/9 21/12
7天馬星：21/9 19/10 16/11　美加西岸：21/12

鐵行 5-263181 4線
歐洲風光好・鐵行導君遊
十九天特選博覽團
廿一天逍遙渡假團
廿四天豪華博覽團
三種行程 各異奇趣 全部於八月至九月間出發
餘額無多　報名從速
專人協辦各地簽証，代售世界各地機票

世界 3-673121 5-225181
馬尼拉五日遊
馬尼拉・碧瑤五日遊
特級豪華享受祇需普通費用
乘國泰航空公司定期班機，早機去夜機返足五天住宿富麗堂皇馬尼拉半島大酒店貴賓式享受，名額有限，請從速報名，以免向隅
出發日期 26/8 9/9 23/9
南非豪華十四天遊 25/12
本社旅行團路線凡多，精美說明書備索查詢
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大廈107室 電話：3—686147

康福 5-258131(4線) 3-693271(2線)
台灣 9月3.10.17.24. 10月1.8.15.21.29. 11月5.12.19.26.
韓國日本日光 9月17日
日本本州日光 8月23日 9月22日
鹿兒島南北九州 9月17日
日本北九州韓國東京 8月18日 9月15日 10月15日
馬星泰聯遊 8月18日 9月25日
日本福岡韓國五天 9月23日
菲律賓 8月23日 9月16日
香港德輔道中萬宜大廈622室

安樂 5-266171 10線 3-674001 3線
美國加拿大：26/8 8/10 30/10 12/11 5/12　日本本州：23/8 1/9 29/9 8/10 21/10
台灣阿里山：27/8 10/9 24/9 1/10 15/10　鹿兒島東京：25/8 10/9 24/9 20/10 19/11
菲律賓碧瑤：24/9 1/10 16/10　本州韓國：23/8 10/9 24/9 8/10 21/10
曼谷芭提雅：27/8 11/9 23/9 3/10 27/10　九州韓國：25/8 10/9 24/9 20/10 19/11
泰馬星聯遊：27/8 11/9 25/9 3/10 29/10　韓國濟州島：28/8 4/9 25/9 9/10 23/10
馬星聯遊：17/8 28/8 14/9 25/9 5/10　非洲仙境遊：25/9 16/10
夏威夷羣島：21/9 4/10 31/10 12/11 5/12　澳洲紐西蘭：25/9 19/10 2/12
(九龍東英大廈商場分公司，假日下午照常)

雅達 5-237171 4線 3-684411
澳洲・紐西蘭　十二天 8/11 22/12
鹿兒島南北九州宮崎自然動物園七天 20/8 24/9 20/10 19/11 24/12
箱根・熱海・東京・名古屋・富士山六天 19/8
歐洲豪華團　二十天 17/9
曼谷・芭提雅　五天 26/8 16/9 4/11 23/12 28/12
菲律賓・碧瑤　六天 逢星期四出發
東京週末遊　五天 逢星期五出發
免費協辦各地簽証・安排世界各地旅遊

大地 5-233260 5-227471
五天東京：20/8　台灣：20/8 17/9 22/10
六天名古屋：19/8 17/9　菲島碧瑤六天：19/8 17/9 7/10
七天珍珠：20/8　馬星泰：22/8 23/9 21/10
八天九州本州：20/8 10/9 24/9　泰國明珠：17/8 27/8 29/8
韓國5天：19/8 26/8 2/9　美加：16/8 17/9 22/10
免費協辦各地簽証・代售世界各地機票
香港德輔道中萬宜大廈二樓 一二〇至一二四室

半島 3-694951 10線 5-249201 5線

台灣六天及九天遊	8月20.27		9月3.10.17.24	
全日本鹿兒島富士	8月16.20		9月17.24	
日本本州及北海道	8月20.27		9月10.24	
日本韓國聯遊九天	8月20.27		9月10.24	
泰馬星金馬崙高原	8月21		9月4.11.18.25	
馬星七天直升機遊	8月17.24		9月7.14.21.28	
泰國芭提雅及清邁	8月21.28		9月4.11.18.25	
菲律賓碧瑤六天遊	8月20.27		9月3.10.17.24	
馬星菲律賓十天遊	8月17.24		9月14.28	
美加東西岸夏威夷	9月15	10月8.22	11月12	
歐洲西班牙漫遊		10月10	11月18	12月16
澳洲紐西蘭十二天		10月5		12月21

(本公司代理各大航空公司客票及代理世界各地大酒店訂房)

九龍[illegible]808室至809室

法官警告無牌經營食肆者

破壞法庭封閉令 東主將被判入獄

五家無牌食店同被檢控 分別被判監罰欵准緩刑

【本報訊】深水埗元洲街一家無牌食店，又破壞法庭封閉令，繼續營業二十六日，爲市政衞生局循傳票方式檢控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，麥嘉倫法官判其入獄三個月，緩刑三年，另被罰封閉令廿六日，每日罰欵四十元，即共罰欵一千零四十元。

麥嘉倫法官於判案時嚴重警告被告，今後如仍有人敢在上址繼續無牌營業，破壞法庭封閉令者，無論其爲新人抑或舊人，過去有無案底，將判使入獄。

被告張木賢，通訊地址深水埗元洲街二七一號地下C二舖位，被票控罪名六月十五日，在上址無牌經營餐業，破壞法庭封閉令。

另外四名男子因破壞法庭封閉令或禁制令，繼續無牌經營食肆或食物工場，再爲市政事務署票控，昨午分案解中央裁判署審訊，四被告均承認控罪，高富法官分別判四人入獄十四天至一個月不等，但均獲准緩刑十二個月。

首案女被告陽二，被票控破壞法庭於一九七四年九月十一日，所頒發之禁制令，在三月四日至卅一日期間，繼續在皇后大道東廿八號二樓，無牌經營製造食物工場，共廿八天，被判入獄一個月，但准緩刑一年。

次案女被告姜柏歡，被票控破壞法庭於去年一月十四日所頒發之封閉令於三月四日至廿四日期間，繼續在灣仔李節街廿一號B地下，經營無牌食肆共廿一天，被判入獄十四天，但准緩刑一年，另罰欵二百五十元。

第三案男被告吳禮光，被票控破壞法庭於一九七〇年一月十四日所頒發之禁制令，於四月五日至五月二日期間，繼續在灣仔天寶街一號地下，經營無牌食肆共廿八天，被判入獄十四天，但准緩刑一年。

第四案男被告黄義，被票控破壞法庭於一九七四年十一月十三日所頒發之禁制令於三月卅日至四月六日期間，繼續在灣仔利東街八號四樓，經營無牌製造食物工場，被判入獄十四天，但准緩刑一年。

塑膠業商會主席梁知行指出

本港塑膠產品外銷 必需創新才可競爭

【本報訊】香港的塑膠製品必須有創新的設計，才能加強本港塑膠業對外的競爭及發展。香港塑膠業廠商會主席梁知行昨在北九龍扶輪社餐會上，就「新產品之設計與誕生」爲題，指出目前本港的塑膠新產品中百分之八十實際上是改良品，眞正具創作性的新產品，僅佔百分之二十。

梁知行說：雖然每一種新產品面世時可能大受歡迎，但通常一個地區行銷兩三年，該所謂「新產品」便走下坡了，因此需要不斷有新產品以爲代替。

梁氏強調稱：塑膠業的成功，是塑膠原料業，機器業，塑膠製品業三位一體的成果。

梁知行又指出。廠家需要時常尋找，發掘新的構想與用途去創製產品，因此必須研究新產品的有關資料，如同類的樣板或樣本以作比較，新性能的塑膠原料資料，新機械與新製模技術及新技術特質的研究，注意產品包裝等。

出售烟頭糯米鷄 酒樓被罰千五元

【本報訊】深水埗山道好×酒樓出售烟頭糯米鷄，爲市政衞生局循傳票方式檢控，昨解北九龍裁判署審訊，被告酒樓派出代表出庭認罪，法官判其罰欵一千五百元。

案由麥嘉倫法官主審，市政衞生局督察甘振聲主控。

被告好×酒樓，通訊地址深水埗青山道二〇二號，被票控罪名，二月廿六日在上址出售一隻糯米鷄內有烟頭，不符合顧客之要求。

據案情透露：二月廿六日，深水埗青山道二〇二號好×酒樓一男子前到飲茶，叫食一隻糯米鷄，發現有烟頭當即撥電話向市政衞生局投訴，派出一名衞生督察到場調查，將糯米鷄帶返衞生局化驗，證明屬實，乃循傳票方式予以檢控。

吳多泰購入加州小鎮建王國

保留華僑聚居形態 發揚中國企業精神

投資千萬闢成具東方色彩城

【本報訊】香港商人吳多泰夫婦用一百五十多萬美元（接近七百萬港元）買下美國一個小鎮，同時亦建立他的「王國」。

這「王國」是加州三藩市灣上游一片遼濶平地，有河流、樹林、小島、更有一個十九世紀中國移民建立的「洛基」鎮。

吳多泰夫婦昨日對記者說，引起他們購買動機最主要是洛基鎮，因爲這鎮的建築文物，完全保留六十年前中國僑民聚居時的形態，可以看到先民赤手空拳，在異域艱辛奮鬥時的精神，如果落在外國人手中，未免遺憾。

因此，當這塊平地的業主準備出賣時，這對熱愛中華文化的夫婦馬上用一百五十萬美元購下，從七、八個競爭對手中，得到這片四百九十畝的平地。

吳多泰說，他們買下這塊地，不祇是保存現有的文化遺產，更重要的是如何開發，使其眞正成爲文化美洲的一個堅強據點。讓美國人看看中國人的企業精神。

洛基鎮位於加州首都沙加緬度以南約三十哩，距舊金山七十五哩，總面積有四百九十畝。中國人聚居的城鎮實際佔三畝左右，鎮上有房屋，全用木頭造，是美國獨一無二的中國小鎮，現時約有二百餘華人居住。吳多泰夫婦準備再投資一千萬元以上，計劃將這個地方開闢爲一個具有東方色彩的「亞洲城」。

吳多泰夫婦展示樂基鎮的發展計劃圖則

九龍城推動青少年活動

【本報訊】要成功地推動青少年活動，需要有完善的組織，其成員必須有辦事能力，對所屬地區關心，對青年工作要抱熱誠。

九龍城民政主任苗華安昨午在香港扶輪社午餐會上，講述該區青少年活動概況時稱，該民政區所包括的地域有九龍城，九龍塘，馬頭圍，土瓜灣，紅磡，及何文田等，人口達四十二萬，區內小學及各種社團約數百所，故提倡青少年活動成爲一項重大工作。

此外，九龍民政區推動青少年活動之原動力，主要還有九龍城區暑期活動統籌委員會，及九龍城民政區青年活動聯會。

暑期活動籌統委員會每年獲社會福利署撥欵三萬五千元，此外又得英皇御准香港賽馬會捐贈。

意圖騙財被控 律政書記候訊

【本報訊】法律援助處一名律政書記，涉嫌意圖行騙一名女子三百元，訛稱可替她撬掂免付堂費，爲廉政署揭發拘控，昨解中央裁判署審訊，被告否認控罪，高富法官諭將案押候九月一日聆訊，並准其以一萬元（現金人事各半）保釋外出候審。

主控當庭透露：控方屆時將有五名証人出庭作供，及三張有記號之一百元鈔票呈堂作爲証物。

被告陳錫聰，廿七歲，法律援助處律政書記，住觀塘協和街，被控於本月八日，在本港地區訛稱可替女子林康蓮在一宗離婚案件中，可以免付一千二百元之堂費，而意圖行騙林康蓮三百元。

天氣・潮水

吹和緩有時疾勁東風，多雲，可能有局部地區性雷暴。

最高氣溫約爲攝氏卅二度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿八度，濕度百分之八十二。

高潮：上午十一時十六分。下午十一時五十六分。

低潮：上午四時四十六分。下午五時四十三分。

昨晨本港存水統計

昨日上午九時，除萬宜水庫存水二十億五千七百萬加侖外，本港各水塘之存水量爲三百五十八億八千六百萬加侖，即佔總貯量百分之五十三點三。

去年同日之存水量爲六百一十九億四千六百萬加侖，即佔總貯量百分之九十二。

柴灣角張氏後人 控訴港府挖祖墳

高院已訂期聆訊

【本報訊】指稱被港府強拆祖墳之荃灣柴灣角張氏家族後人，已延律師於本月五日入稟高院，控告港府，由律政司代表，律政司署檢察司亦於十二日按例予以答辯，預料該案將於本月底由高院經歷司訂期作初步聆訊。

該案原訴人（一）張黃嬌，（二）張瑞凱，均住荃灣南安村六十六號（三）張李慧珍，住荃灣寶斗窩村四十七號。

訴狀內容：一八八九年十二月三十日即農曆光緒年十二月九日，原訴人之先祖張錦龍向男子黃丹世購取太平田新圍座落在荃灣柴灣角近青山道實公坑之一幅山地，即現時被港府掘去之張鐘氏山墳附近一帶山地。

買入山地之張錦龍爲張振多之繼承子，張振多有兒子多名，包括張壽倫，張學壽及張學承。

案中第一原訴人爲張壽倫之子張建仰之遺孀，第二原訴人爲張學壽之女，第三原訴人爲張學承之子張仲榮之遺孀。

張氏家族買入山地後，曾在山邊豎有一「張家山」之勒石，一九一九年，第二及第三原訴人之先父聯同將其先人張振多之妻張鐘氏，卜葬山上，並立有墓碑，本年三月，荃灣理民府以收回土地發展爲理由，曾到山上四處挖掘，並於六月十日去函張家，錯誤指稱該幅山地爲官地，且自四月一日以後，在不同期間聯同工務局人員將山邊之「張家山」勒石及張氏祖墓全部掘去，（按當時政府祇擬賠償張家一萬六千元，但賠欵爲張家拒受）。

原訴人乃要求高院法官宣佈，㈠原訴人爲上述山地地主，㈡任何政府人員均無權擅自闖入該山地，㈢原訴人有權將擅自闖入者驅逐，㈣原訴人衆得堂費，㈤與訟人須賠償損失，㈥及其他方面之損失。

坪石邨逾百小販市政局請願

抗議警方頻捕重罰 沒收貨物血本無歸

圖爲坪石邨及牛池灣區小販架起標語請願。（本報記者歐國民攝）

【本報訊】牛池灣坪石邨清水灣道百餘名流動小販，昨晨手持橫額，集體到愛丁堡廣場新市政局會議廳靜坐請願，爲抗議警方日來頻密拘捕及沒收貨物的行動。

四名小販代表昨求見市政局胡鴻烈議員並提出兩項要求：（一）市政局在坪石邨及彩虹邨交界空地開闢臨時小販擺賣區，直至小販遷往新小販市場營業爲止。（二）在未有適當安排前，警方不應拘控小販。

小販代表昨午再前往旺角洗衣街市政事務署，並由市政署小販組行政主任接見，商討有關的要求。

據市政局發言人表示：在兩次的會談裏，市局人員已向小販解釋實情，對小販的兩項要求實在未能夠答允，對於小販要求撥地安置他們擺賣，實無法辦到，因爲市局已有計劃在坪石邨及彩虹邨交界處種植花草樹木，改善該區的市容。而警方拘控違例小販行動，是警方工作，市局無權過問。

市政局發言人並指出：該處小販大部份無牌，而且擺賣的多是一些祇准在街市售賣的魚蝦及肉食物品攤檔，嚴重阻塞道路交通。

據悉：這些小販在清水灣道近坪石邨一帶擺賣已有多年，當局於七五年開始在彩虹邨興建地下鐵路車站，小販遂遷移到現址經營。據小販稱：最近警方加強檢控違例擺賣，一日作兩三次掃蕩，部份小販一週被拘控三四次，每次罰欵廿至卅元，貨物全被充公，血本無歸。

本港農產總值八億三千萬

【本報訊】約佔全港經濟活動人口總數百分之二點零九之農民，其農業生產總值於上財政年度高達八億三千一百六十萬元，比前年增加了一億八千三百八十萬元，即約爲百分之二十八。

各類農產品中以鷄隻產量增長最大，共有超過一千五百七十五萬頭，較一九七五－七六年度增加百分之四十六。每頭鷄隻平均的重量爲三斤（四磅），在市場出售所得共達二億三千四百九十萬元，較去年增加百分之四十五。

除了上述本地飼養的鷄隻外，本港市民尙食去由外地運來的鷄隻七百一十八萬頭。

若以價值計算，花卉及水果的增長率最大，超過百分之五十，其總值則爲三千五百五十萬元及八百二十萬元。

本港農產品中最重要一環的蔬菜，其產量達三百二十六萬担，即較前年度增加百分之十五點六；若以價值計算，則達二億八千一百一十萬元，即較前年增加百分之十一點九。

本地出產的蔬菜佔總食用量百分之四十五點三，而隨着供應增加，一般平均批發價格減少了百分之三點三。

由於種植蔬菜的收益不俗，在過去十至十五年間，菜地的面積逐漸增加，甚至佔用了稻田及其他農作物的用地。

牲口及牛乳產品亦告增加，牛隻產量增加百分之十二點六、鮮奶則增加百分之二點六、猪隻產量更增加達百分之二十二點七。飼養作肉食的猪隻共三十八萬三千五百頭，每隻的平均重量約爲一百斤，總值爲一億六千三百萬元，較前年約增加百分之四十。

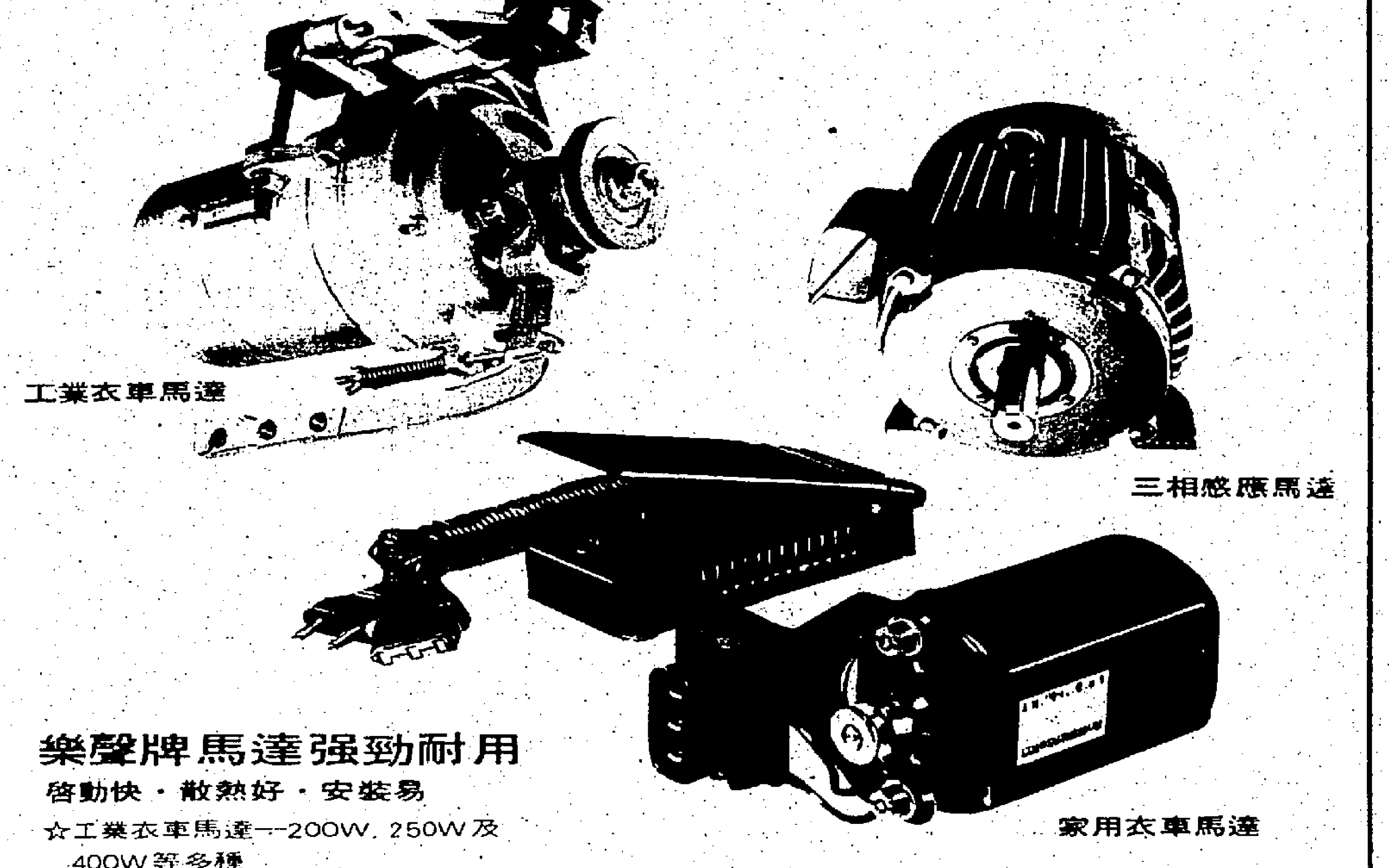
香港話劇團 首演「黑奴」劇

【本報訊】香港話劇團將於八月廿六至廿八日假大會堂劇院上演五幕史詩劇「黑奴」，本劇是根據美國著名小說「湯姆叔叔的小屋」改編，由戲劇前輩李援華編劇，袁立勳導演。劇中大部分演員是香港話劇團的第一期訓練班學員。

台灣物產價廉物美

樂聲牌電工器材

各類電動馬達



樂聲牌馬達強勁耐用

啓動快・散熱好・安裝易

☆工業衣車馬達—200W, 250W及400W等多種

☆家用衣車馬達—85W, 100W, 150W三欵

☆工業用單相、三相及直流馬達，輸出馬力至7000匹

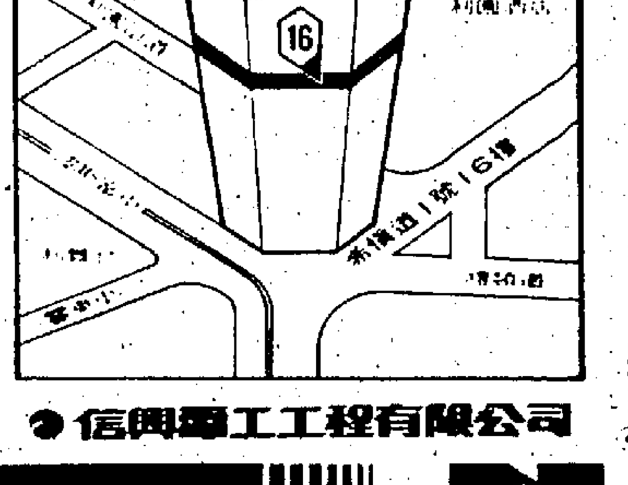
☆變速、牙箱馬達及各種特殊馬達

樂聲牌工業器材早已參與世界各地經濟建設。現在，信興電工工程有限公司，專誠將樂聲牌工業器材帶到全港各行各業。

信興電工工程有限公司，位於銅鑼灣希慎道一號十六樓。爲配合龐大業務範圍，特設產品陳列室，佔地廣達二千餘方呎。有專門人材負責提供相關之設計、工程、資料及保養服務。

樂聲牌家庭電器，家家戶戶都信賴。

樂聲牌工業器材，各行各業都愛戴。



*垂詢請致電5-761415

信興電工工程有限公司

樂聲牌 National

SHUN HING ELECTRIC WORKS AND ENGINEERING CO., LTD. 信興電工工程有限公司

NA825

復課週

八月十六日至卅一日

各國名廠金筆及學生文具用品

特價九折

凡在文房部購貨每發票滿三十元送精美文件夾一個，多買多送，送完即止。

大減價期內，各部門推出大量特廉貨品

購貨每發票滿十元贈飲「百事可樂」汽水一杯。

永安公司

黃大仙家庭倫常慘劇
夫婦爭執利刀狂舞 殘廢妻子慘死刀下
疑兇棄刀落街自行報警被捕

圖爲死者李惠珍

【本報訊】黃大仙區昨日發生一宗倫常慘劇，夫妻感情不睦，發生衝突，丈夫揮動菜刀，將雙腳殘廢的妻子斬至重傷，後送院不治。疑兇當場被捕，警方現已將此案列爲兇殺案處理。

現場在黃大仙下邨十二座二×八室，昨日下午一時許，戶主夫妻兩人初時發生口角，後來兩人扭作一團，互相毆打，有人由廚櫃取出菜刀揮舞，女死者因雙腳殘廢，無法走避，頭部及左手各被斬兩刀，重傷倒臥血泊。

疑兇斬人後，將菜刀及坐椅等物擲落街中，然後到鄰居借電話報警，鄰居看見他身上血漬斑斑，紛紛將門關上，後來他到後座二一×室拍門，自稱殺死其妻，由該室的黃先生代撥電報警，他並取出死者表姐的電話號碼，要求代他通知，但他的表姐沒有在家，疑兇再走回家中，警方人員據報到場，將他帶返警署。

死者李惠珍，五十五歲，與六十一歲丈夫梁勝，居住上址已有十多年，梁勝以前是三行工人，後來染上酒癖，視酒如命，逢飲必醉，以致身體差，無法工作，神經也不大正常，曾於多次進入青山精神病院治療。

疑兇一直處於失業狀態，倚靠妻子做膠花和收買爛衫維持生活。時常向妻子索錢買酒，如不順其意，動不動揮拳相向，死者被毆打嘈音常傳出戶外，鄰居均習以爲常。

七八年前，死者與丈夫發生口角，事後她的左腳被斬至殘廢，豈料昨日亦因口角而丟了性命。

死者李惠珍，除了左腿被斬至殘廢外，去年在家中收拾東西時，由高處摔下，不幸將右腳跌斷，[illegible]

左爲兇案中染滿[illegible]，右爲將殘廢妻子[illegible]警方帶走。（本報[illegible]）

紙盒藏屍案歐陽炳強赤柱服刑

半年心理測驗完畢 證明身心一切正常

其妻入不敷支精神空虛

【本報訊】因紙盒藏屍案主角歐陽炳強，在小欖監獄接受爲期半年的心理測驗及精神檢查，已進行完畢，並證明歐陽炳強身心一切正常，同時他也於本月十日調返赤柱監獄繼續服刑，有關測驗報告書，刻已呈給港督及行政局審閱。

「紙盒藏屍案」（死者卞淑英），不但是本港法律史上最複雜案件之一——因爲該案經過兩次審判，均判處死刑及三番上訴，同時也是警方首次使用「科學鑑証」作爲證據証明歐陽炳強有罪，而爲陪審團接納確定他罪名成立。

目前歐陽炳強再度回到赤柱監獄去服刑，他雖然從港督赦免由死刑改判爲終身監禁，可是他仍然被關在死囚室內。「紙盒藏屍案」固然引起人們的興趣，而歐陽炳強的命運也引人們的關注，然而他的命運將來到底會怎樣？誰也不能預料。

在獄中的歐陽炳強之生活固然痛苦非常，但在家裡受撇外的張金鳳相信也不見得很快樂，因爲她一方面在精神上感到空虛和寂寞，另一方面又要爲生活而奔波，此外也爲著自己未來的幸福而擔憂。

據悉：目前到甚麼地方都不敢披露真的身份，因此有些還不知道她是歐陽炳強太太的男仕向她展開追求，由此使她產生矛盾心理，因爲以目前的環境而言，她認識一些朋友以慰藉心靈空虛和寂寞實在是無可厚非的，但是在傳統道德上，這樣做實在難以排除遭別人指摘和歧視的心理上的壓力和恐怖；同時在法律上，她尚是有夫之婦，基於上述原因，記者特別訪問她而獲單獨接見，以下是她與記者的對話。

問：目前他（歐陽炳強）的情緒怎樣？

答：在初期他的情緒是相當激動的，所以每次去探他都好像有說不盡的千言萬語似的，可是最近，在見面的半個小時內，要說的話雖然很多，但我們不知從何說起，不過每次見面，他都很哀傷地說委屈了我，而我每聽此話，也不期然的心酸淚下，同時，有時竟成相對無言。

問：你目前的生活怎樣？

答：老實說，事發後，歐陽炳強一毛錢也沒有留給我，爲了生活最初我在一間電子廠工作，每月大概可以賺到六百多塊錢，可是最近電子行業每況愈下，收入也由[illegible]行做「打銀門」，現[illegible]過目前生活程度很高，[illegible]這筆數開支，實在是[illegible]

問：每月入不敷支[illegible]

答：入不敷支也是[illegible]吃飯用。我絕對不會[illegible]

問：你在工作之餘[illegible]

答：對我來說，我[illegible]是她也是我排除寂寞[illegible]我也可能走上自我毀[illegible]

問：你是否耐心地[illegible]

答：我相信他終有[illegible]然耐心地等待和忠於[illegible]的，所謂「世事多變[illegible]

問：在心理上說，[illegible]但在生理上來說，你[illegible]的一方面的升華？

答：可以這樣說，[illegible]的需要是不太大的。

據悉：鑒於本港兇[illegible]一九七五年十一月五[illegible]質詢時稱：爲了減少[illegible]死囚被赦免後改終身[illegible]起，被判終身監禁者[illegible]炳強是於一九七五年[illegible]時間只有一個月，這[illegible]強最大希望的一點。

慾的需要不太大 女兒可慰寂寞心

問：你最近有去探問歐陽炳嗎？

答：有，每個月我去探訪他一次，最近去小欖監獄探訪的一次是八月八日。

問：歐陽炳強在監獄的生活情形怎樣？

答：每天歐陽炳強要工作三小時半。

最後國際金價

（香港時間十八日凌晨二時電）

倫敦（最後收市價） [illegible]
瑞士 （買）一四三·五〇美元 （賣）一四四·〇〇美元
紐約 （九月）一四五·[illegible]（賣出價）
芝加哥 （九月）一四五·八〇（賣出價）
加拿大 （十月直至賣價）一四四·二〇美元

電影女星「出鐘」疑案 牽涉官紳名流富商
「羣芳譜」成爲有力線索

【本報訊】[illegible]隨時協助警方調查該案。

消息透露：該賣淫集團是由一名綽號「馬[illegible]」的黑社會份子所控制，有多次經營黃色架步，他是該集團的「管理人」，以惡勢力脅迫「扯計」女郎就範，犯罪資料顯示：此人活躍於東南亞地區，主持國際販賣[illegible]他在案發前已聞風先遁，目前匿避海外，警方人員已透過國際刑警，追查其下落，預料本案的關鍵性的人物。

警方人員傳訊的肉彈，均矢口否認兼任[illegible]得言以法律途徑求其清白。

辦案人員目前仍然依搜得出鐘名冊，繼續[illegible]採用分賬形式營業，通常喪枕費達千五元[illegible]爲四至五成。

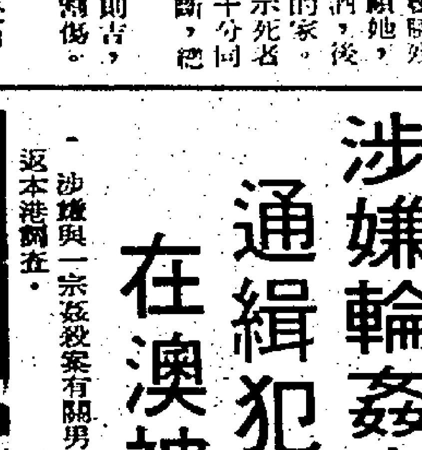
[illegible]外籍警官佈裝旅遊觀客，透過扯皮條人[illegible]交易，當場拘捕介紹人，並搜得圖文並[illegible]隨即展開按圖索驥的傳訊工作。其中一名[illegible]十一月的「出鐘」紀錄。

參加「洪門」儀式 兩名黑漢被控

【本報訊】兩名男子，涉嫌一年前在北角參[illegible]

[illegible]一名少女被人強[illegible]儀式。[illegible]涉嫌男子年約十廿歲，於本月十[illegible]反黑組探員拘捕[illegible]返警署查詢後，[illegible]人涉嫌於一年前[illegible]丹佘道一樓宇內[illegible]社會儀式，同時[illegible]以錄取儀式的錄[illegible]儀。[illegible]黑社會會員強[illegible]行時，有兩名「[illegible]並且揭發，在該[illegible]被落案控以參加[illegible]儀式罪名，該案[illegible]在進行調查中。

涉嫌輪姦少女
通緝犯「沙瘤豬」在澳被捕押返港


沙嫌與一宗姦殺案有關男子，由澳門帶返本港調查。

【本報訊】元朗玫瑰園酒店輪姦案，被通緝疑犯「沙瘤豬」，在澳門落網，昨晚七時，由兩名探員陪同下乘船返港。當時疑犯身穿白色T恤，米色西褲，以白膠袋蒙頭，雙手被扣上手銬。

據悉：「沙瘤豬」係於前日下午在澳門葡京酒店賭場大堂，被香港探員發現，上前查問時，卻不料被對方一掌推倒，然後高呼「搶野」，雙方糾纏中，由澳門司警處一名警員合力將之制服，帶返司警總部調查，實係越押通緝疑犯劉志德。事發時疑犯正在玩吃角子機，四名諜腳探員則在酒吧閒聊。

四月十三日，一名十六歲岑姓少女，在元朗玫瑰園被兩名男子迷姦。警方人員拘捕兩名涉嫌與案有關男子，其中一人綽號「沙瘤豬」，劉志德，廿九歲。在六月二日，兩名嫌犯在元朗警署落案時，劉志德內借尿遁逃。警方稍後分發出其照片通緝歸案。同案被捕的另一名鄭姓少年，目前在押，被控強姦罪名。

婦人跳樓 傷重不治

【本報訊】一名中年婦昨日下午在西環觀龍樓寓所中跳樓，跌落五層樓下一塊空地上當場不治斃命。

死者名李希玲，四十歲，與潘姓六十多歲丈夫，居於西環觀龍樓九×〇室，開有一藥店，三子兩女。

昨午五時許，死者與家人本擬用膳，她突然走到窗前，打開窗鐵框縱身跳下，跌在數十呎下的一塊地上，頭顱及左面頰重傷，鮮血直冒。家人召救傷車，將其送往瑪麗醫院急救，但延至[illegible]分，終告不治。跳樓原因警方調查中。

死者李希玲跳樓後，警方人員據報前往死者家調查。（本報記者呂國榮攝）

鑽石山聯誼道三級火

焚燬工廠住宅27間 百餘居民無家可歸

【本報訊】一場歷時一個多小時的三級大火，昨日凌晨將九龍鑽石山聯誼道，廿七間工廠，商店，住戶焚燬，造成一百一十人喪失家園，損失財物共約卅多萬元，幸無傷亡報告。

火警發生於昨日凌晨二時五十六分，起火現場是聯誼路尾一家專造雨傘膠柄及遮骨的錦民傘廠，老闆姓邱，有三數工人，但晚上無人留宿。初時火勢只屬二級，但於廿六分鐘後，升爲三級大火，並迅即蔓延到鄰近工廠，商店及住宅。

消防人員到場後，迅即展開灌救，先後動用十二條水喉全力施救，至三時五十五分，才將火勢控制，四時三十五分已將火撲熄，並協助災民到安全地點。

被燬家園的一百一十名災民中，包括四十四名男子，四十六名女子及二十名小童，分別來自廿七個家庭。其中一[illegible]八戶人家共三十二人已接納房屋署提供在仁愛[illegible]臨時安置所之居住地方，其餘則在親友家中暫住。

港督主持開幕時指出

建造業訓練中心建成

工業訓練向前邁進一步

【本報訊】港督麥理浩爵士，昨晨在觀塘主持建造業訓練中心之開幕儀式。

港督在致詞時讚揚該中心之建成，是一項有遠見之做法，使本港工業訓練又向前邁進一步。他更期望新落成之中心所表現的自助精神，能爲其他行業作出一個榜樣。

位於觀塘大業街之建造業訓練中心，樓高六層，內有各種工場、課室、食堂、行政大樓、商店、會議室、淋浴間等，全部面積共拾餘萬平方呎，供工程實習方呎。此外尚有廣場二萬餘平方呎之用。

新訓練中心，可提供全日制的泥水匠、木工、喉管工、搭棚工及營造機械設備維修技工等實際訓練課程。此外，訓練中心並可能使爲數有限的電器技工提供訓練，倘若需要的話，訓練中心的設備可在晚上加以利用，來提高現時的工人技能。

該中心設有三十班，預算取錄約六百五十名學徒，在受訓的一年期間，各學徒有部份時間會參加有關工業學校之工藝理論課程，且每月可獲得津貼。訓練後及未成爲合格技工之前，各學徒還須在建造行業內以技工學徒身份實習兩年，藉以取得工作經驗。

無牌出售管制藥劑
藥行被罰款千五元

【本報訊】尖沙咀加拿芬道一家藥行，無牌出售管制藥劑，爲警方揭發檢控兩項罪名，昨解上南九龍裁判署審訊，被告全部認罪，巴恩法官判其共罰款一千五百元。

被告黃遠光，廿八歲，被控兩罪，㈠五月十八日，在九龍地區，藏有第一類毒劑，㈡同時地同，藏有抗生素。

據案情透露：五月十八日下午三時警方根據所得消息，突然搜查尖沙咀加拿芬道一家藥行，在該藥行附設於隣近樓宇之一個士多房內，搜出控罪所檢之藥物，帶返警署經化驗證明係屬管制藥劑，乃予落案檢控。

由泰來港貨輪水手藏毒被捕

【本報訊】海關人員昨日凌晨在一艘由曼谷抵港的貨輪上，拘捕一名涉嫌藏毒的水手長，並搜獲價值二萬三千八百元的熟鴉片。

被捕之涉嫌男子年約四十三歲，已被落案控以藏有毒品作非法販賣用途罪名，將於今日上午在中央裁判署提堂。

海關人員是於昨日凌晨登上一艘懸掛巴拿馬旗剛由曼谷抵港，而停泊在港內十一號浮泡的貨輪「美上美」號，在例行作業時，在一名水手長身上搜出八百二十公克的熟鴉片，時值約二萬三千八百元。

三院擬徹底改革
民政署展開斡旋
鄧肇堅爵士密切注意發展

【本報訊】東華三院歷屆主席會主席鄧肇堅爵士，昨日已收到三院工作人員協會的函件，要求設立調查委員會。民政署表示，該會是獨立團體，他不可能干涉該會行動，但他亦已密切注意此事。

據稱：民政署亦因不願眼見其有一百零七年歷史的三院，因現任三院主席張威臣的徹底改革，而影響內部不和，現已展開斡旋工作。

民政司李福逑昨日表示，仍未收到任何有關三院之事，更沒有接到任何投訴事件。

此事的起因是爲新上任的三院主席張威臣，要徹底改革三院，但引起三院工作人員協會不滿。而建議由廉政公署人員、三院歷屆主席或有名望人士組成一個調查委員會，調查三院改革它的措施是否適當。

據悉：三院工作人員協會不代表全部東華三院的工作人員，只代表部份三院工作人員。

第十五批滯越港客返港
留越者尚有二千餘

圖爲葵涌新邨縱火自焚的現場。

【本報訊】第十五批一百五十六名滯留越南的港客，昨已乘搭香港政府包機返港，重返自由區，與家人重聚。

這批本港市民分屬七十三個家庭，共有一百零三名成年人，五十三名小孩，年歲由三歲至八十八歲。

據隨專機接載港客一位香港移民局官員稱：今次接載工作非常順利，西貢方面亦顯得非常合作。

據該位移民官稱：目前越南仍有二千多名本港市民持有合格的返港証明文件，其中有八百名已獲得西貢方面的批准，現正等候專機的接送。

據大部份昨午五時許飛抵本港的越南港客稱：自越南淪陷後，西貢人民的生活都非常困苦，日常用品和食物極爲短缺。

葵涌新邨家庭慘變
向父借錢不遂縱火
憤怒青年毀家自斃
死者曾染毒癖剛戒除返家

【本報訊】一名二十歲青年男子，酒後與家人口角爭執，忿然放火燒屋，自焚斃命。

死者名潘偉基，與父母及七兄弟姊妹同住葵涌新區廿二座二樓一零×室。他們排行第二，在荃灣石梨貝新區新華餐廳當侍應生。

昨晚九時許，他下班返家，微帶醉意，稍後與其四弟少基打乒乓球爲樂，雙方發生口角，其父潘堅返家，對他加以責罵，他向父借錢不遂，反唇相向，雙方鬧得面紅耳赤，兄弟姊妹亦助父指責其不足。

至九時卅分，死者在家人交相指責下，他顯得非常暴怒，聲言放火燒屋，同歸於盡，其家人以爲戲言，猶加以言語刺激。

潘偉基在怒不可遏情況下，衝入廚房，揸出一具棉心火水爐，走出廳間，其家人不信他會放火，聲稱「有本事就點火」，當時潘偉基狂性大發，再撒出兩隻火水爐擲在廳間地板，其時家人恐慌，相繼逃去屋外。後見他調火柴點燃滿地火水，全屋頓陷火海之中。

潘母在走廊外驚呼啼哭，盼命兒子出屋，而潘偉基竟端坐樑中，瞬爲烈燄包圍。

消防員接報到場，迅速撲滅火勢，大火焚燒約半小時，潘家盡付一炬，隔鄰一〇三及一〇五室，對面一三六及一三八室被水漬波及。火警中除潘偉基被燒至焦黑斃命外，並無其他人受傷。

潘家老少稍後接受警方人員調查。

同樓鄰居數十位住客，在火警發生時，一度全部疏散，稍後可以返回居處。

死者潘偉基生前一名好友對本報記者稱，此宗家庭慘劇，實與↙人歧視死者有關，他因誤交損友，不幸染有毒癖，最近才從戒毒所釋出，潘偉基均不守同情，反而時加刺激，終於釀成倫常慘劇。

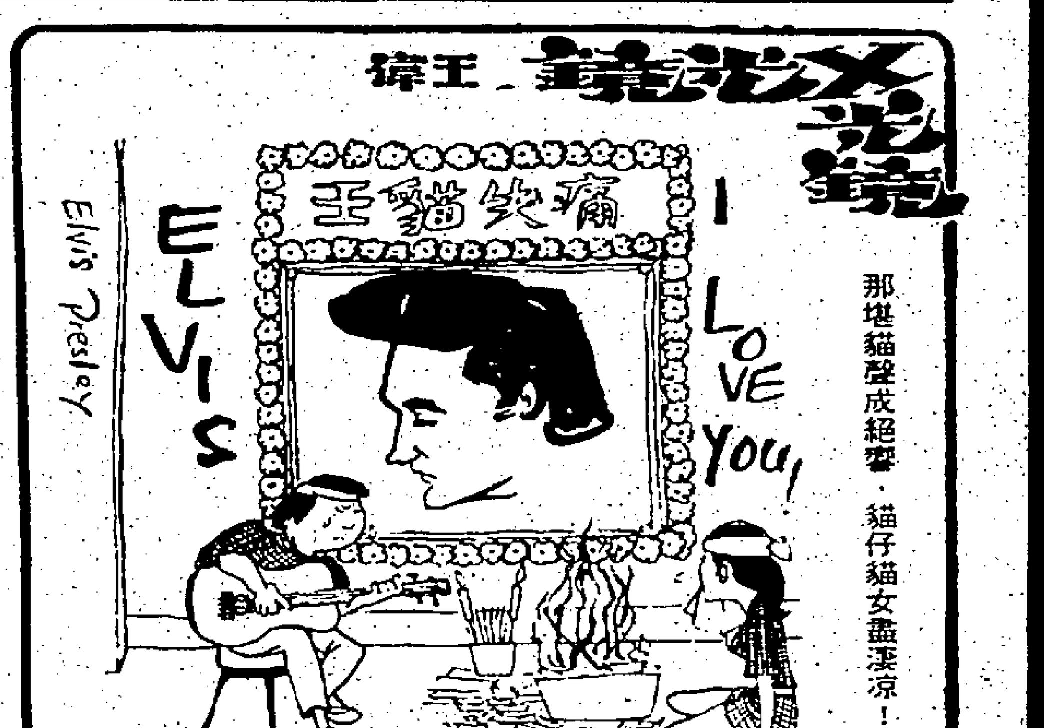
滅門車禍駕警車警員
將被控危險駕駛罪名

【本報訊】上月初在荃灣葵涌道發生的一家四口的滅門車禍，警方調查工作業已完畢，警方已依照律政司指示，將入禀荃灣裁判司署，控訴肇事警車之駕駛人「危險駕駛引致死亡」罪名。荃灣裁判司署第一庭將於九月十三開庭研究死因，死者家人亦可依法申請賠償。

死者之弟張榮東昨晚接受記者訪問時表示：他與其叔，將於今上午十時半前往往打律師樓查詢有關法律手續。張榮東又表示：他在昨日接獲新界交通總部發出的通知信，內容如下：「選啓者：茲因發生於本年七月三日涉及汽車編號AM六一二五，引致令兒及其家人死亡之交通意外事件，特函奉達。

警方對此宗交通意外之偵查經已完畢，現依照律政司之指示將入禀荃灣裁判司署控訴該車之駕駛人：『危險駕駛引致死亡』。

同時，台端如欲申請賠償，可循民事訴訟程序辦理，有關事宜，請向法律援助署詢問。」



那堪貓聲成絕響，貓仔貓女盡淒涼！

各界社團踴躍捐款
賑濟台灣風災災民

【本報訊】上月颱風「薇琊」及「維娜」先後在台灣南北部肆虐，造成台省數十年來的嚴重災情，本港的社團及僑胞紛紛踴躍捐助救災，本報的讀者亦不甘後人。

署名「天德聖教總會有限公司」，昨日交來本報港幣一萬二千元善款，指定捐助於台省救災之用，該筆善款是由李錦佳君經手。

連前本報共收善款港幣一萬三千元正。

又訊：惠州十屬公會同人，以颱風連續肆虐台省，造成嚴重災害，深表關懷，特集捐港幣一萬元由中國聯合銀行滙交台北僑務委員會轉賑災當局，作緊急救濟，並向受災同胞代致慰問之意。

又：僑港惠州同鄉總會以上月颱風先後肆虐台南台北，災情嚴重，該會同人業經發動總分會捐款救災，且昨將第一批捐款港幣三千元先由中國聯合銀行滙僑務委員會收轉急賑。計該會首長何詩康五百元，張郁安三百元，朱西祥、李立萬、梁維、邱日華、江海深、黃潤瓊各捐二百元，羅克堯、林球、蘇深、何其坤、陳哲輝、余偉民各捐一百元，羅淡、林德祥、林濃、林龍新、黃杰、林志道、廖友仁、黃裕賢各捐五十元。

又：香港陳氏宗親總會昨由中國聯合銀行滙交僑務委員會新台幣一萬元，轉與賑濟月前遭受颱風災胞。

該會並致電中華民國僑務委員會委員長毛松年，向受影響之災胞以深切慰問。

又：港九自由文員會亦繼續發動捐款救災運動，該會會友踴躍捐輸，其第二批之捐款名單如下：鮑保祺、周雄各一百元，何偉賢、李木、黎添珍、偉業木廠各五十元，郭華、梁游俠、岑基、馬滿各三十元，梁鋆、張接鋆、黃石剛各二十元，譚成奎六十元，合計港幣六百四十元。

文員會書鋒社經募捐款：李繼祥一百二十五元，何復生、麥紹彬各一百元，甘冠華、盧行祖、周水光、何潔貞各五十元，陳金城四十元，凌建華、謝國樑、吳福萊、鄭少平各三十元，蕭明標、蘇仙河各二十五元，謝義方、金美娟、王國強、張展平、張思平、周英各二十元，梁佳十五元，李秀卿、鍾麗娟、陳德明、何淑霞、何錦銘、周永安、張保光、王秋盛、歐艷芳、何炳東、賴漢卿、關綺容各十元，陳思超、潘錦耀各五元，合計港幣一千元。

文員會清鋒社粉嶺分社經募捐款：

蘇耀興四百元，温明聰二百元，劉偉權、張賢、謝佳各一百元，馮勳、什傑華、封潤培、陳志偉、黃錦滔、呂國明、蕭貴標、張希明、馮祖德、黃錫洪、湯乃光、蘇錫存、李文賢、原佩芬、朱超等各五十元，蕭明標二十五元，梁潤權二十元，合計港幣一千六百九十五元。

又：香港英軍華員自由工會經募第二批捐款名單如下：黃祥、楊筱芳、鄧麗嘉、周力平、伍振河、余澤堅、陳顯祥、楊幹新、羅洤、卓爲、陳沃、蘇少芳、黎如賓、劉志友、鄭英、陳鉅揚、周秋風、黃月明、韓偉彪等各十元，梁錦、何成各五元，合計港幣二百元。

以上捐款連第一批共計港幣七千二百〇五元，經專人送往台北賑濟台省兩次風災。

訃聞

先夫**劉公棟材**號**中庸府君**於主曆一九七七年八月十六日上午一時在明愛醫院蒙主寵召積潤享壽七十七歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹定八月十九日（星期五）下午二時公祭三時出殯安葬於長沙灣天主教永遠墳場哀此訃

未亡人 劉林鳳仁

孝男 金城 媳 瑪利亞 孫男 勇毅

鐵城 司徒素蘭 孫女 標華

大城 秋英

孝女 成珍 婿 趙邦富

（木蘭）

碧蘭 霍應良

妙蘭

德蘭

美蘭

弟 權 弟婦 楊氏

國賢 梁寶英 黃翅夏

國南 陸惠芳

妹 國玉 妹倩 潘柱材

堂弟 國雄 弟婦 謝玲文

（族繁不及備載）

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三一八二三一—六

訃聞

劉公棟材號中庸先生不幸於中華民國六十六年八月十六日上午一時壽終九龍明愛醫院積潤享壽七十七歲親友同深悼惜遺體奉移九龍殯儀館治喪定八月十九日下午二時公祭三時出殯安葬於長沙灣天主教永遠墳場謹此訃

劉棟材先生治喪委員會

委員：新界廣西同鄉會

香港廣西同鄉會

洪水橋養猪合作社

旅港前第六十三軍同人

謹啓

米蘭昨日又要破費請飲茶解釋被牽涉「賣淫」組織一事

李翰祥昨未到警署 聲稱準備長打官司

△李翰祥昨晨十時並沒有出現黃大仙警署，祇見到邵氏製片馬炎、邵氏小巴到差警署錄取口供；據一些熟悉人士透露，警方人員已在前日到達李翰祥的家裡錄取口供，所以，李翰祥是毋須要去警署。

李翰祥昨在邵氏影城向記者否認，他說，目前並沒有CID到他家裡錄取口供；也沒有出現片場向他錄口供，而是他寫了一張口供紙，親筆簽名其上，交由其代表律師全權負責。所以，他是毋須在昨日前往黃大仙警署錄口供。李翰祥表示，他目前是不宜對外多發表談話，但是，他却態度強硬的說，他不管以後的官司要打多少年，就算十年八載，他也不會反控嘉禾的機會。

△程剛昨午返回邵氏欣賞「清宮大刺殺」，故片是由他先行執導，後交由華山埋尾，據了解，程剛的邵氏中人透露，程剛此與邵氏目的就是要知道片頭及預告片上，是否有他執導的名字。幸好他們已有先見之明，加上程剛與華山聯合導演的字眼。

記者昨日追問程剛，有關「出册」官司，他將如何應付。程剛表示，他已將全部事件交由律師負責，他也不宜多作透露，他更表示，目前「出册」雖然能上映，但不表示鄧光榮能贏得官司。他指出，現在鄧光榮走法律路線上映「出册」，如果他輸了官司，賠償額是頗爲驚人的。

蕭芳芳雖有胆跳傘 保險公司無胆受保

蕭芳芳昨日進入無綫，她向記者透露本來於本週五往拍一場跳傘的外景，但由於多間保險公司不肯接受無綫替其購買人壽意外保險而不能開工，急煞編導陳家蓀。

陳家蓀表示，目前他仍不肯放棄拍跳傘這一場戲，他希望在繼續的一週內，無綫能找到一間保險公司替蕭芳芳買保險，然後開拍這一場外景。

蕭芳芳要跳傘，保險公司不受其保險，不知是否對她沒有信心，蕭芳芳不是一個職業跳傘員，但她學過跳傘，她也學過飛行駕駛，她對自己却是大有信心的，蕭芳芳的活躍，是圈中突出的一位。

蕭芳芳勇氣實驚人，有胆從高空跳傘，可惜沒有公司肯接受保險

黑色星期日夠熱鬧緊張

「黑色星期日」描寫國際恐怖組織製造超級恐怖事件的陰謀，在形式上是把恐怖活動與災難故事合二爲一。前大半部像警匪鬥智，最後一節十足「兩分鐘警告」的翻版。縱觀全片，拍得相當熱鬧和緊張。

開頭一段卉得很神秘，令觀衆有摸不着頭腦之感，不清楚劇中人究竟是甚麼身份，他們所策劃的是甚麼陰謀。羅拔蕭率領手下夜襲恐怖分子巢穴一幕，是此片的高潮所在，這段戲的氣氛相當出色。

中段地點由中東轉到美國，整個故事的輪廓才漸漸顯現，這一段的高潮有二，一是瑪蒂頗拉與布魯斯丹偷運炸藥時逃避水警追捕；二是比金費穆逐漸迫近羅拔蕭追捕的網。這一段的氣氛和節奏仍然控制得好，但情理上漏洞頗多，如瑪蒂頗拉想殺羅拔蕭結果殺了他的助手，在電梯內一個女人用針去殺一個男人似無如此容易。比金費穆初時劫持人質，後來不利用鬧市掩護却逃向死路一條的海灘，與其精警驍悍之特點不符。

最後一段，布二人乘飛船炸超級碗，不合情理處更多。此段戲務在夠熱鬧夠緊張，如不想動腦但求娛樂的觀衆，不會感到失望。

此片再次大捧以色列，以美國警探的低能來陪襯以色列保安人員的高明，又以恐怖分子的殘忍來反襯以色列保安人員的俠義心腸，相信必受以色列觀衆歡迎。

•燕青•

幕前閒話

秦漢不爲投機客 寧願行多一步路

秦漢週前在台北敦化南路買了一層七十多坪的新洋樓，花了他五百萬元台幣，可是，他却堅決不肯多花三十萬元，在大樓的地下停車場買一個車位，情願把他的福特車停到老遠的地方。秦漢的算盤是他用三十萬元給車子做折舊費，可以保養到車子用舊到更換新車了，而另外一個原因，便是香港人所話的「條氣唔順」。

原來該幢大樓的地下停車場本來是隨着單位賣出，每車位祇賣十八萬台幣左右，但有投機者把它全部買下來，再分別以每車位三十萬出售給各戶主，秦漢便要用實際行動抵制那投機商人，他出入時泊車寧可多走一些路，這事便在台北圈中成爲茶座美談了。

井莉婉拒演林黛玉

粵語不鹹不淡

△佳視的「紅樓夢」，昨日有消息稱林念萱因苦苦找不到林黛玉，他日前曾致電話給邵氏影星井莉，邀她演出林黛玉，但井莉婉拒了。林念萱雖然與她談過，但她認爲自己的廣東話不好，而且對演電視又沒有濃厚的興趣，她還是安心的在邵氏拍戲，她剛接了張徹的新片「生死門」。

佳視另外又向麗的的青春玉女毛舜筠打主意，因毛舜筠與麗的沒有合約，昨午五時許，毛舜筠的確出現佳視，與林念萱展開「對談」，她對林黛玉這個角色，似乎有點兒動心，不過外間人認爲毛舜筠是屬於很時代化的女孩子，演林黛玉則缺乏那種楚楚可憐的氣質。

娛樂

邵音音埋怨社會歧視肉彈

井莉仗義執言 勿對彈星偏見

井莉昨在影城透露林

李麗麗、文雪兒、井莉、林珍奇等數名女星昨午在拍片中途休息時，躲到化粧間聊天，她們談及最近有彈星與應召組織有關。

井莉開玩笑的表示，明星過去已給人不好的感覺，現在又有一些彈星涉嫌賣淫，怪不得普通人對明星有了偏見。她說，其實，要做一個演員也是相當辛苦的，每天拍戲，汗流浹背，十分忙碌。

另一方面，井莉又具有正義感的表示，當一切事件未查明之前，也不能因爲受同名之累，而被牽涉於賣淫組織中。井莉更舉出證明說，她也曾被本港一些公寓所利用，放置其照片在相簿內，假意表示井莉也操此業，但當客人點中她時，負責人却表示她拍片忙及去了遊埠，借此推搪，而介紹了其他應召女郎。

新加坡的人妖街，也有不少更改了明星的名字，如井莉、何莉莉、李菁等赫然是當紅的人妖，所以，井莉語不驚人誓不休的表示，她也肯做過應召，惹得衆女星哄堂大笑。

被牽入龐大應召網 彈星紛紛公開辯白

△肉彈女星米蘭昨午假頂好酒樓招待記者，她透露將於短期內自資開設電影公司，改名爲米蘭影業有限公司，籌拍一部時裝片。

米蘭表示，男主角凌雲，已和邵氏辦妥外借，導演是何藩，女主角有意邀伊芙蓮嘉演出，如果伊芙蓮嘉沒有片期，她將會到丹麥瑞典，邀請另外一些較有名氣的女明星參加演出。

該片將拉外景隊到瑞典、丹麥拍外景。

米蘭向記者透露，她與邵氏公司的合約，到明年五月屆滿，她付口頭向方逸華及邵逸夫提及，希望可以外借拍片及攪電影公司，米蘭說，可是邵氏至今未有向她答覆，她也不予理會，決計以一切原定的計劃行事。

最近，傳有數名肉彈與一間涉嫌經營賣淫的電影公司有所關連，米蘭亦是其中之一，她解釋，她本人認識該名王姓製片人，但是，她表白自己與他們無關，米蘭更說，她現在是已婚婦人，並有一個十個月大的女兒，根本不會有這種事發生在她身上。

最近，因有數名肉彈女星涉嫌與某賣淫應召生意的電影公司有關，不少人杯弓蛇影，亦紛紛致電給邵音音，追問她是否與此事件有關。

邵音音在電話中接受記者訪問時表示：她最近亦深受此事困擾，令她甚爲不開心，她更指出，由於有數名肉彈榜上有名，而她本人亦在電影圈拍暴露戲，也被牽涉在內；她憤慨的表示，目前的社會，對一些肉彈明星始終看不起，使她覺得甚不公平。

邵音音在電話中拒絕公開露面，說及該事件，她指出，她自己是無關，因此不宜向外間露面，使事情更爲擴大，她本人不欲牽涉其間，所以，她認爲沒有必要向外澄清，她說，謠言止於智者。據悉，邵音音目前忙於拍攝恒生公司的一部「最後一擊」，男主角是何宗道。

上官靈鳳幽默 富有別具新解

上官靈鳳說：「人們說我賺了很多錢，很富有。我也感覺到很富有、很滿足。不過，我不是指銀行的存款數字，而是我的工作精神。那是我用之不竭的最大財富，起碼，能夠給我不愁吃和不愁穿。」

事實上，上官靈鳳有用不完的精力。在「少林叛徒」一片，上官靈鳳與張翼大斯殺的一場，如非充沛精力，是很難應付得來的。難怪導演林大超要對她稱讚了。

上官靈鳳又說，她自小並不是那麼「強」的。她讀書時，並不很喜歡拍片，她喜歡的是教育工作，喜歡小孩子。她當時夢想將來從事教育工作，也希望將來多讀些書。可是，命運之神，却使她走上了拍電影之路，被胡金銓挿了出來。

海嘯地震恐怖 寸寸膠片驚心

地震是可怕的！差不多一年之前，中國的唐山大地震，義大利西部的大地震，破壞之大，災區之廣，至今尚未復元。但地震造成的災害，頂多祇是地面的破壞，人畜的死傷而已，儘管是頹垣敗瓦，滿目瘡痍，地面還是留在原來的位置，沒有給移到別的地方去，縱然要假以時日，花費大量人力、物力、財力，重建還有希望，更會比原來的美麗哩。至於前幾天報章所說，美國的「預言家」，預言香港會在八月十四星期日，發生嚴重破壞的大地震，那祇是妖言惑衆，不值一笑了。

海嘯呢？比地震更可怕，更恐怖了！不祇將地面破壞，人畜植物一統消滅，還要將整個陸地摧毁，溺沒到深海裏去，無影無踪哩！

就像破天荒將海嘯、地震、陸沉之害併發的真實慘況，搬上銀幕那部名「海嘯地震大災難」的影片，却是原本本地，將發生於一八八三年東爪哇猿島的天災一樣，每寸膠片，都令人怵目驚心，聞而喪胆！

海嘯地震爆發之前，反旋風環繞加勒卡吐島達七八轉，跟着海嘯就狂號起來，全島四份三土地陷入海洋，由海嘯鼓起之水牆就像人們在嚴寒天氣下蓋棉被一樣，將整個海島覆蓋，在六十分鐘內，環統毁他海峽周圍的島嶼，有過萬給捲進汪洋，葬身魚腹。從海嘯發出的聲浪巨響，遠在一萬一千哩外的英倫海峽，仍可因儀器錄得其聲響，海水的高峯，比法國海岸水平還高出兩寸。爪哇海岸的主要燈塔也給摧毁，整個加勒卡吐島，至此已完全陸沉，到深海裏去了！鄰近加勒卡吐島的島嶼，海岸線也因海嘯而改變了。

劉家良無端一褲濕

劉家良在四馬地拍「少林卅六房」。

在到四馬地時，他們連人帶機搬上了十幾呎高的一口外搭井上，祇見烈日下，站在赤脚的劉家輝，兩隻手臂上安着兩把利刀，手上提着水桶，水桶內想必是裝滿了水，劉家良在那上面指手劃脚，指揮着攝影師推鏡頭。

這場戲，想必是三德和尚在練臂力吧！祇要臂刀不够，利刀就會刺傷腿肚。

上面那口井又小，想上去看看恐怕不便。站在下面又看不清楚，祇好走過去問黃製片：「這部片，到底還有多少個工作天？」

「二十五天，」黃製片說：「已經拍了七十三天，相信一個月後可以殺青。」

「大製作，」我說：「一百個工作天拍一部戲，也祇有邵老板捨得了。」

上面的攝影機開動了，底片「擠擠」的走，忽然，水桶上的栓木斷了，導演叫一聲NG，跟着罵起三字經來，再一看，劉導演的白綢褲子濕了一大片。

我大叫：「劉導演賴尿」。

有個記者說：「上面已經氣昏了，你還逗他？」

劉家良站在上面不斷的喊，三字經像連珠砲。

我說：「幸好男主角是劉家輝，年輕力壯身體質好。不然，這樣的太陽下練這種功，不病才怪。」

家輝也說過，拍這樣一部「少林卅六房」，直跟在少林寺學武功差不多，非苦難當。

聽說「少林卅六房」到目前爲止，已經開了一萬多呎的OK片，將來剪成一套九千呎電影，必然又得爲刪剪的事頭痛。

這些花佔大公司的錢的導演，一味會花底片，總是越拍越多，拍好了，就爲剪片的事煩惱。這段也好，那段也好，樣樣是精華，都捨不得剪。

有一天，我就這樣問劉家良，我說：「這樣拍下去卅六房會不會變成上下集，上集十八房，下集十八房？」

他說：「到時候看看罷！也不是沒有可能。要等老闆看過整部片再決定啊。」

今日電視節目

無綫翡翠台

7.00 粵片「神眼東宮認太子」伍劍輝、余麗珍主演（黑白）
8.30 粵片「人望高處」鄭碧影、梁無相主演（黑白）
10.00 「三傻」片集
30 「森林小英雄」片集
11.00 「神犬拉西」片集
30 「青春女探」片集
12.00 「鐵虎雙雄」片集
55 午間新聞
1.10 粵片「恩重情深」張活游主演（黑白）
2.50 永恒的春天
4.00 粵片「書劍恩仇錄」⊖張英主演（黑白）
5.25 義犬報恩
6.00 「鸞鳳和鳴」片集
30 新聞及氣報導
7.00 觀點與角度
05 翡翠劇場「家變」
8.00 近代豪俠傳
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
45 「神鳳」片集
11.45 七女性
12.45 國片「鐵牛伏虎」王冠雄主演（黑白）
2.15 國片「青城十九俠」顧媚主演（黑白）

麗的中文台

6.30 鐵甲萬能俠
55 早晨新聞節目
8.45 叱咤風雲
9.35 動物世界
10.00 麗的旋律
2.00 新聞、天氣報導
15 貓大哥
40 家燕與小田
3.30 小五義
4.00 下午茶（婦女節目）
30 新聞簡報及節目介紹
35 粵片「一劍情」江漢主演（黑白）
6.00 兩小無猜
30 兒童世界
7.00 動物趣談
25 觀點與角度
30 新聞及天氣報告
50 「七武器」之多情環
8.20 大件事
9.20 大笑姑婆
50 新聞天氣及經濟行情
10.05 新女諜探
11.00 怪奇十三夜
12.00 妙探鳴叔

佳藝電視台

6.00 節目預告
05 卡通片
15 俏巴剛
25 佳視新聞及天氣報告
50 觀點與角度
55 樂心窩
8.01 胡章釗俱樂部
30 英雄
9.22 即日新聞精華
30 初級日語
10.00 德文初階
30 秘書實務
11.00 商業會計與管理
30 仙蹤頻尋

港九影院聯合廣告

金門·豪華·大華·華聲 皇后·皇都·嘉禾·黃金 東方·新聲·金冠 文華·明珠 翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮

今天五場獻映 神奇趣味·老幼咸宜 史提夫·利佐·亞塞主演 天方夜譚最精彩神話故事！

即日五場盛大獻映 「山寨」原作者又一新作搬上銀幕 歐洲公司神奇災難巨片 The PEOPLE That TIME FORGOT 世紀大災難 四星主演 冒險的嘗試·刺激的享受 豪華：禮拜早場十點半：寃魂

今天五場獻映 第一公司創業九週年紀念作 林青霞 秦祥林 主演 白景瑞 導演 明月是故鄉明 異鄉頻驚夢 異鄉夢 嘉禾早場特價 嘉禾拍案驚奇 嘉禾午夜場：出冊

第二週映 亞行發表高刺激暗殺巨片 興論好評 觀衆大讚 宜乎賣座 殺機四伏 提心吊胆 動作最多 夠刺激 STUNTS 特技殺人王

第二週映五場 今天請早 華納公司出品最動人的愛情故事！ 放映時間 12正點 兩半點 五正點 七半點 九九點 芭芭拉史翠珊 基斯杜化遜 主演 癡情鬼青年 兒童不宜觀看 文華早場：落葉飛刀 文華午夜場：文素臣 明珠午夜場：俠盜傳

今天仍映五場 翡翠荷李活加映午夜場 猩猩王由印度到來香港 大咆哮 大鬧灣仔 伊芙蓮嘉 李修賢 主演 何夢華 導演 猩猩王 後晚全線午夜場 決殺令

龍華·恒星·福星·油麻地 新都·快樂·樂聲 京都·麗聲 影都·倫敦·利舞台 明月·英京·寶聲·娛樂 北角國賓

今第二週 千奇百怪 新鮮別緻 令人捧腹 可愛動物的篇！ 可愛的人生 〈粵語對白〉 人生怪趣 滑稽事 上銀幕

第八天映五場 是中國第一部野獸災難電影 是最成功的特技電影 伊芙蓮嘉 李修賢 主演 何夢華 導演 猩猩王 後晚全線午夜場 決殺令

第二週映日夜五場 NIGHTMARE 大醜聞 全部特寫七彩兒童不宜 洲立發行大胆揭露現代美國女子監獄內幕 影都今早十點半：神奇靈球車

第六週！今天五場 聲勢浩大 全無敵手 票房紀錄 一直領先 鐵金剛勇破海底城 "THE SPY WHO LOVED ME" 羅渣·摩亞 聯美公司出品

新都中環售票處：恒星戲院 今天五場 意大利連映八個月！ 使你冷汗直冒，進入享受最高境界！ 大創紀錄專樓狂片 新都今早十點半：酒吧女郎

今天聯映 上官靈鳳 黃家達 張翼 主演 烟水寒 後晚午夜 猩猩王 艷鬼 第二週 淫婦俱樂部

麗都·麗華·民樂·英華 新華 總統·華盛頓·國華 海運·百樂 H702412 K678091 紐約·凱聲 3-816656 5-768721 國都 H713619

今天五場首映 七彩神秘武術 少林叛徒 上官靈鳳 黃家達 張翼 後天早場映 我心深處 甄珍 秦祥林 後晚午夜場 烟水寒

昂然進入第二週 ROLLERCOASTER 遊樂場驚魂 以美國三間最大的遊樂場作故事背景

第三週映 百樂中環售票處：恒星戲院 BLACK SUNDAY 黑色星期日 羅拔·蕭 瑪蒂·姬拉 布魯斯·丹 比金·費穆 暴露國際激動派大陰謀時代電影 今晚海運午夜場：十三金剛

今第二週 千奇百怪 新鮮別緻 令人捧腹 可愛動物的篇！ 粵語對白 老幼咸宜 可愛的人生 既古惑！又好笑！ 華盛頓今午夜場：班丹島殲滅戰

今天盛大獻映 第一部推理功夫片！ 上官靈鳳 黃家達 張翼 龍君兒 主演 打過銅門 招式新創 午夜場香艷奇片：野性艾曼妞

今天全綫五場獻映 第一部推理功夫片 黃家達 上官靈鳳 張翼 主演 林大超 導演 不宜兒童 英華今早場：如花美眷

新潮奇俠傳奇　昨夜英雄

馮嘉著　馮培新圖

[illegible]

跟我聯絡，但是多了你這個人，那就不同了。人家可不知道你究竟是甚麼人，就該要先看清情形不可了。」

「杜雷，杜雷，」文慧說，「你又來了，為甚麼得做一件事情，你總是要一個人獨佔功勞呢？」

「我本來並沒有預算你參加的，」杜雷說，「我的計劃是一個人進行的計劃，現在你出現了，就把我本來的計劃也攪亂了！」

文慧搖着頭：「總之你是趕我不走的了，我既然介入了人家的事，我就得做好我份內的工作。」

杜雷狡猾地吃吃笑着：「那最好不過了，本來你得設法把我趕出這房間的，現在，你卻得設法把我留下來了，不過這一點你用不着擔心，我這個人，本來就是易請難送的哪！」

文慧正是微笑着：

「我猜你是想在我的床上睡覺？」

「對了，」杜雷說，「你的床看來是特別舒服的！」

「那請上床吧！」

文慧大方地一擺手。

杜雷又懷疑地看着她：「這樣又似乎是太容易一點了。」

文慧問：「你想怎樣呢？」

「難道一定要推推讓讓，我沒有辦法推辭，祇好答應了，那才能滿足你的虛榮心嗎？」

「我睡你的床，但是你不能夠睡我的床。」杜雷說。

「我並沒有說我要睡你的床，」文慧說：「你怎麼了？到我大大方方地請你的時候，你可沒膽量了嗎？」

杜雷祇好到她的床上躺下來，仍然看着她，說：「你還沒有告訴我，你這到底是一套上街套服還是一套睡衣？」他的眼光就像要看透了她。

「這是上街的衣服，」文慧說。

「那你就得換一換了。」杜雷滿懷希望地微笑着。

「我剛剛換過了，」文慧說：「我現在正要出去。」

「你正要——」杜雷愕愕地看着她，「你不能夠高高在上不算數的呀！」

「我祇是答應讓你睡在我的床上吧了！」

「你——」杜雷坐起來，呆呆地看着她，「你現在要到什麼地方去？」

文慧說：「我可沒有說我要跟你一起睡。」（四一）

坊間怪譚

三、出診

董培新圖

「我怎麼還未死去？剛才我明明被烟燻壞了的，黃先生，是你救我回來的嗎？」當鄺炳鏗完全清醒，他又記起剛才九死一生的遭遇。

黃正康的表情似是聽到什麼荒唐怪誕的事一樣，他的大眼睛瞪得很大很大，望着床上的鄺炳鏗。

「我救你？鄺醫生，我今早過來，想看看你是否住得舒服？我來到這處叩了很久的門，都沒有反應，初時，我想你大概是出去了，正準備離去，但經過你這間房的窗前，就見到你躺着，沒理由我叩門叩得這麼響，你會不醒，我擔心你不知是否病了，為了安心，我祇好自己用門匙，走了進來！」

「哦！原來是這樣。」鄺炳鏗這時才明白，黃正康為何會走進自己的家，可是，在蔡家所遇的一切事，還歷歷在目，「難道那祇是個夢？」

「鄺醫生，你做了一個什麼夢？」黃正康好奇的問。

鄺炳鏗從床上跳起來，當他見到自己身上所穿的衣服時，他就一拍自己的額角，叫道：「這不是夢，這是真的事，我穿的這身衣服，正是昨夜我出診所時穿的衣服，這怎麼可能是夢？」

黃正康聽到鄺炳鏗的自言自語，尤其是聽到他說起回福路的時候，他的臉色忽然就變得十分奇特。

「回福路？鄺醫生，你怎會說起回福路的？」黃正康詫異的問道。

鄺炳鏗祇覺得自己有滿腹的狐疑，無法解釋，因此他就以半夜接到姓蔡婦人的電話，一直到自己被關在那密不透風的斗室裡，全部告訴他的房東。

秦淮月

南宮搏

她一撲身子，同時也一膩嘶后，俏聲說：「你的嘴會講——甜——可惜我沒有錢，否則……」她噤住了以後的話，不說下去，可是，她卻有暗示既俠。

「你弄我——」他的眉毛一揚，似乎不高興。

「呵！別生我的氣——別打我呀！好人——我如果我……，我跪着餵飯給你吃。」她作出一種膽怯的神氣。

孔灰孫被迷惑了，他覺得自己身體有一種力量要發洩出來；於是，他衝上前去，要抱住她。

馬佩蘭一閃逃開，可是，她的雙眼卻異樣地投射在他身上，好像，那是引誘他繼續努力。

孔灰孫再撲上去，而她，又閃避，但是，她仍然異樣地看他！她逗引着一個被弄的男子。

於是，他第三次撲上去；馬佩蘭假作逃避而又逃不掉的樣子，讓他擒住和抱住。

孔灰孫在女人面前，向來都能扮得恰如其份，可是，今天的情形卻不同了，他生理上有罕見的激動，他像狂人，沒上去，並不體會對方的反應，吻她……

「喲——你怎麼啦？」她叫出來。有驚異的神情，也有惱怒的意向。

孔灰孫忽如夢中醒來，吃了一驚，他是被褻褻的男人出身，現在，雖然高貴了，可是，自卑的本質隱藏着的，隨時都可能抬起頭來。此刻，馬佩蘭的一聲叫，有似冷水淋頭，他驚醒了！

依然間，他放開了雙手。

「灰孫，」她退後一步，氣呼呼地，同時也含着惱意地瞅了他一眼。

但是，那又是有無限情的一眼。

「佩蘭，佩蘭——」他急躁地叫出：「我實在喜歡，我實在喜歡的……忘了情！」

她怯怯地瞅着，目光所呈現的是無可捉摸的表情，可能是假怒，也可能並不是假怒。

孔灰孫想：「我弄錯了，將來，會不好見面……」

這時，馬佩蘭忽然垂下頭，嘆氣了。

「佩蘭——」他伸出手，又擱下來。

「唉！灰孫——」馬佩蘭的容調忽然變成愁悵了，而且，在一瞬之間，好像冰山崩潰似地，一切抵抗與一切裝腔作勢，完全推卸倒坍了，她突然間投奔而入他的懷裡。

那是突然，孔灰孫為之措手不及，雖然，他也能了解這是屬於情變症。（八五）

碧海黃沙

黃思騁

「先生，我也不是怕網不到魚，而是在有了一條船之後，不能再憑我和蝦仔兩個人出海呀！如果我僱人上船，你說怎麼會方便呢！」

她考慮得比我周到，將來有了一條較大的船，至少要兩個幫手，不時網魚，去外埠售魚時隨船，在這種情況之下，一個像她這種年齡的女孩子，總嫌不方便。不過村子裡還有年齡較大的人，她也還有個叔叔，他們一定願意來幫助他的。我把這個意思告訴她之後，她想了一會說：「如果有一天能有一條機動船，我也祇好找這樣的人來做幫手。」

「說不定我也可以上船來幫你，」我說。

「你在說笑話。」

「我不是說笑話，」我說：「祇要村子裡的人有錢請得到人來教書，我就可以不教了。」

「那是辦不到的。」

「辦不到的事將來都可以辦到呢！」

秋虹望着我，她稍稍有點疲倦，但是臉上有了一種自信，這是她當初所沒有的。

「秋虹，想想吧，一個多月以前我們還為衣食擔憂，但現在已經沒有問題了，到了今年的魚汛期到來的時候，我們說不定不够地方藏魚呢！」

「你說會嗎？」

「一定會的，因為到時你一定有了一隻像大波哥那樣的漁船，說不定還更大更好的呢！」

秋虹轉動着她的眼珠，乃良在床上玩玩具。我把手伸過去，捉住了她的手，她有點害羞，把頭低下來。

「你們約好幾時再出海？」我問。

「大波哥想明天出海，不過這次捕了魚，我就不想再去廣州了。」

「你應該去的，將來你也會走這條路的，要走熟了才行。」

「我去廣州，要就擱幾天的時間，少捕許多魚呢！」

「你說得有道理，現在有地方可以捕魚，而且魚價又是這麼高，不過你一樣要等大波哥回來之後才能賣魚，你和乃良要划船去捕魚，而且，不會捕得很多的。」

「多捕三天就會有一百多斤魚，這筆錢不算少。」

「看看再說吧。」她把手縮回去，抿着嘴對我笑一笑。（一〇七）

大地春雷

石人

「好了，伊莉，你見過這東西沒有？」

「甚麼東西？」

「就是我們的寶貝。」

貝西非常隨便地將一個膠袋往桌子一抖，便有兩大包東西沒了出來。

伊莉好奇地望了一眼，似乎覺得眼前一陣疑惑，不禁打了一個寒噤。

「甚麼，你見到這些東西也怕？」貝西帶着縱賤的眼光，向他投射了一下。

「嗯嗯，不是，我，我祇是覺得出奇，因為你知道，我以前沒有見過。」

「好罷，讓我們來演習一下。」

貝西將其中一個非常小心地塞入了那條特製的衛生巾內，而且剛好塞滿。

伊莉看這些東西看得直臉紅。

「別小看這一袋，如果拿到美國，嘿嘿，我們可以住到最漂亮的地方，買最漂亮的汽車，因時銀行裏還有大筆存款！」

「發夢！」伊莉暗地裏罵了一句，祇是口中卻不敢說出來。

「伊莉，你看着我戴上。」

貝西小心地弄了一下，又仔細地往下瞧了瞧，那條寬寬的裙子，果然遮掩了一切。

「真妙！」她自己也忍不住笑了起來。

「萬一掉下來怎辦？為甚麼不穿褲子？」

「傻瓜，穿褲子就要凸出一大截東西，這像個甚麼話，還不是等於告訴人，我裏面藏有東西？不過，話又說回來，穿裙子可真得要小心。」

貝西招了招手，叫伊莉走了過來，親自給她裝上，而且還為她綁好了那根特製的皮帶。

「其實，有這根皮帶，根本也不會掉下來，祇不過小心點而已。」

正在說着，內線電話響了，貝西連忙抓了起來，是馮登的聲音：

「你們得在上面仍裝一下，栗子上面有紅水，酒點上去，聽到沒有？」

「嗯！」貝西連忙去找紅水。

「我的天，他竟在閉路電視裏看着我們！」

伊莉祇覺得幾乎昏死了，提心忙將裙子捋了下來，用背向着閉路電視。（一〇六）

香港生意經

何行

郭羅蓮聽了笑說：「這時你已結了婚？大概是奉父母之命了，怎麼開玩笑開到你太太頭上？」

「當時一百元不是一個小數目，這是三十七年前，我在拿錢時，我太太總是盯住我看，顯見有點奇怪，有次我特地致小舅子替我送過一百元去，寫了地址，錢裝在信封上，信封面是寫周少奶收的。

「這個小舅子回來便告訴了我太太，說是這個少奶很年青漂亮，有二個孩子，好似孿生，已經會爬了，我太太立刻起了疑心，我每月送一百元去，又稱這女人為周少奶，莫非是我外面又娶了一個女的，孩子亦有了。

「於是她到我母親面前去哭訴了，母親不會認為我會這樣的，於是立刻教小舅子陪同去看這弟媳了，因為我弟弟白天是在上課，她們之間都未見過。

「我母親特地買了一包生菓上門去探訪了，弟媳是不認識她，見到小舅子，是昨天送錢來的，就招待她們入內，我母親問她，那彥是他什麼人？弟媳說是大伯，那時我母親立刻明白，問她是不是那彥的妻子，她點頭，指着地上舖着毛毡在爬的二個孩子問，這是他們兒子，弟媳點點頭，我母親當一點喜歡得流出眼淚來。

「我家有三兄弟，大哥早已死掉，我是第二個，結婚四年而沒有孩子，她和父親，早想有一個孫子，沒想到有一對孿生的孫子，已會爬了，但如何不開心，弟媳亦知道母親的身份了，便問她是不是那彥的母親，怨我沒有見過，不知是婆婆，於是把孩子抱起，都樂在母親的懷中了。

「這樣弟媳留他們吃晚飯，教女傭預備餸菜，我弟弟由學校回來，見到母親，亦大出意外，當初反對他們婚姻的，是父親，因為他脾氣固執，現在孫子有了情形便不同，這樣邂逅出走了三年的弟弟，重要回到家中，而且對這個反對的媳婦，特別客氣。」

「你這個故事很好，有悲苦，有歡樂。還有別一面，那是嚴弄你太太，」郭羅蓮笑說：「你們是奉父母之命結婚的，感情怎麼樣？到現在還在一起，總是不錯。」

「當初我亦反對的，」周那彥苦笑道：「可是我母親都是勸我說，聽從父親的話，先結婚，認為這個太太不喜歡的，可以再娶過，或是娶多一個小老婆，祇要養得起，再娶二個亦不要緊，最好不要拘執。」

「你沒有你弟弟聰明了，」郭羅蓮笑說：「想不到為了掩飾，卻是引出你一段家事來，現在你有沒有孩子，娶了幾個小老婆了？你家老太太到是悄貼兒子的，教兒子娶小老婆。」（二九一）

白膠鞋

星星小語

蹲在辦公室的人，看不到香港的繁華，但上班、下班鬥搶的士時，就可以看到三幾現錢在香港人的眼中，根本不是什麼一回事了。

現在每朝上班，每晚下班都截的士，乘一次的士錢可以夠我以前上學時買兩雙白膠鞋。

每次看見的士大佬的嘴臉，就想起以往每年祇有一對白膠鞋的日子，每次走下的士，總想起那對白膠鞋！那一天能再穿一次，在運動場上馳騁！

鼠膽英雄

……烏龜了。」

令狐細柳輕叱道：「明瑤。」……

由重慶至富順，走快一點四天可以到達，他們沿途留連，走了七天才到富順。

他們次天歇在城裡，次日晌午趕到了虎頭山，及達目向四週一瞧，竟見不到半點人影。

夏侯飛燕道：「奇怪，莫非咱們找錯了地方？」

明瑤道：「沒有錯，主母請瞧。」

夏侯飛燕順着明瑤所指之處一瞧，祇見石壁之上刻着幾行字跡，字跡入石三分，似乎是以金剛指一類的指力所刻。

它的內容是這樣的：「虎頭題名，旨在選拔英才，弘揚武道，進而統一武林，天下一家，立萬世不敗之基，但千載不朽之業，凡我武人，盍興乎來。」

這是第一段，第二段是：「為求公平起見，任何人都可參加，但參加者必須通過三關，始能虎頭題名。第一關雲海凌波。第二關降龍伏虎。第三關百美獻瑞。請由山麓右轉，循小道前進，約二十里即達第一關，祝你勝利。」

瞧完這些字跡，夏侯飛燕眉峯一皺道：「兆白：咱們去是不去？」（七八）

山川人物

蕭承之師承空城計

若果問，歷史上的蕭承之，是個甚麼角色？讀者或會瞠目結舌。但若果說，南齊開國皇帝蕭道成的老子是蕭承之，大家就都懂得了。

我們知道，中國在蕭承之的那個時代，正當南北朝開始不久；南朝是姓劉的宋朝，北朝是姓拓跋的魏朝。宋、魏兩朝，湊巧各傳到一個皇帝，彼此的智能幾乎相若，旗鼓也幾乎相當。那宋朝的皇帝叫劉義隆，即元嘉帝；那北魏的皇帝叫拓跋燾，即佛貍。拓跋燾比劉義隆少做兩年皇帝，在位二十八年，而劉義隆做了三十年。兩人在位時期，二十幾年間是互相對峙，既有使往還，也時以兵戈相向。那拓跋燾習於兵甲鞍馬，又有智相崔浩為輔，征戰頗有成績，兵威東到高麗（朝鮮），西達波斯。南朝元嘉帝（劉義隆），相比之下，雖稍居下風，但文臣武將也還不少，可相與抗衡。

話說元嘉七年春，宋主義隆想把河南地方奪來，就精選甲士數萬，分派右將軍到彥之、安北將軍王仲德、兗州刺史竺靈秀、驍騎將軍段宏、豫州刺史劉德武等幾個人統領，分水陸北征，並遣使逕魏廷（在山西）說：河南是宋地，這次派兵北巡，意在修復城池。魏主燾那有肯依，勃然說道：「我生髮未乾，就知道河南是我魏地，你宋國如想侵奪，試試看我的厲害吧！」

到了同年秋高馬肥，魏主燾便揮騎兵大舉南下，宋主所遣的一班前敵將領，除王仲德小有見識外，到彥之等都俱屬庸碌，唯一能戰的檀道濟，宋主又把他用非其時，用非其地，所以宋兵這一仗敗得慘！當中有一支魏兵，東趨欲奪濟南。那濟南太守，正是蕭承之。他因為自己守城兵將不足千人，逃走吧，不但朝廷要追究，而且亦可能被追兵抓去。因之硬着頭皮，學着諸葛亮，把有限的兵甲藏起，大開城門等待魏兵。未料魏將竟也一如當年曹魏的大將司馬懿，恐疑中伏，不敢進城，掉頭退走，此使古時兩次空城計，前後輝映。

蕭承之其後對氐族楊難當之戰，也有出色的戰功。那時宋所屬的梁州，為氐族所奪，宋主派刺史級大員蕭思話前往規復。蕭思話調承之為漢中太守，並率五百人為前驅。承之兼行軍司馬，一路募兵，約得千人，等到後隊會齊，與氐酋楊難當之子楊和所統氐衆萬餘人，會戰於濜津。承之的營壘，被圍十匝，他揮衆開營，用大斧逆戰，遂獲大勝。

黃華山

狼人

「嘎！他做油漆匠！」陳准南在問她的說話，而事實上他自己也是無意識的：「你住甚麼地方？」

「我家住在西邊村B座六樓二十一號！」

「你說甚麼？」他是覺得那地址很複雜，所以這樣說了，而她把那地址再說一遍的時候，他竟把那複雜的地方記進在自己的腦子裡。

他很奇怪，為甚麼她會怕得這個樣子，所以提議道：「這裡是一個有法律的地方，你不要受他們的恫嚇！」

「我怕。」她說「我怕」的時候卻又楚楚可憐相。

「你不必怕，我出去打一個電話報警，那些吳飛一個也逃不了——」

誰知他的話還沒有說完，嚇得那個女子連連搖頭道：「你想找死咩！」

陳准南心中思忖，他正是在找死，所以他絕對不怕死，「你不要給他們嚇倒！」

「他們並不是普通散仔。」她雖然看來無邪，但是滿嘴的行家口語，又像是一個「行家」：「恐怕你電話沒有打完，我已經死了！」

她說完這句話，突然伸出她小小的手掌來，作狀在陳准南的腰間，代表刀子地劃了一下：「你也一樣要被他們割死！」

他被她突如其來的動作嚇了一跳，心中亦惱起來了。「他們不怕犯法嗎？」

這個女孩子的大眼睛在轉動着，像是聽到一種她從來未曾聽到過的外國語言；接着，她對眼前這個她意料外「淺薄」的年輕人發出冷笑：「你真想得可笑，哈哈哈哈。」

陳准南逐漸忘記了自己的事情，原則上他希望能夠幫一下眼前這個女孩子。又因為自己有了決心，所以心無所懼：「你想……我應該怎麼幫你呢？」

「你肯幫我就好了。」

「我主張報警，你連警察也不相信，還有甚麼辦法？」

「噓！」她覺得他提到「警察」兩個字，對她也是犯忌的事情。

「你教我吧！」

「你要報警也可以，先要設法離開這兒，到一個安全的地方，再去報警，那就不同。」她說着這些話的時候，口氣有點像是這事不是她的，而是「他」的事情。

「嗯！」陳准南逐漸了解並且同意她的說法：「那麼你看——」

「這間公寓雖然不是他們的地方，可是公寓裡的人怕他們，就會幫他們。」（二四）

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

子女太多，令你眉皺，間疏生育，快樂無憂。

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元，不折不扣，以四段爲限）。每段共收四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段爲限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區雪廠街利源東街八號地下
電話：二二五四九五·二二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：二七三九零七·二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大厦壹零零生記相機店
（四）旺角亞皆老街廿二號東興大厦生記相機店
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司 蕪湖街九九號
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大厦台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司
（十七）柴灣新區第廿六座十七號中華書行

租售

商住靚樓 | 平售 | 出最高價 | 鄉村別墅 | 特大吉舖

國美業置 保值良方

住宅(650呎)22,000.00美元
住宅用地(每呎)0.20美元
函索資料請寄九龍城郵箱9018號

樓記託委 賣成搵租 灣人人歡迎

尖沙咀柯士甸路

元朗福昌樓 | 港九及新界 | 元朗錦上路 | 港九及新界 | 葵涌吉樓 | 元朗平樓

招租

（香港）中區商住 | （九龍）旅遊旺舖

工場招租 | 旺舖廉租 | 地王舖租 | 校社出租 | 元朗舖租 | 大閣 | 新樓出租 | 工廠出租 | 工廠出租 | 馬路旺舖 | 荃灣樓租

出讓

小型針織 | 台北平樓 | 古玩連舖 | 士多廉讓 | 農場廉讓

聘請

招請什務員 | 聘女教師 | 請女職員 | 請暑期工 | 誠聘教師 | 招請夜班 | 排字技工 | 聘請練習生 | 製衣廠請 | 招請文員 | 童裝車工 | 聘女校監 | 酒吧餐廳聘請水吧 | 柯式印刷練習生

待聘

代改作文 | 稅帳 | 做報數稅 專門

徵求

高級訓犬 | 徵象棋之友 | 收買酸枝 | 專買酸枝 | 良友婚姻 | 幸福婚姻

遺失

遺失聲明（多則）

遺失啓事

尋訪

尋人啓事

啓事

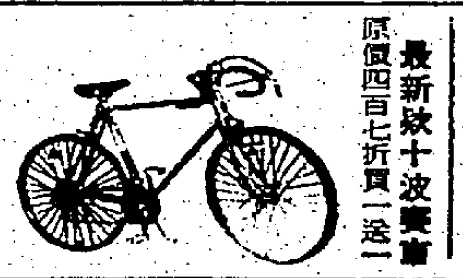
香港廣州會所有限公司通告

商業

新婚蜜月—結婚週年 K684250,K660871 311-0905,3716944

利安冷氣 | 20元修電視 包括換胆及零件 K776375 明輝行 | 智明女士 學哲傳祖 命相掌 | 追債 | 最高價收 音響電視 | 各式遊艇鑽禧中心 | 舊汽車可換新電單車 | 油印 | 瑞香園 | 彫刻塑膠模 | 美加 $1700

何長銀器 領導潮流 另創一時代 A號六道內河咀沙尖



金輪單車行 | 純金字 最新科技 | 英國護照 中華民國護照180．泰證230 特快入台證130 專辦印尼證 遠東機構 | 台灣合法百貨 | 平價機票 成功旅運公司 5-440550 448271

搬運

昌立搬屋公司 港新九界 3-922712 3-922728 5-624161 | 德信搬屋貨運 港九新界大小欢迎 | 合勝搬屋 香港:726402·731298 九龍:938521·938549 | 合誠公司搬屋 九龍:640728·640561 香港:440906·440971 | 國際名相師加美抵港 醒文俠 | 海龍水族館 海洋觀賞魚總匯 全部明碼大傾銷

招生

學 | 彩色黑房班 | 立勝專門搬屋 | 中聯 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532 | 龍運專門搬屋 969033 969617 957351 958805 | 立榮搬屋 | 新龍專門搬屋 3-849159 3-302835 3-856284

三年制之中醫全科學府 菁華中醫學院 | 裝修設計 立興工程公司 | 港九德信烹飪學校 | 德誠烹飪學院 | 程萬昌授 | 調酒師班 | 首飾設計 | 英人聲帶英語主理報播售 英語西報錄音帶

工商日報分類廣告

尚有戲院廣告刊登在第三頁

尚有分類廣告刊在第十頁

醫藥

竹林氏 胃病專家 | 男性外用強身 樂的器 | 痔 瘺 黃華湛 | 訓犬師 | 善補靈藥 | 婦科 葉友芳 | 外皮 惡疾 朱約翰 | 白癬 紅蝕 陳銳培

四十五角

此情難永久

不是我歧視在歡場裏生活過的女人，論婚配，我是極反對選擇這種女子做對象的。先不談原因，事實我看得太多，絕大多數都發生家變。

我曾靜靜地去觀察和思索，是甚麼原因導致家變？其中一個原因在男性身上，當愛還在發狂時，女方甚麼缺陷都不去計較，當感情趨於平淡後，女的行為舉止，都容易引起男方的猜疑，他會想起當初與她交往時，也很「容易」，以此類推，對別人，她一樣可以水性楊花。

其次，當男女雙方有矛盾，有爭吵時，男的很容易提起她的過去，或者某種場合，與她舊的相好相逢，男的心裡絕不會平靜。這就很容易構成兩者感情破裂的基礎。

另一個原因，又往往產生在女性身上。一個在歡場中打滾，極難洗淨鉛華，從新做人，不論丈夫經濟環境好壞，祇要有適宜的氣候，安全的環境，主客觀環境條件都妥當時，這種女性大多數會對丈夫不貞。因為過去的環境，長期以來在她已形成一種觀念：兩性關係，並非如此認真，祇不過丈夫反對妻子打麻雀，做妻子的搭子够時，背了丈夫去玩一場那樣普通而已。

人的性格，氣質形成，主要取決他所處環境的影響力，而這種影響力又足以左右他的生活習慣，意識與意志，一且形成後，就像花崗石一樣堅固，不易改變。風塵女子之所以很難贏得別人信任者，就是她過去生活的影子，而深深控制了她的意識形態，一時的收斂，並不代表徹底的更改，稍有生活經驗的人，也都覺得這問題是屢試不爽。

話也得說回來，在百分比極少的女子中，從風塵中來，卻又能真真正正過正常的家庭生活，這才是真正的伴侶，她可以藐視權勢，不為財富所誘，祇要生活平淡，安安穩穩，自然會嫁夫從良，而且經得起風霜雨雪，她所追求的是真情，是家庭，丈夫和子女，這種人才值得人們尊敬。

大陸泗水逃亡難胞駐足站

邊陲荒涼的鬼島沙洲

本港雖然治安不靖，而且百物騰貴，使居民大感生活不易；但儘管如此，本港仍然是愛好自由人士的「天堂」，最近二十多年來，大批外地人士頻頻偷渡入境，雖然偷渡困難重重，仍不嚇倒人們設法進入本港的念頭。

偷渡來港的人士，最大宗的向來均首推是生活在中共統治下的大陸同胞。大陸同胞冒死逃亡來港，其逃亡的路線雖然有好幾條，但如果是採取泗泳途徑逃亡的，當偷渡者進入香港地域的時候，第一個駐足站必然是邊陲的小島嶼沙洲。

沙洲是青山灣外的一個小島，對面二百碼陸面之外，就是中共區的水域，因此，逃亡來港的大陸同胞，都把沙洲視為「救命島」。香港開埠至今百餘年來，沙洲一向都是被居民忽視的一個小島。過去，這個小島唯一的「用途」，祇是作為水上漁民 [illegible] 島嶼的真面貌。用以埋葬先人遺骸的地方。近年由於泗水自沙 [illegible]

沙洲島唯一的景物，乃是建於巖石脚下的天后古廟。據說該座天后廟建於明朝末年，到目前已有數百年的「歷史」。天后娘娘乃是水上漁民最崇拜的神，沙洲的天后廟也像建於本港其他地區的天后廟一樣，香火頗旺；但由於該座天后廟建立的年代久遠，而且一直又沒有經過重修，故該廟已顯得非常破舊，廟宇裡面所供奉的天后娘娘，其泥塑像也已經有了剝落的現象。

前往沙洲天后廟參拜天后娘娘的水上漁民，都是攜備食物及食水上岸的，如果要在那裡渡宿，便祇能睡在天后廟前那些冰凍的石塊上面。據說，在沙洲渡宿的時候，假如向著港島的方向遠眺，便可以見到島上發出燈光點點，特別是太平山頂，宛似一具爛爛奪目的王冠，使人感到東方之珠的夜景無比美麗。

過去很多個年代以來，由於水上漁民都將他們的先人遺骸埋葬在沙洲，日積月累，乃使沙洲變成了一個面積龐大的墳場，因此，本港居民習慣把沙洲叫做「鬼島」。最近數年間，雖然因為有水警輪對該島加強巡視，漁民已不再將其先人遺骸埋葬在沙洲，但是，泗水逃亡的大陸同胞登上沙洲以後，由於無水可飲，無東西可吃，筋疲力竭，困在島上因無人營救而死亡的亦比比皆是。所以，直到目前，沙洲仍然是一個名符其實的「鬼島」。（自求）

測字

幸字非苦命 芳齡剛廿

連字非佳象 一定有成就

FNN女士，有兩位公子，想知道將來情況如何 [illegible] 撇去小部份，便似「 [illegible] 排大的一位，看起來你 [illegible] 也可以說是生成辛苦命 [illegible] 倖字，其下為十，則是 [illegible] 肖仔，祇怕失於浮滑而 [illegible] 知結果如何，來函測一「 [illegible] 」字。[illegible] 測一「琼」[illegible]」與「京」合，古人詩 [illegible] 艱難，且左邊稍為再進 [illegible]，所以你過大談愛，未 [illegible] 是否有變，來函測一「 [illegible] 」字，便成為「蓮」，蓮 [illegible] 浮而言，車處於舟蓮之 [illegible] 不妥。

〔咁傷心·死咗老豆乎？〕

半[illegible]撈地帶·丹尼·

東華三院本屆主席大力播除積弊，痛責個辦。同時，三院「工作人員協會」，對顧問公司的調查報告書，懷疑是否正確，上書港督，要求另設一會調查。

「發威」還是「稱臣」，這回受到考驗了。

× ×

衛生條例規定，領酒家牌照的酒家，必須具備一個面積相當於酒家面積一半的厨房。

筵開百席的酒家，要有一個筵開五十席的厨房，難怪那麼多酒家領不到牌照了。

× ×

華國鋒作為搖旛憂牌的毛紀念堂，快將開放。大約有七十萬人日夜工作經過六個月時間才建築完成，大多數係義務勞動。

這是繼承毛澤東奴役人民政策的「傑作」。

無牌酒樓打牌小心

信口開河

凡有英國議員來港，走馬看花看了一遍後，即信口開河，大罵一番。此次英國議員來香港，亦不例外。他把批評的矛頭，指向房屋署。德公一向覺得香港政府的房屋政策，已經搞得不錯，在很短的十多二十年，已建成了不少的公共屋邨，初期所建的公共房屋，設備雖然簡陋，但是現在又開始改建了。當時的情形，和現在不同，滿山遍地都是臨時架設的木屋，公共房屋的建設，要快便不能好，祇要有公共房屋供應，已比木屋好得多了。

正因為香港政府的公共房屋政策辦得不錯，凡是來港的各國要人，都要參觀一番，港府亦可藉以自豪，雖然難免有不完善的地方，但是整體來說，不能否認是世界各國各地最佳的公共房屋。

最近有人提出反對公共房屋加租的問題，德公本人並不是居住在公共屋邨，但是和老妻談起這公共屋邨的問題，抬頭望上去，不勝羨慕那些申請成功，獲合理的居住單位的人。現在很多初期遷入在公共屋邨的人，已居住了二十年。他們已享受比市值廉了超過一倍有餘的租金，該感到幸運了。事實上遷入了公共屋邨居住的人，亦應感到滿意。當然在管理方面，也許有不善之處，但是那是可改善的。

至於加租，德公屈指一算，租金雖加，但仍比市面的租值少了一兩倍。凡是加價，所有人必反對。記得天星小輪加價斗零，幾引起一場暴動。公共屋邨加租，雖然有很多人提出反對，但是德公有的是居住在公共屋邨的親友，和他們談及這事時，他們亦私下表示滿意。

英國議員來港，兜了一個圈後，便立即批評。但是英國的公共屋邨，辦得好不好？英國的領退休金的人，生活過得去嗎？有沒有人因為無法申請公共屋邨而須屈居在小貨車內露宿？在英國申請公共屋邨是不是要排隊輪候十多年？英國抽稅很重，一切社會福利的措施，都是由納稅人負擔，卻不聽見這一位來港「參觀」，住在一流酒店的英國議員，指責英國的當局不當，反而乘搭經常運到的班機，來香港信口開河。為甚麼？

尋花問柳先要查牌

女性美容大忌

綫狀血管突出

切記避免 極冷極熱

如何使面部漂亮？這個問題差不多為是每一位女性的最喜歡問題，愛美是人類的天性，況且面部是人之最主要外貌代表，因此，面部漂亮與否，關乎整個人的美與否。

在現代美容化粧品日新月異時代裡，就以利用化粧品及技術上的幫助，使人更美。但雖然如此，一般女性似嫌因化粧品種類繁多，使用上較複雜，技術難以達到理想階段，有時因使用的錯誤或技術上的運用不當，可能更弄巧反拙，比不上原來的美，使用化粧品及化粧技術就必須要詳加研究。

使用化粧品雖是增加面部美的方法。但亦有其他更簡便的原則，可無須依化粧品及化粧技術來扮靚，這就是「清潔」。

經常保持面部清潔，即會增加妳面部的光澤，發揮出自然的美，維持面部皮膚清潔，就可使妳的面部皮膚顯得更嫩滑，有些美容專家曾表示過，如面部經常不保持清潔，就算有最好的化粧品，最好的化粧技術，祇能掩飾了一段短暫時間的美，並不能維持長期的美，一旦在化粧品脫落後，原形畢露之時，醜態即出現。

一般人的面部皮膚，尤以青年的少女，都會是油脂性的皮膚，每日用合適的肥皂和多量的清水來清潔的話，是最適合不過之清潔法，而若帶乾燥性皮膚者，則可用具有清潔性的奶霜和潤膚霜。

面部的美容及化粧，很多女子面對的最普通問題，包括黑頭及血管作淺狀突出等情況，這是女性面部化粧最大的障碍，其中以突起的血管，淺狀血管是顯得非常明顯，發現有此現象，千萬不要用太熱或太冷的水來洗面，因為過度的極端，對於這些血管是不利的，此外，太多的時間去接受陽光或是經常在寒冷的天氣下，亦是對此症象的最大影響。

我獨烏龜

早年有位在北平辦報的老報人，他是向以後省出名的。有一天，海軍在長江口捕獲一隻大玳瑁，各報記者聞風而至，惟有該報駐滬特派員卻未到，事後僅憑耳聞傳說，寫成「捕獲一隻大烏龜」的消息發電至北平。

老報人將這消息與通訊社電訊對照，難於判定究竟，便立即拍個電報給駐滬特派員詢問，為了省字起見，他的電文是：

「人皆玳瑁，我獨烏龜，何故？」

點不小

太平山史話

靚女變醜女

一位靚女恃靚生驕，一位少東追求她十年如一日，可是結婚前夕，她那副尊容嚇走了他。

人們常有一種錯覺，以為嫁不出去的女人，必然是母夜叉，或醜無艷之流，其實老處女中，不少是靚女一名，祇是因為恃靚生驕，一直蹉跎歲月。當發現歲月無情時，當年追求她的人，對她已失去那份興趣。

太平山下一位教育界人士，有女初長成時，她長得漂亮，膚色白皙嫩滑，當她從美國留學回來，陪同父親出入社交場合，很多男士均驚其艷色，紛紛熱烈追求她，可是，靚女對這些男子敬而遠之，她認為自己生得靚，又有本事，要結婚話咁易，慢慢來也不遲。

有一位酒店董事少東，為了追她，採用鮮花攻勢，每天派人送一束玫瑰花，十年從未中斷，那天是她的生日，他親自登門求婚，她本來已心動，也答應與他擇日結婚，可是過了數天，少東突然匆忙與她的表妹成婚。

少東何以取消與靚女結婚的念頭，原來，靚女每次見他，事先經過一番化粧，巧奪天工的美容術，將一個女人老態遮掩，少東見到她，覺得她依然秀色可餐，但是，自她允諾成婚後，兩人來往密切，一晚，他無法入睡，驅車去她的住所找她談心，她一開門，他幾乎以為自己認錯人，為甚麼呢？

毛病出自靚女身上，因為她落了裝，老態全部畢呈，臉上起摺，額上出現皺紋，儘管她生得漂亮，但此時此地，少東也許對愛人期望過高，結果失望更大，嚇得他抱頭而逃走，自此，再也不敢找她。

這一次給她很沉重打擊，失去了少東，她始發現她的黃金時代已成過去，主動去找那些追求她的人，但是這些人不是已結婚，便是對她沒有興趣，靚女傷心之餘，決定終身不嫁，往外國執教鞭為活。

中環新境

中環干諾道一家賣漢堡飽著名之食店，每屆中午時份，店內人頭湧湧，不但座無虛席，連站立亦難找空隙，白領們祇好排隊輪購，然後帶返寫字樓果腹。

惟有一些外籍人士，買了漢堡飽，拿了奶昔，就在門外，一字排開，坐在地上，驟然觀之，似一堆叫化，討得食物，就在門外祭五臟。

這些外籍人士，多為年青男女，看他們一派洒脫自然，有說有笑，旁若無人，有時，男餵女一塊，女餵男一口，狀至親熱，好事者見而歎曰：「牛肉鬼頭，處處可以談情，時刻可以道愛，那怕路邊塵土飛揚，廢氣迫人，有了愛情，山埃也變蜜糖。」

萬象

快活不知時日過

金仔每週祇能與拖友阿珠相會一次，星期六晚是佢之大日子，是晚金仔約七點半鐘在戲院門外與阿珠相見，睇完戲散場時是九點幾，食完晚飯，已經十點多鐘矣，阿珠曰：「已經够鐘，你要送我回去！」金仔曰：「今夜一別，又要七日後才得相見，會少離多，我點捨得同你分手？行吓先，你媽咪唔會鬧者！」

兩人攜手漫步，不覺行到京士柏山邊，伊利沙伯醫院後面，是晚黑雲掩月，草地上情侶雙雙，金仔與阿珠坐在石壆下，相偎相依，說不盡喁喁情話。

正是快活不知時日過，好快就已經十二點幾鐘，草地上之情侶已離去，金仔與阿珠仍沉醉在濃情蜜意中，忽然有三條大漢，出現在兩人面前，阿珠大驚，一個大漢已將金仔執住，喝曰：「細佬，我係差人，懷疑你誘姦未成年少女！」

金仔力辯，話與阿珠係朋友，祇不過在此談心，並無不軌行為，幾個大漢不信，一個大漢開亮電筒，照住阿珠，由頭到腳望「轉」，金仔曰：「你地如果係差人，可否俾証件我睇吓？」一個大漢隨手摑佢一巴掌，曰：「咁牙擦，搜佢身！」

金仔身上祇有三十餘元，另外一個手表，盡被掠去，大漢曰：「咁寒匪，學人滾女，限你即刻回去，攞五尺水來，你之女朋友，留下作抵押！」

金仔立即匿水，叫阿珠快走，但自己亦大叫救命，大漢向金仔匿刺一刀，匆匆逃去，金仔受傷昏迷，翌日醒來，身在醫院，傷在腰部，幸而不死。下午，阿珠帶同媽咪來探佢，珠媽教訓金仔曰：「你帶珠女去那種地方，顯然存心不良，好在珠女未受凌辱，否則我唔肯過你，今後不許珠女與你往來！」金仔無言。

香港八陣圖

麗宮

今天 請早 爆場 滿場

別開生面驚險災難奇片

瘋狂大巴士

巴士穿梭如危巴士 頂卵巢掛 擠欲墜

下期快手 計逃獄

度過消耗·支透力體……

請服 喘咳虛寒·衰老先未

位元堂 養陰丸

藥店有售

能壯機·血氣補·喘咳止

總行：香港九龍荔枝角道108—110號

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

可愛的動物續篇

可愛的人生

FUNNY PEOPLE

個個觀衆都嘻哈大笑

第二週映 粵語對白 外傳神格

人生怪事入鏡頭 人生滑稽上銀幕

國寶 華盛頓 總統 國華

海運 百樂

直進第三週映 今天兩院五場請早

注意時間 12點三 兩點半 五點三 七點半 九點九

羅瑪拉布丹比穆

蕭姬 拔蒂 斯 盤 賓 金

兒童不宜

黑色星期日

BLACK SUNDAY

最猛烈的炸彈有八萬五千飛機！美國超級大球場，向八萬觀衆一網打盡！大化成灰！製片家羅拔伊雲斯 死路隊導演 法蘭根海默 心血結晶品

直升機與飛船，九秀大戰，殺得日月無光！

暴露國際派大陰謀 激動時代電影

新藝行 派拉蒙 公司 出品·榮譽

尚有戲院廣告刊登第十頁、第十頁

啟德遊樂場

香港遊客可乘111、106隧道巴士到達本場

鑽石戲院 星期日開點加四正場 華舞陪伴場

華美歌藝團

團長華領導首席紅星大會串

第一影業機構九週年紀念超大作

異鄉夢

白景瑞

拍成最白景瑞

香港 皇后 皇都 太平 帝后 九龍 嘉禾 黃金 帝國 國寶 國際 萬年 好景

今日盛大獻映

（油麻地後日 金明下期加入）

寫盡異鄉喜怒哀樂 說盡異鄉悲歡離合

人家 製片 黃卓漢 監製

國片首次遠赴歐洲實地拍攝

最美的景色 最濃的戀情

夢裏不知身是客 一晌貪歡

人海飄蓬無着處 情絲難繫

領銜主演 林青霞·秦祥林

領銜主演 思維·陳莎莉

最浪漫的電影·最感動的電影

FIRST 1 FILMS

新麗聲 麗都 國華 民樂 寶石 英華 觀塘 恒星 南昌 龍華 光華

今日盛大獻映 星期下檔 暑期娛樂盛大獻禮

上官靈鳳 黃家達

少林叛徒

第一部推理功夫片

實業公司 榮譽巨獻

各場午夜 連續爆滿 好評如潮 口碑載道

大衆觸目 千呼萬喚

唔駛扨·唔駛嚟

最好睇梗係少林叛徒

打門你睇 面使 瞪目結舌 能秘情你 節使 緊張喘息

不宜兒童 新招招刺激够

曲折神秘刺激奇詭

導演 林大超

領銜主演 龍君兒·張翼

黃家達演活少林功！ 拳到處群丑低頭！